I чужому научайтесь,
Й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
HEnderson 4-0237
УНСоюз: HEnderson 5-8740
Тел.: з Ню Йорку:
BArcly 7-4125
УНСоюз: BArcly 7-5337

РІК LXIX. Ч. 137. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 20-го ЛИПНЯ 1962 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, JULY 20, 1962 No. 137. VOL. LXIX.

СЕНАТСЬКА КОМІСІЯ ПОШИРЮЄ ПРОЄКТ ПОДАТКОВИХ ВІДТЯГНЕНЬ

Вашингтон. — Сенатська фінансова комісія запропонувала дальші поширення можливостей податкових відтягнень в новому податковому законопроєкті, переведення і схвалення яких означало б зменшення податкових прибутків для державної скарбниці на 860 мільйонів долярів, що було б рівночасно здобутком для платників податку. Праця Комісії над проєктом, що вже був схвалений в Палаті Репрезентантів, ще не цілком закінчена, але передбачається, що Комісія буде готова із своїми рекомендаціями вже цього тижня та що законопроєкт, як ціліст, зможе піти під ухвалу Сенату до кінця наступного тижня. Новий законопроєкт передбачає цілий ряд нових можливостей податкових відтягнень, але з другого боку він ці відтягнення обмежує, зглядно уточнює, що дало б скарбниці більші прибутки та що вможливило б деякі нові відтягнення. Це відноситься головно до пропозиції, щоб від податків можна було відтягати видатки на нове устаткування підприємств. Згідно з теперішнім проєктом, підприємці могли б відтягати сім відсотків видатків на нові машини в першому році їх закуплення, та продовжувати ці відтягнення в наступних роках. Ціллю цих відтягнень було б причинитися до дальшого розвитку та модернізації американської господарської продукції. Сумарично вони зменшили б державні податкові прибутки на приблизну суму $1,100,000,000. Натомість ці прибутки збільшилися б з відповідного уточнення можливостей податкових відтягнень на інші видатки. Відповідні зміни були б переведені в цілому ряді інших дотеперішніх податкових приписів. На своє вирішення очікує ще також справа від коли ці податкові зміни мали б зобов'язувати, чи вже від цього податкового року, чи щойно від наступного. Президент Кеннеді і уряд вже при різних нагодах висловлювалися за тим, щоб нові податкові приписи, якщо будуть схвалені, застосувати вже від податків за 1962-ий рік, хоч думки в цій справі поділені.

Майор Вайт став п'ятим американським астронавтом

Летунська база Едвардс, Каліфорнія. — Майор летунства Роберт М. Вайт 17-го липня на літаку-ракеті X-15 вилетів вгору майже 59 миль, чим здобув титул астронавта, бо астронавтом стає той, хто вилетів на висоту 50 миль або вище. Вайт вилетів до висоти 380,000 стіп або 58.7 милі, а його попередня висота була 246,700 стіп. Таким чином майор Вайт є п'ятим американським астронавтом: першим був Ален Шеперд, другим Вірджіл Ґріссом, третім — Джан Глен, а четвертим Скотт Карпентер. Майор Вайт перебував три мінути на тій висоті, де є стан невагомости. Він є першим американським астронавтом, який був в космічних просторах не на ракеті, тільки на літаку-ракеті, що має крила. Він бачив дивні предмети, які були подібні до кусків паперу. Коли він зближався до найвищої точки лету, подавав через радіо таке: „Цим разом іде мені краще, як попередніми випадками. Фантастичний вид!"

Число заруднених мляво збільшується, — стверджує департамент праці

Вашингтон. — Департамент праці стверджує, що в червні число затруднених дуже мляво збільшувалося, як виказують подрібні числа. І так число нефармерських працівників збільшилося на 500,000, що становило рекорд для цього місяця, але це збільшення було чисто сезонове, і число несезонових робітників зросло в червні тільки на 43,000. Деякі урядові економісти гадають, що темп росту економіки сповільнюється, а число безробітних становить 5.5 відсотків всіх затруднених. Ці економісти заявляють, що ще є завчасно знати, чи це є тимчасове зменшення темпа росту економіки, чи це вже початок економічної рецесії. На думку експерта департаменту праці Сеймора Л. Волфбейна червневі числа затруднених і безробітних не є вістуном рецесії. Тижневе число годин праці в червні дещо зменшилося і становило 40.4 години, а в травні 40.6 години. Фабричний робітник заробляв пересічно на тиждень по $97.03 на $4 більше, як в червні 1961 року.

Департамент торгівлі передбачає збільшений рух в будівельному промислі

Вашингтон. — Бизнесовий і оборонний відділ при департаменті торгівлі передбачає, що витрати на нові будови в цьому році збільшаться на 6 відсотків в порівнянні з минулим роком і виноситимуть рекордову суму $60 більйонів. В 1961-му році на будівлі видано $57 більйонів. В загальному рух в будівельному промислі є такий самий як в 1961 році, але в приватному мешканевому будівництві видатки мають збільшитися аж на 11 відсотків. Видатки на промислові будинки мали б зменшитися на 6 відсотків, бо підприємці тепер витрачують гроші на модернізацію фабрик, а не на будову нових. Витрати на будову шкільних приміщень пояснюють тим, що міста більше дбають тепер про будову середніх шкіл, як про початкові школи, а середніх шкіл треба менше, як елементарних.

В АМЕРИЦІ

● **Палатна Комісія** Збройних Сил ухвалила резолюцію, якою висловлює вдячність і признання 82-річному генералові армії Даґлесові МекАртурові за його заслуги під час війни і миру. В резолюції говориться про відданість американського і філіппінського народів генералові МекАртурові. Конґресмен Семюел С. Стреттон заявив, що генерал не знайшов досі такого признання, на яке він заслужив працею під час війни і як „великий американець".

● **Головна Комісія** Конференції Католицьких Єпископів у Бразилії прийняла резолюцію, в якій закликається президента Гулярта і новий уряд Брочада да Рача, щоб повели акцію проти інфільтрації комуністів до робітничих спілок. Єпископи закликають також до переведення різних реформ аґрарної, податкової, виховної й адміністративної, щоб піднести життьовий рівень бразилійського населення.

● **Департамент здоров'я** стверджує, що в дні 1-го липня цього року Нюйоркський стейт мав 17,245,507 населення, а Каліфорнійський — 17,094,000. Губернатор Каліфорнії Едмунд Бравн недавно твердив, що в грудні ц. р. його стейт перевищить Ню Йорк щодо числа населення, але нюйоркський губернатор Нелсон А. Рокефеллер гадає, що це може статися аж в 1963-му році. Населення Каліфорнії збільшується в скорішому темпі, як Ню Йорку.

Айзенгавер виїхав із своєю родиною в подорож до Европи



Колишній президент Двайт Д. Айзенгавер, його дружина і внуки від'їжджають до Европи кораблем „Квін Елізабет".

Ню Йорк. — 16-го липня президент Двайт Д. Айзенгавер із своєю родиною відплив у довшу подорож по Европі кораблем „Квін Елізабет". Із колишнім президентом виїхали його дружина Мемі, 14-річний внук Дейвід і 13-річна онука Барбара. Ціла ця група становила 12 осіб, бо їхали секретарі та служба й приятелі. Це перша візита Айзенгавера в Европі від 1929-го року, бо пізніше він подорожував як командант збройних сил союзників під час війни, або як президент ЗДА. Айзенгавер має виконати одну офіційну функцію — виголосити промову в Стокгольмі 31-го липня на Міжнародній Вчительській Конференції. Він заявив, що як голова ради директорів Корпорації Люди з Людьми голоситиме всюди звернення, що ЗДА хочуть миру, але не хочуть дати себе одурити в цій справі. Айзенгавер відвідає Копенгаґу, Бонн, Париж, Лондон, Дублін і замок біля Прествіку в Шотляндії, який йому подарував англійський уряд на мешкання. Ціла подорож триватиме 6 тижнів. Айзенгавер заявив журналістам, що американські туристи є добрими амбасадорами ЗДА у світі, і тому йому не подобається книжка „Продавці американці", в якій критикується американців за кордоном.

ВІДЗНАЧУВАННЯ ТИЖНЯ ПОНЕВОЛЕНИХ НАЦІЙ ПРОДОВЖУЄТЬСЯ ПО ВСІЙ КРАЇНІ З ВИДАТНОЮ УЧАСТЮ УКРАЇНЦІВ

Американський нарід, йдучи за закликом свого Президента та виконуючи постанову Конґресу, продовжує відповідні церемонії та імпрези для відзначення проголошеного Президентом Тижня Поневолених Націй, що триває від 15 до 21-го липня. Місцева американська преса подала ширші повідомлення про відзначення цього Тижня в Шикаґо, Дітройті, Питсбурґу та багатьох інших містах.

НЮ ЙОРК

Врочистості відбулися, згідно з поданими вже раніше заповідними інформаціями, в неділю, 15-го липня, та у вівторок, 17-го липня. В неділю були головно Богослуження по церквах усіх віровизнань включно з католицькою катедрою св. Патрика в приявності кардинала Спелмана. У вівторок 17-го липня відбулася відповідна церемонія в Ситі Гол, в приявності найвищих представників міста та національних груп. Мейора Ваґнера, що перебуває на вакаціях в Европі, але який надіслав на цю імпрезу відповідну телеграму, заступав його заступник Пол Скрівейн. Йому на цій церемонії передано привезений головою предсідником УНСоюзу п. Йосипом Лисогором подарунок від посадника українського роду міста Вінніпеґу Степана Дзюби. Між промовцями був з українців ред. Вол. Душник, а українську групу репрезентував місцевий Об'єднаний Комітет з м-ґром Іваном Базарком на чолі.

ПИТСБУРҐ

Понад 6,000 осіб взяло участь в міжнародній маніфестації з нагоди Тижня Поневолених Націй, що відбулася тут минулої неділі у Кеннівуд Парку. Головні промови на цій маніфестації виголосили губернатор Пенсилвенії Дейвид Лоренс і проф. Лев Добрянський, голова УККА. Маніфестацію відкрив римо-католицький єпископ Питсбурзької дієцезії, Преосв. Джан Райт, відповідним до нагоди словом, а відтак попросив учасників відмовити спільно на голос „Отче Наш", — кожний у своїй рідній мові, за батьківщину свого походження. На маніфестації були відчитані суддею Алдисертом проклямації, присвячені Тижневі Поневолених Націй, що їх підписали президент Кеннеді, губернатор Лоренс і комішенер повіту Алеґені. Згадану маніфестацію попередив похід, що його очолила почесна сторожа Американського війська, а за нею прапори поневолених націй і етнічні групи у національних одягах. Стейтовий сенатор Пенсилвенії Ленард С. Стейті обдарив проф. Добрянського подарунком з відповідною дедикацією на знак вдячности за його старання для поневолених націй. На маніфестації були прийняті відповідні резолюції, що їх предложив публіці суддя Броский. Керівником цілої програми маніфестації був відомий громадянин Питсбурщини п. Михайло Комічак. В другій частині програми виступили українці, словаки, поляки і мадяри зі своїми танцями і співами. Від українців промовляв д-р Петро Стерчо із коледжу св. Вінкентія.

ШИКАҐО

Не зважаючи на зливний дощ, у маніфестації Тижня Поневолених Націй, що відбулася тут в неділю, 15-го липня, взяло участь понад 1,000 осіб. Згідно з повідомленням місцевої преси, на маніфестації, що відбулася в Ґрент парку, було заступлених 30 національних груп, між ними на першому місці українці. Започаткував церемонії промовою заступник губернатора стейту Ілліной Самюел Шапіро, а між промовцями був відомий наш громадський діяч, голова Ліґи Американців Українського Походження, п. Іван Дужанський. Точніший опис цих святкувань буде поданий в окремому дописі в чергових числах „Свободи".

● **Дружина демократичного сенатора** з стейту Мишиґен пані Джейні Гарт, яка є кваліфікованим пілотом, і пані Джеррі Кобб, що є дорадником Крайової Аеронавтичної Адміністрації, домагаються, щоб ця Адміністрація дозволила жінкам бути астронавтами. Але найславніша американська пілотка Джеквелін Кочран заявила, що цю справу треба добре перевірити, бо дівчата мріють про те, щоб одружитися, а одружені жінки хочуть мати дітей. Досі 15 жінок перейшли вступні тести космічних пілотів і вони домагаються, щоб їх вишколювати як астронавтів.

Конґрес погоджується на закордонну допомогу в сумі $4,672,000,000

Вашингтон. — Спільна конференція Сенату і Палати Репрезентантів досягнула порозуміння в справі компромісового законопроєкту, який встановляє висоту закордонної допомоги на 4,672,000,000 долярів. Водночас із цим із постанов цього законопроєкту скреслено застереження щодо уділювання З'єдиненими Державами Америки позичок Об'єднаним Націям і допомог країнам комуністичного бльоку. Узгіднений конференцією законопроєкт має бути ще затверджений і Сенатом і Палатою Репрезентантів. Скреслення конференцією застереження щодо підтримки для ОН дасть президентові Кеннеді змогу закупити половину із виданих Об'єднаними Націями бондів на суму 200 мільйонів долярів. Водночас уряд президента Кеннеді не матиме перешкод в уділюванні допомог для таких комуністичних країн, як Югославія і Польща. Уряд през. Кеннеді просив первісно Конґрес уповажнити його на видаткування 4,878,000,000 долярів на закордонну допомогу, але ж Палата зменшила цю суму до 4,668,500,000 долярів, а Сенат до 4,662,000,000 долярів. Тепер конференція обидвох палат Конґресу погодилася піднести цю суму до 4,672,000,000 долярів. До компромісового законопроєкту включена 4-річна програма уділювання позичок країнам Південної Америки в рамцях „Аліянсу для проґресу" у висоті 2,400,000,000 долярів по 600 мільйонів у цьому і в в кожному з наступних трьох років.

Захід хоче примусити Катанґу до об'єднання з центральним Конґом

Вашингтон. — Згідно з повідомленням урядових кіл З'єдинені Держави Америки й інші західні держави, їхні союзники, мали випрацювати плян економічних санкцій, які примусили б Моісе Чомбе, президента сецесіоністичної Катанґи, погодитися на федерацію цієї области із центральним Конґо. Випрацьовуючи цей плян, американський уряд старався досягнути в цій справі згоди усіх важливіших і заінтересованих у цій справі держав і створити в цьому напрямку їх спільний фронт, який не дозволив би президентові Чомбе користати з недностайности їх політики і навіть започаткувати атаки на збройні сили ОН. В справі запланованих санкцій проти Катанґи переговорював у столиці Бельгії Брюсселі з представниками бельгійського уряду Дж. Меннен Вільямс, асистент державного секретаря для африканських справ. Головною метою дводенних його відвідин у Бельгії було встановлення, чи Бельгія готова приєднатися до спільного фронту західних держав у цій справі і чи вона буде підтримувати акцію щодо об'єднання Катанґи з центральним урядом Конґа. Представники державного департаменту у Вашингтоні переконані, що із запланованою політикою супроти Катанґи погоджується міністер закордонних справ Бельгії — Поль Анрі Спаак.

Прем'єр Ірану зрезиґнував — обвинувачує ЗДА в кризі свого уряду

Тегеран. — Іранський прем'єр д-р Алі Аміні зрезиґнував у середу, дня 18-го липня ц. р. із свого становища, передаючи свою димісію на руки іранського короля Мохамеда Паглеві. Король уповажнив д-ра Аміні виконувати далі обов'язки прем'єра аж до часу призначення нового голови уряду. Під час пресової конференції, влаштованої цього ж дня, д-р Аміні заявив, що причиною його резиґнації є прихильне ставлення ЗДА до нього і його політики, зокрема зредукування Америкою економічної і мілітарної допомоги для Ірану. Резиґнація д-ра Аміні наступила у висліді його невдачі в намаганнях зредукувати бюджетовий дефіцит, що досягнув суми 70 мільйонів долярів і випрацювати новий більш розсудливий бюджет. Обвинувачуючи ЗДА в зменшенні підтримки для Ірану, д-р Аміні стверджував, що інші країни, менше прихильні до ЗДА, одержують набагато більші суми від ЗДА, як ті, що їх отримує тепер забутий західніми державами Іран. З часу, як він зайняв пост прем'єра, ЗДА мали уділити Іранові всього 30 мільйонів економічної допомоги і дотацій. Державний департамент ЗДА, займаючи становище до цих обвинувачень д-ра Аміні, заявив, що вони не відповідають правді, бо за 14 місяців урядування д-ра Аміні Іран одержував більшу суму допомоги від ЗДА, як минулими роками. Водночас із цим державний департамент ствердив, що ЗДА підтримували і будуть підтримувати Іран в його намаганнях до економічного розвитку і добробуту.

Договір про невтральність Ляосу буде підписаний в понеділок дня 23-го липня

Женева. — Представники 14 держав, учасників конференції в справі Ляосу, погодилися на своєму засіданні в дні 18-го липня на остаточну версію договору про невтральність цієї країни. Наступне засідання для затвердження тексту договору відбудеться в суботу дня 21-го липня й урочистість підписання цього договору міністрами закордонних справ визначено на понеділок дня 23-го липня. В. Аверел Гарріман, асистент державного секретаря для далекосхідніх справ, визначив цей договір як задовільний і запевнив, що ЗДА зроблять усе, що можуть, для виконання цього договору не тільки в його постановах але і в інтенції. Договір передбачає виведення з території Ляосу — найдалі до 75 днів після його підписання — усього чужоземного військового персоналу. Нагляд над здійсненням цього виведення виконуватиме Контрольна комісія для Ляосу, в склад якої входять представники Канади, Польщі й Індії. Комісія має теж право контролювати кордони Ляосу з метою недопускання на його територію чужих збройних сил і постачання зброї.

УВАН підготовляє відзначення ювілею Миколи Лисенка

Ню Йорк. — З ініціятиви УВАН у ЗДА і Фундації Академії відбулося дня 17-го липня в будинку Академії засідання комітету для відзначення 50-тиріччя з дня смерти видатного композитора Миколи Лисенка, що припадає на день 6-го листопада 1962 року. Засідання під головуванням президента УВАН О. Архімовича, в якому, крім членів УВАН взали участь проф. В. Завітневич, проф. В. Кіпа, д-р З. Лисько, о. Г. Павловський, проф. І. Соневицький, рішило влаштувати кілька імпрез. Ювілейна Конференція відбудеться з концертом, організацією якого займеться проф. Кіпа. Крім того ухвалено пропозицію проф. Соневицького дати постановку однієї з опер Лисенка з доповіддю про оперову творчість композитора. Д-р Лисько обіцяв влаштувати кілька наукових доповідей силами музикологічної секції УВАН.

ВІЙСЬКО ЗАХОПИЛО ВЛАДУ В ПЕРУ; ЗДА ЗІРВАЛИ ДИПЛОМАТИЧНІ ЗВ'ЯЗКИ

Ліма, Перу. — 18-го липня збройні сили усунули президента Мануеля Прада, місце якого зайняла військова хунта, складена з 4-ох осіб. Хунту очолює генерал Рікардо Перез Годой, який виконує обов'язки президента країни. Інші члени хунти: генерал-майор Педро Варґас Прада — командант летунства; віце-адмірал Франсіско Торрес Матос — командант фльоти і генерал Ніколяс Ліндлей — командант армії. Державне радіо, контрольоване армією, повідомило, що в країні панував в день спокій. Одночасно повідомлено про припинення конституційних прав. Держ. департамент ЗДА повідомив про те, що перервано дипломатичні зв'язки з Перу та припинено видавати Перу американську допомогу в рямках Союзу для Поступу. Але ті суми, які були призначені, будуть видані. Представник Державного департаменту заявив: „Мусимо жалкувати, що стався цей військовий переворот, який скинув конституційний уряд в Перу". Військовики оправдують переворот тим, що нібито були неправильности під час вибору президента в дні 10-го червня. Військовики повідомили країну про успішний переворот в окремому комунікаті і про те, що треба було усунути президента Прада, який не хотів уневажнити виборів. 50 танків і панцерних возів заїхали під палац президента, і один старшина увійшов до середини палацу, звідки пізніше вийшов президент, якого відвезли в невідомому напрямку. Кревняк президента Маріяно Прадо повідомив пізніше, що усуненого президента вивезли на острів Сан Льоренцо на Пацифіку коло порту Калляо, де він сидить в тюрмі. Генерал Перез Годой склав присягу як голова країни. Хунта повідомила, що вибори до Конґресу мають відбутися в червні 1963-го року. Хунта розв'язала Крайову Раду Електорів. Військо було проти партії Американський Рев. Союз (АПРА) кандидат якої здобув найбільше голосів як кандидат на президента, але не став президентом, бо не мав вимаганої одної третини голосів. Конґрес мав вибрати президента 28-го липня, коли мала початися його сесія. Але після перевороту увечері почалися демонстрації проти військової хунти. Демонстранти закликали до протестаційного генерального страйку. Поліція пострілами в повітря і слізними газами розганяла демонстрантів. В столиці в долішній частині міста повибивано вікна в крамницях. Кінна поліція розганяла демонстрантів шаблями. Демонстрацію керує згадана партія АПРА, до якої належать також члени робітничих спілок, що нараховує — 300.000 членів. Хунта наменувала новий кабінет, до якого ввійшли представники всіх трьох родів збройних сил. Папський нунцій монсіньйор Ромульо Карбоне почав акцію, щоб хунта звільнила президента Прада, який за два тижні мав закінчити свою каденцію. Він закликав всіх інших дипломатичних представників до помочі в цій акції. Президент Прадо не почувається добре на здоров'ю. Крім ЗДА також і деякі інші країни зірвали з новим урядом дипломатичні зв'язки. Американський уряд мав вирішити, що зробити в дальшою допомогою для Перу. Венесуеля домагається, щоб скликати конференцію закордонних міністрів Організації Американських Держав, щоб ствердити, чи новий переворот не загрожує демократичній системі Західньої Півкулі. Вашингтон є рішуче проти нового уряду в Перу, але деякі латинські американські країни не погоджуються з ним, і ще не знати, чи буде скликана конференція закордонних міністрів ОАД.

В СССР найменовано жидівського діяча на голову Комісії державного плянування

Москва. — Згідно з повідомленням ТАСС-у з дня 17 липня ц. р., на голову Комісії державного плянування СССР призначено інженера Веняміна Е. Димшіца, комуніста жидівського походження. Водночас із цим Дишміца найменовано одним із заступників совєтського прем'єра. Новий шеф совєтського держпляну буде першим жидом на такому високому державному становищі з часу, як із совєтського колективного керівництва усунено Лазаря М. Кагановіча. Дишміц займе місце Владіміра Новікова, який був теж, з 1960 року, заступником прем'єра. Повідомляючи про усуснення Новікова із посту голови держпляну СССР, ТАСС сповістив тільки, що відбувається це у звязку з його переходом на іншу роботу. Новий голова держпляну Дишміц, народжений в Теодосії на Криму, має тепер 52 роки. Всередині 50-их років він працював у совєтській індустрії, був заступником міністра сталеварної і хемічної індустрії і в 1957 році був призначений на головного інженера в будівництві великої сталеварні у Блілай в Індії. В політичних колах думають, що призначено Дишміца для заперечення антисемітських тенденцій у совєтській політиці.

У СВІТІ

● **Діючий генеральний секретар ОН У Тант** відвідав під час своєї подорожі по Европі Францію і відбув тут розмови з президентом де Голем і прем'єром Жоржом Помпіду. Виїхав з Парижу У Тант задоволений висідом своїх розмов, не зважаючи на те, що Франція ставиться досить критично до методи функціонування Об'єднаних Націй. З Франції У Тант поїхав до Финляндії.

● **Міністер закордонних справ Голляндії Йозеф М. Люнс** перебуває тепер в Італії і веде розмови з членами італійського уряду. Головною темою цих розмов є справа політичного об'єднання Европи і участи обидвох країн в Европейському Ринку.

● **Британська королева Єлисавета II прийняла** у вівторок дня 17 липня двісті двадцять й одного ветерана шістьох воєн, усе відзначених найвищими відзначеннями — Хрестом Вікторії або Хрестом Юрія. Відбулося це прийняття в королівській палаті, вперше від 1920 року. У прийнятті змогла взяти участь тільки яка половина із відзначених цими хрестами.

● **Як показують опубліковані західньо - німецьким урядом статистики,** капіталістична Західня Німеччина дає населенню більше суспільного забезпечення і різних удогіднень, як „соціялістична" Східня Німеччина, комуністичні керівники якої хваляться, що вони поставили суспільну опіку, пенсії й асекурації на „небувалу висоту".

● **В Південному В'єтнамі** йдуть завзяті бої з комуністичними ворохобниками. Вони посилилися особливо ж після того, як останніми днями перекинено американськими гелікоптерами більшу кількість урядових військ на інфільтровану комуністами територію.

● **Із Моґадішу в Сомалії** повідомляють, що релігійний фанатик з-поміж місцевого населення вбив ножем провідника менонітської місії канадійця Мерліна Грове і поранив важко його дружину. Вбивник був роз'ярений тим, що меноніти своєю активністю загрожують мусульманській релігії.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N.J.

Угроблена медична опіка

У вівторок 17-го липня 1962-го року сталася подія, що матиме деякий час великий вплив на американське життя і навіть на американську політику. В томі дні Сенат З'єдинених Держав у Вашингтоні більшістю тільки 4-ох голосів, бо 52-ох проти 48-ох, відкинув урядовий проєкт медичної опіки над старшими віком громадянами в рямках федерального Соціяльного Забезпечення. Вже сьогодні цю подію називають головним аргументом в найближчих виборах в листопаді цього року, про що може посвідчити і заява президента Кеннеді в цій справі.

Сама справа законопроєкту про федеральну медичну опіку над старшими віком громадянами досить скомплікована та належить до найбільш оспорюваних проблем останніх років. Запропонований урядом законопроєкт передбачає таку опіку в рямках Соціяльного Забезпечення і тільки для охоплених цим забезпеченням старших громадян. Цей законопроєкт застряг в різних комісіях ще минулого року, а цим разом відбулося голосування над дочіпленим до іншого законопроєкту компромісовим доповненням, що його запропонував демократичний сенатор Клінтон П. Андерсон з Ню Мексіко і піддержав республіканський сенатор Джекоб Джевітс з Ню Йорку. Доповнення включало урядові пропозиції, себто опіку приблизно над 15 мільйонами осіб понад 65 років життя в рямках Соціяльного Забезпечення і додатково поширювало цю опіку також на старших віком поза Соціяльним Забезпеченням та включало участь приватних забезпеченевих компаній в цьому пляні.

Голосування над законопроєктом відбулося поіменно і в користь такої опіки голосувало 48 сенаторів, 43 демократи і 5 республіканців, включно із сенаторами Кейсом з Ню Джерзі та Джевітсом і Кітінґом з Ню Йорку, а проти, радше за тим, щоб законопроєкт відіслати назад до комісії, що є рівнозначне з його „угробленням" на цьогорічній сесії Конгресу, голосувало 52 сенаторів, в тому 31 республіканець і 21 демократ, головно із південних стейтів.

Провал законопроєкту привітала Американська Медична Асоціяція, як рішення в публічному інтересі. Медична Асоціяція виступала проти такого закону, який передбачав опіку для усіх старших віком в рямках Соціяльного Забезпечення, включно з тими, що мають фонди на власне лікування, а збільшені видатки Соціяльного Забезпечення мали б бути покриті із збільшених вкладок, що їх побирається на Соціяльне Забезпечення.

Натомість президент Кеннеді склав заяву, окреслюючи відкинення законопроєкту як „найбільш серйозний удар для кожної американської родини, зокрема тих 17 мільйонів американців, що мають понад 65 років". Президент у своїй заяві відразу зробив цю справу проблемою найближчих виборів, кажучи, що „ в листопаді американський нарід вирішить, чи він бажає собі таких і подібних законів, чи ні".

Поділена в цій справі також публічна опінія, доказом чого могли б послужити коментарі на цю тему в двох великих нюйоркських щоденниках, „Ню Йорк Таймс" і „Ню Йорк Геральд Трибюн". „Таймс" недвозначно засуджує відкинення законопроєкту, вважаючи це за далеко більший удар проти мільйонів старших громадян ніж для адміністрації президента Кеннеді та його самого, бо й ці моменти грали ролю в голосуванні над законопроєктом в Сенаті, а „Трибюн" радше дорікає Президентові, що він занадто поспішав з цим законопроєктом та критикує й сам законопроєкт.

Наше становище по боці тих, що вважають відкинення законопроєкту за велику шкоду для громадян, зокрема старших і їх родин, як і для намагання поліпшити американську систему, що в цьому відношенні відстає від подібних в інших країнах, зокрема европейських. Відкинення цього законопроєкту зокрема дошкульно відчує багато старших громадян українського роду.

Концесія без взаємности

Ще 6-го січня 1961-го року, значить півтора року тому, уряд ЗДА передав Совєтам ноту з пропозицією відбути зустріч представників обидвох держав для обговорення редукції або й повного скасування існуючих у ЗДА і СССР обмежень для відвідувачів однієї і другої країни. В цій ноті уряд ЗДА підкреслив, що всі ці обопільні обмеження цілком суперечні з часто деклярованими тенденціями встановити якнайкращі взаємини між обидвома країнами і що зокрема ці обмеження цілком незгідні з духом і постановами підписуваних останніми роками договорів про культурну виміну.

З часу переслання тієї ноти минуло півтора року і совєтський уряд ще й досі не зайняв становища до висловленої в ноті суґестії відбути у згаданій справі окрему зустріч і взагалі не дав ніякої відповіді на американські пропозиції. Керуючись доброю волею і бажанням поправи взаємин між ЗДА й СССР, як теж і намаганням дотримати встановлених договорами зобов'язань, американський уряд виступив дня 6-го липня 1962-го року сам з ініціятивою одностороннього скасування обмежень для совєтських туристів, членів делеґацій й ансамблів у відвідуванні тих чи інших областей і міст ЗДА. В новій ноті до СССР уряд ЗДА повідомив, що він вирішив виелімінувати систему замкнених областей, що стосувалися досі совєтських туристів й інших совєтських громадян, які відвідують ЗДА в рамцях культурної виміни, і висловив сподівання, що й Совєтський Союз піде назустріч цій ініціятиві і переведе теж частинне скасування існуючих в СССР обмежень для американських туристів і членів культурних делеґацій. Водночас із цим уряд ЗДА ще раз висловив свою готовість іти на повне скасування усіх існуючих обмежень, значить і тих, що стосуються совєтських дипломатів і кореспондентів, як теж тимчасових совєтських резидентів у ЗДА.

Встановлено дотеперішні обмеження для совєтських громадян у ЗДА ще в 1955-му році, сім років тому. Зроблено це у відповідь на встановлювані Совєтами обмеження і шикани у відношенні до американських громадян, дипломатів, кореспондентів, туристів і членів культурних делеґацій та ансамблів. Були здійснювані всі ці американські обмеження на засаді „зуб за зуб". У своїй основі вони були завжди відплатними, значить, стосованими у відповідь на такі ж обмеження, встановлені Совєтами. Якщо Совєти і полегшували коли ці свої приписи і заборони в цьому напрямку, то негайно робили це саме й американці. Зокрема гострі обмеження наклав був совєтський уряд на американських дипломатів і кореспондентів в СССР, вимагаючи від них кожного разу подання на дозвіл на таку чи іншу поїздку й узалежнюючи цей дозвіл завжди від докладного удокументування програми кожної поїздки, значить, коли, куди і чим вона буде відбуватися. Тому теж і ЗДА були примушені увести подібні вимоги теж і в себе і тому ще й тепер вони їх не касують.

Теперішні американські полегші для совєтських туристів і совєтських громадян, що відвідують ЗДА в рямцях культурної виміни, охоплюватимуть яких 2.000 совєтських відвідувачів, які прибувають щороку до ЗДА. Якщо б подібні полегші увели Совєти також у себе, то вони стосувалися б яких понад 10.000 відвідувачів із ЗДА.

Виглядів на те, щоб Совєти пішли за прикладом ЗДА і здійснили відповідні полегші в СССР, немає. На американську ноту з 6-го липня ц. р. совєтський уряд і далі не відповідає, так, начеб її взагалі не одержав. Запитаний у цій справі американськими редакторами дня 13-го липня ц. р. Хрущов, викрутився сіном, мовляв, совєтський уряд ... готовий узяти цю справу на розгляд. Своїм ставленням Москва ще раз довела, що їй не залежить на ніякій поправі взаємин між СССР й іншими країнами і що підписувані нею договори це тільки чеки без покриття.

МЕДИЧНА ОПІКА В АНГЛІЇ

Справа медичної опіки стала популярною не тільки в цій країні, де йде завзята боротьба між Американським Лікарським Товариством, яке підтримують і деякі, головним чином республіканські члени Конґресу, та прихильниками в Конґресі уряду президента Кеннеді, який особисто заанґажувався по боці зорганізованого робітництва, що всіми засобами підтримує урядовий проєкт медичної допомоги старшим особам в рямках Соціяльного Забезпечення.

В канадійській провінції Саскачеван коло 700 лікарів страйкують проти медичної опіки над всіми громадянами цієї провінції, бо провінційний уряд увів її там на взір Крайової Служби Здоров'я, яка вже 14 років існує в Англії.

Саскачеванські лікарі гостро протестують проти нового пляну лікування, називаючи його „соціялізованою медициною", чим здобувають собі прихильників і серед громадянства, яке боїться всякої соціялізації, отже і соціялізації медичної опіки.

Про „соціялізацію медицини" говорять і представники Американського Лікарського Т-ва, хоч президент Кеннеді публічно закликав їх, щоб доказали, що урядовий плян медичної опіки над старшими особами є дійсно „соціялізованою медициною".

Виявляється, що майже одна третина лікарів, які за допомогою страйку поборюють програму медичної опіки в Саскачеванській провінції, — це ті лікарі, які пересилилися туди з Англії, коли там в 1948 році робітничий уряд впровадив Крайову Службу Здоров'я. Тому треба поглянути на те, як в дійсності представляється ця проблема у Великій Британії, і чи справедливо противники медичної опіки над старшими у ЗДА страшать американських громадян отією англійською „соціялізованою медициною".

Лондонський співробітник щоденника „Ню Йорк Таймс" Сет С. Кінґ на місці вивчив цю справу і ствердив, що після 14-ох років існування Крайової Служби Здоров'я „англійський нарід хоче цієї медичної опіки і навіть не хоче чути про якусь радикальну зміну в цій ділянці". Англійські лікарі все ще скептично дивляться на деякі її методи, але 98% із них добровільно співпрацює із Крайовою Службою Здоров'я. Навіть напочатку діяння цієї Служби не було у Великій Британії такого нагального протесту лікарів, як у Саскачевані. Британське Лікарське Товариство, яке нараховує 42.000 членів, працює для Крайової Служби Здоров'я, і тільки 500 лікарів виконують тільки приватну практику, незалежно від КСЗ. Коли до влади прийшли консерватисти після робітничого уряду, то вони навіть не пробували скасувати реформу лейбуристів.

Як діє там медична опіка? Новий пацієнт іде до місцевого відділу Служби Здоров'я, де дістає список лікарів. Він вибирає собі одного і йде до його лікарського бюра. Там дістає формуляр, який виповнює даними про себе та подає своє число забезпечення на лікування. Лікар оглядає пацієнтів за чергою їхнього зголошення і записує потрібний лік. Коли пацієнт потребує додаткового лікування, операції або фізіотерапії, то лікар відсилає його до спеціяліста. На випадок потреби лікар відвідує пацієнта вдома, і це відбувається без більших труднощів, як у ЗДА, де також не завжди лікарі охоче відвідують пацієнтів вдома.

За ліки пацієнт платить по два шилінґи за кожну рецепту (28 центів). Коли треба окремих ліків, то пацієнт мусить за них частинно доплачувати сам. За все голова родини платить тільки по 10 шилінґів і 7 пенсів ($1.48) тижнево. З того три четвертині йдуть на безробітних і на інші добродійні цілі, і тільки одна четвертина на Службу Здоров'я.

Коли пацієнт не є вдоволений із лікаря, він може собі вибрати іншого.

Цікаво відбувається винагорода лікарям. Служба Здоров'я платить їм поголовно за число їхніх пацієнтів в році, незалежно від того, чи пацієнт був раз у лікаря, чи щодня. Крім того лікар дістає ще додаткову винагороду за окремі праці. Сільські лікарі дістають вирівнання за те, що вони, звичайно, мають менше пацієнтів, як їхні міські колеги.

Міський лікар має пересічно в році коло 2.000 пацієнтів на своєму списку. За них, і за додаткові праці, дістає коло 2.425 фунтів, що рівняється $6.790. Спеціялісти у віці 34-ох років дістають основну платню 2.550 фунтів ($7.100). В старших роках спеціяліст може дійти до 3.900 фунтів ($10.920). В додатку він може дістати ще на рекомендацію місцевої Лікарської Ради винагороду 4.000 фунтів — ($11.200) річно. Так то лікарі найбільші спеціялісти можуть річно заробити найбільше — 7.900 фунтів ($22.120).

І лікарі спеціялісти і загальної практики можуть приймати пацієнтів приватно за окремою винагородою. Це вони роблять поза урядовими годинами, або тоді, коли немає пацієнтів в урядових годинах. Лікарі спеціялісти заробляють більше, і тому більше невдоволення є між тими лікарями, які виконують загальну практику.

Журналіст Кінґ ствердив, що ця англійська система лікування має свої браки, але „англійський нарід погодився з нею, і не хотів би, щоб її йому хто відобрав". Навіть найбідніший англієць має можливість дістатися до найкращого спеціяліста чи хірурга, якому давніше треба було платити сотні фунтів стерлінґів за операцію чи пораду.

„Це правда, сказав один англійський купець, що деякі лікарі не трактують тепер своїх пацієнтів із такою увагою і прихильністю, як давніше", але це є справою лікарської особистости і сумління, як він відноситься до людини, якій повинен допомагати в недузі.

З приватних джерел твердять, що кожного року, коло 600 лікарів виїжджають до чужих країн, щоб там більше заробляти грошей. Але представники уряду не потверджують цього і кажуть, що щороку прибувають нові лікарі, які збільшують число лікарів - професіоналістів на 500 річно, вирівнюючи тим ті втрати серед лікарів, які постають внаслідок смерти чи переходу на емеритуру.

Кінґ стверджує, що немає в Англії відповідального політика, який відважився б виступити проти Крайової Служби Здоров'я. Такий зразковий консерватист як міністер здоров'я Повелл недавно заявив, що Крайову Службу Здоров'я підтримують всі більші політичні партії, і тому не можна говорити про „соціялізовану медицину" в Англії.

Лев Ясінчук

УКРАЇНСЬКІ ШКОЛИ В ЗДА

(5)

Від часу масового осідку української еміґрації в ЗДА появляються в українській пресі статті про цілі й напрямні виховання в парохіяльних школах та менше чи більше критичні дописи про научний стан у тих школах. Одні дописувачі критикують усе, інші тільки дечого не долюблюють, а деякі навіть повідомляють громадськість, що вже багато в тих школах „виправляється". Де ж корінь того критицизму? На мою думку — корінь лежить у цьому, що не всі вдумалися в саму орґанізацію парохіяльних шкіл і в тому, що монахиням учителькам не дуже то личить ставати до публічної полеміки.

Майже загальна опінія української громадськости в ЗДА чомусь привикла до такої думки, що в Америці — все можна. А тим часом так не є; можуть існувати обмеження — добровільні й законні. Про наше парохіяльне шкільництво ми теж чомусь думаємо, що, коли воно зорганізоване для українських дітей на основі американських вольностей, то воно повинно виконувати тільки українську програму. На жаль — це не так. Воно мусить, головно у виховному напрямку, виконувати писану чи неписану, оприлюднену чи ні програму католицької ієрархії, а на основі свого права прилюдности — програму шкільної влади даного стейту. Як уже зазначено в цій статті, для здійснювання програми українознавства це шкільництво само добирає собі потрібні і, наскільки це можливе, добрі підручники. Але в інших предметах воно доволі зв'язане, бо має виконати таку шкільну програму, щоб діти могли переходити до англійських вищих шкіл. Доки такі обов'язуючі постанови не будуть змінені, годі вимагати й сподіватися іншого научного поступування. Очевидно, що на основі американських вольностей можна невдоволеним таким станом робити заходи про зміну, але заходи робити у вирішальних місцях, а не видвигати цих претенсій до шкіл, чи навіть до окремих учителів. Це відноситься зокрема до програм неукраїнських предметів і підручників до них. Якщо б потрібна зміна вдалася, то це було б великим моральним облегшенням для шкіл і дітей. Мусимо тямити, що тут оцінюють учнів і школу на основі т. зв. „тестів", які в однаковому виді для всіх шкіл пересилає шкільна влада, де їх учні виконують, а школа мусить їх звернути шкільній владі на означений речинець. Подумаймо на хвилину, яке ментальне роздвоєння охоплює учня, коли він навчився на українських предметах, що, наприклад, Польща межує з Україною на сході; учень бачив це документно й на мапах. Тимчасом він мусить написати у тексті що іншого так, як це подає нетямущий або й злобний автор підручника географії!

Сказав би хтось, що прецінь школа може дібрати собі інший підручник. Це правда; але відносно України кожний з них має таку саму, чи подібну дурощ. Не диво, що, наприклад, учні школи св. Юра в Ню Йорку бунтувалися проти того і навіть писали в тій справі до католицької Комісії при стейтовій шкільній владі. Тому було б неречево, а навіть неморально обвинувачувати вчителів, чи школу в тому, в чому ніодне з них неповинне. А то буває так: бачить громадянин невідповідний, чи навіть — просто сказати — глупий не-український, чи й український підручник — і винує вчителя. Нема ніякого підручника — винні вчителі. Не всі діти мають підручник — теж вина учителів, а не, борони Боже, — батьків, що підручника не купили; а коли нема де купити, то винні ми всі, що про це не подбали. Говорять діти на вулиці чи на перервах між собою не по-українськи, теж винен учитель, а не батьки, що допустили до того, а деякі ще й чваняться тим. Нема відповідного вчителя до українознавства, також вина школи, чи радше директорки, що не придбала такого. Так, немов би в нас був надмір учителів. А то подумаймо, що, наприклад, школа св. Юра в Ню Йорку затрудняє 23 учителів. Подбайте на випадок потреби про таке число!

Чесність з собою наказувала б станути в обороні учителів навіть тоді, коли вони й самі ще не опанували добре української мови. Не треба з цього приводу робити багато прилюдного крику. Треба брати до уваги, що вони родженці Америки та що в їхньому дитинстві батьки не допильнували їхнього українства. Мусимо вірити, що відносини під тим оглядом мусять поправитися й поправляться, бо є вже керівнички - монахині тих шкіл високо свідомі, а монахині - вчительки, зв'язані безоглядним послухом супроти свого Чину, напевно докладуть усіх зусиль, щоб стати цінними вчительками українознавства.

Не можемо легкодушно обезцінювати парохіяльні школи як з огляду на їх вагу, так і з огляду на недостачу вчителів. Вчительки - монахині завжди найдуться для тих шкіл, коли в інших, світських школах, може вчителів забракнути. Не треба бути пророком, щоби передбачити на основі теперішности, що за 10-15 років (при доброму стані) настане криза у світських школах українознавства, а спричинить її не брак українських дітей, не брак приміщень, ані не брак грошей, чи недостача підручників, але... брак українських учителів. В якій мірі буде проявлятися почин підготови нових учителів, це ще покажеться. Тому, на всякий випадок шануймо парохіяльні школи, де попри світських могіканів будуть учити вчительки - монахині, а може й... монахи. Мене та й інших теж учили монахи.

Реєструючи менше чи більше прикрі недостачі, треба теж відмітити факт, що часом критики покпивають з цінних великих справ, наприклад, з величавих шкільних будинків, мовляв, „здвигнути стіну — це замало". Безперечно, що було б замало. Але здвигнути величаву будівлю на школу для українських дітей, це таки велике діло. Уявімо собі, як були б зогиджувані відносини, коли б українським дітям шкільного віку не пощастило вилізти із різних закамарків!

У з'ясованій вже програмі відведене поважне місце значенню релігії й обряду, але з того ще не можна заключувати, що ця ставка на обряд згори засуджена на невдачу. Не вказано так говорити тоді, коли ціла християнська Америка обурена на викинення молитви із школи, а молитва, це також (здається мені) частина обряду... Втім — я наведу те, що про обряд говорить чужинець, до речі — високий католицький достойник, Апостольський Делеґат у ЗДА, Архиєпископ Чіконіяні:

„Обряд, це не звичайна зовнішня церемонія. Вокруг обряду, як живого осередка, є об'явлена й втілена характеристика народу і його прикмети. В обряді вирізьблені його дисципліна, історія, його геній. Тому обряд в релігійному змислі є освяченим символом даної Нації".

Колючим киданням неслушних закидів є кпляча фраза про „феноменальний винахід", а саме введення підручника „Добридень", який монахині „зукраїнізували" наклеєними українськими написами на окремих вісімох партіях образків. Про цей підручник уже знають читачі з попередніх частин цієї праці, а з поданої програми довідалися, що про „Санта Клос", зовсім не згадується в розмовах, тільки про св. Миколая Чудотворця, про „Першу ялинку", про „Різдвяну казку" й ін. Можна з певністю твердити, що коли б були фонди, то можна було б видати свою — українську рідну книжку з ілюстраціями для дитячих садків.

Який вихід з цього?

На мою думку — усуненням усяких можливих недомагань по цілоденних парохіяльних школах, щоб їх поставити на зразкову висоту, повинні б зайнятися ширші і то компетентні круги нашої цілої громадськости. На усунення деяких недоліків могло б спромогтися саме громадянство (наприклад, введення відповідного „Букваря").

Для наладнання більших справ треба б створити ад гок окреме тіло, до якого треба б упросити 1) Українського Митрополита для Америки, чи загалом представника Церковної Єрархії; 2) представника Архидієцезіяльної Шкільної Ради Візантійського Обряду; 3) представника Шкільної Ради при УККА; 4) представників обох наукових інституцій — НТШ й УВАН і УТГІ. Це представництво мало б подбати: а) про недостаючі, чи замінити невідповідні підручники до українознавчих предметів; б) доповнити школи добрими вчителями, коли це можливе; в) скласти відповідні партії про Україну в англійській мові для англійських підручників і звернутися до дотичних шкільних стейтових урядів з проханням долучити ті партії до вживаних у публічних школах підручників для користування всіми учнями англійських шкіл та до відповідної зміни іспитових тестів з тієї матерії.

Коли того, чи чогось подібного, не зробимо, або коли вся робота покажеться безнадійною, то не обвинувачуймо себе взаємно, тільки даймо всенародною опікою школам можливість витягнути з тих шкіл збірною енерґією стільки, скільки вдасться, виховуючи ту молодь на основах християнсько - національного світогляду для збереження лінь, для безперервности й майбутніх українських поколінь, для безперервности й тривкости української нації і її самостійности.

С. Риндик

ТРОЇСТІ МУЗИКИ

(Лист від А. З.)

(2)

Тепер пару слів про щось інше. Коли я в перший раз почув був, що є такі школи, де вчаться на музик, то сильно здивувавсь. У наших сторонах ні один музика ні до яких шкіл не ходив, усе одно, чи то був скрипістий, чи басістий, чи цимбалістий. Кожний грав відразу, коли наставала його пора. А коли я часом говорю про це, то люди думають, що я жартую. А я їм кажу:

— Я не заперечую, що школа може часом навчити грати. Чому ні? Я тільки кажу, що є ще один спосіб стати музикою. Музикою чи там співаком: це — родитися ним. От як соловей. Дуже добрий спосіб. Певніший від першого. А спробуйте навчити ворону співати соловейком!

При цій нагоді зауважимо ще, що артисти цієї категорії зустрічаються не тільки в мистецтві, але й у деяких інших галузях людської культури: в політиці, дипломатії і навіть у науці. Це добре зазначилося в останні часи. Катаклізми в суспільному житті, спричинені світовими війнами, багатьом людям не дали можливости вчитися, і вони стали науковцями самі від себе, бо такі чи сякі науковці мусять бути.

Тільки на шевця треба конче вчитися. Шевцем не можна родитися.

А тепер перейдемо до діла. Оповім вам, як синок одного нашого господаря зробився цимбалістим.

Ця пригода давно вже лежить мені на серці. Правда, нема в ній нічого важного. Ніякої проблеми й ніякої філософії, але коли вас щось безнастанно муляє, то найкраще роззутися.

Здається, тому хлопцеві було на ім'я Василь, а прозивали його по батькові Дермедою. Василь Дермеда. Ось із цього Василя і стався цимбалістий. Ніхто того не сподівався. Люди якось недобачали хлопця. Був мало скульптурний, мав сяк-так обтесану фігуру, і мало котра дівчина задивлялася на нього. А тим часом Василь мав у собі щось несамовите, щось не таке, як інші хлопці. Це видко було хочби з того, що, бігаючи з малих літ по весіллях, завсіди крутився коло музик. Другі хлопці пустували, а він ховався десь близько по кутках і звідти приглядався, як грають. Найбільше до цимбал. Нічого іншого не бачив.

Таке саме бувало з ним і на полі. Інші пастушки бігали й дуріли, а Василь більше бокував від нас. Найчастіше лежав собі горілиць і дивився за жайворонками. Дивився, як вони вистрілювали собою догори і в'ючками зносилися все вище й вище, аж поки крильцями не доторкалися неба. А при тому дрібненько щебетали. Акурат, як ті цимбали, що на весіллях. А вищебетавшись, у знемозі падали в жито. Цим я не хочу вмовити в когось, що на жайворонках Василь учився грати. Ще жайворонки ніколи не навчили цього мистецтва і не навчать. Вони самі не вчаться. Ні від батька, ні від матері, ані від сусідів, а співають відразу, коли приходить пора. Я хочу тільки сказати, що Василь любив слухати жайворонків, не так, як я чи інші хлопці. Любив прислухатись, як вони дзеленькотали, підлітаючи до неба. Чомусь це сильно подобалось йому. І більше нічого.

Цимбалова романтика, що загніздилася у Василевому серці, з бігом часу ставала защораз сильнішою і напраснішою. І коли прийшла пора ніжних почувань, коли хлопців починають вабити дівчата, Василя все одно тягом тягнуло до цимбал. Інші вдивлялися в дівочі очі і в усякі там високовартощі їх, а Василь тільки в цимбалові струни. І держався того, не відступаючи. Дуже пильно приглядався, як цимбалістий, ледве держачи між пальцями мосяжеві молоточки - скочики, пускав їх на струни — двох ясних соколів на стадо лебедів! Бачив, як кожне таке брязкало вільно падало на струну і, торкнувшись її, легко відскакувало, а струна вже сама знала, що має робити далі. Якби Василь учився фізики, то знав би, що кожна напнута струна понад усе на світі любить блаженний спокій і рівновагу своїх сил. Знав би, що коли таку струну зрушити, вивести з рівноваги, коли її підштовхнути, чи смикнути, чи вщипнути, то на неї нападає пропасниця, і вона починає просто казитися, починає несамовито тремтіти, дрижати всім своїм тілом, вібрувати, коливатися туди і сюди, або кажучи по-книжному, учиняти гармонійний рух. Це ціла трагедія. Тільки наше око сліпе на це і не бачить нічого. Нам кажуть, що цей гармонійний рух витворює в повітрі „хвилі", а ці хвилі доходять до нашого вуха і т. д. Відома пісня. Є вперті душі, що сумніваються в цій механіці, і навпаки, нема ані однієї душі, і ніколи не буде, що сказала б нам, як із цих химерних хвиль постає в нашому вусі чарівна музика.

Василь, звичайно про все це нічого не чув і не думав. І це не так уже погано. Хто багато розуміється на анатомії мистецтва, той сам рідко коли творить мистецькі речі. На такого знавця можна сказати, що це не мати - породіля, а баба - повитуха. Василь приглядався виключно до самого процесу постання музики: на які струни та в якому порядку спадали бринькала та яка саме музика з того виходила. За якийсь час дійшов до того, що міг, закривши очі, сказати, яка струна бринькнула, і заграти не один танець у голові.

Сенатор Ґолдвотер закликає консерватистів підтримувати всіх республіканських кандидатів

Вашинґтон. — Голова Республіканської Сенатської Комісії Виборчої кампанії сенатор Беррі Ґолдвотер, промовляючи на прийнятті консервативного часопису „Гюмен Нюзлеттер", закликав консервативних республіканців підтримувати тих всіх республіканських кандидатів, які будуть найменовані. „Забудьте своє особисте невдоволення і працюйте в користь республіканського кандидата", — казав сенатор. На думку сен. Ґолдвотера республіканці зможуть здобути в цьогорічних виборах контролю Палати Репрезентантів і тоді консервативні республіканці зможуть бути головами різних комісій. Сенатор республіканець із Тексасу Джан М. Тавер оскаржував президента Кеннеді в тому, що старається про такі широкі повновласті в різних ділянках економіки, яких досі не мав жадний президент під час миру. На думку цього сенатора виборці в листопаді цього року висловлять своє невдоволення з політики президента Кеннеді.

1861 1961

КОМІТЕТ ПАМ'ЯТНИКА ШЕВЧЕНКОВІ

SHEVCHENKO MEMORIAL COMMITTEE OF AMERICA, INC.
302 WEST 13th STREET, NEW YORK 14, NEW YORK
Tel. WAtkins 9-7622

Число 3.

2. СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ ТА ПОЖЕРТВ НА ПОБУДОВУ ПАМ'ЯТНИКА Т. ШЕВЧЕНКОВІ У ВАШИНГТОНІ,

від 1-го листопада 1961 по 31-го березня 1962

(В дужках подана сума разом з попередніми вплатами)

CALIFORNIA

Clovis:

$100: інж. Овсійко Микола.

Los Angeles:

По $100: Вемко Дмитро, Форманюк Павло.

$50: д-р Пруць Володимир.

По $25: Гальчук Теодор, Яворський Михайло, Лукач Ольга, Стельмах Теодор, Шкраба Василь.

По $20: Ґац Остап, Іванків Володимир.

$15:Стогрин Данило.

По $10: Білинський Ярослав, Федевич Мирослав, Гаранджук Дмитро, Гірка Богдан, Ясінський Юрій, Коріщець М., Косма Дуда, Костів Михайло, Козій Степан, Марцинів Петро, Макар Іван, Марків Михайло, Полотнянка Мирослав, Швецько Михайло, Тишовницький Михайло, Тростянецький Ярослав, Вахняни Лев, Войтович М.

$8: Романюк Леонід.

$7: Васюта М.

$6: Подруцький Микита.

По $5: Баляс Володимир, Березовська Наталія, Білинська - Абаскал Галина, Вовжик Володимир, Буржан Степан, Чільняк Гриць, Гломба Дмитро, Гриценко Симон, Губицький Володимир, Гудима Петро, Іванків Наталія, Іванків Софія, Кадубець Василь, о. Колтуцький Михайло, Костів Марія, Квасний К., Мірка М., Микитин Богдан, Паслась Михайло, Прокопович Анна, Семчишин Петро, Семчук Петро, Скробко Олекса, Стогрин Гриць, Шенкірик Ірина, Шенкірик Остап Шенкірик Роман, Васильків Степан, Веселий Олександер, Зозуля Ольга.

По $2: Артемовський Лев, Брікнер Остап, Дах Вілям, Дутка Іван, Галас Олекса, Гриців Іван, Кіналюк Іван, Комарницький Степан, Корчинський Зенон, Козбур Тарас, Кравець Михайло, Кріль Микола, Кудрик Микола, Кушко Дмитро, Лаврик Зенон, Лещишин Михайло, Лукач Ольга, Лукач Тарас, Михайлів Василь, Михно Михайло, Морісон Андрій, Нагірний Яків, Палашевська Марія, Пальчук М., Пенкаль Петро, Семенів Олег, Шпак Богдан, Шумний Гнат, Тереник Іван, Угрин Василь, Васильків М.

$1:Бурий Майк.

Monterey:

$10: Александрівський Борис і Галина.

$5: Сварог В.

Oakland:

$25: Цмайло - Кульчицький Тарас з дружиною.

$20: Лисько О. з дружиною.

$15: Глинський О. з дружиною.

По $10: Кіс М. з дружиною, Панків К. з дружиною.

$5: Чабан Е. з дружиною.

Presidio of Monterey:

$25: Діберт Александер В.

$10: Гугель Любомир М.

$5:Старів Семен.

Sacramento:

$3: Юзвак Степан.

> *ПРИМІТКА:*
>
> 1. Датки Централь, Установ і Організацій; З імпрез в українських осередках; Замість квітів на могилу та для вшанування світлої пам'яти померших; Жертводавців з датками 100 долярів і більше — будуть вміщені в III. Списку.
>
> 2. Рекламовані датки, що були вилишені в І-му Списку, є вміщені в цьому списку жертводавців.

San Diego:

$10: о. Турянський Петро.

San Francisco:

$5: УНС 486 Відділ (15).

$25: Данис Текля.

$20: Сорока Микола.

По $10: Блищак Ярослав, Ганґалюк Ілько і Ольга, Іськів Іван, Ляшко Іван, Мельник Маріянна, Мельник Микола, Мельник Омелян, Пахолюк Ігор, Паньків Серафим.

По $5: Александро Джордж, Бачинський Никола, Чайківський В., Георгесон Н., Косович Р., Кричевська, о. Маєвський Петро, Майкович М. А., Назарук Іван, Панікар І., Панікар В., Паньків Софія, Папара Леонід та Богдан, Перетятько Федір, Санчук Дмитро, Шраєр Ольга, Тоцький Гаврило, Тригуб Петро, Ванусек М., Важенін Ліля, Вовк Іван, Жеребинський з дружиною.

По $4: Романишин В., Троцан Василь, Володимир В.

По $2: Дзугранюк В., Гордон Ольга, Яковець Кость, Краківський Іван, Крежанівський І., Кузнецова Марія, Кузь Марія, Левтюх Е. В., Лісковецька Петронеля, Підгірний Іван і Софія, Січка Петро, Вукненко О.

COLORADO

Denver:

$20: Українсько - Американський Клюб.

$35: Левченко Кирило.

$30: Лабяк П.

$25: Медвецький Михайло.

$20: д-р Рущицький Марко.

$15: Венжівський І.

По $10: Бойко І., Хадай Ольга, інж. Хластіон Юрій, Дутчак Дмитро, Гнойовий Федір, Іващенко Віталій, Кочержук Роман, Колтунюк Л., мґр Костюк Іван, Лунь Петро, Майброда П., Олейко Володимир, Олексієнко Петро, Палюха І., Паркулаб І., Петрівський Евген, Прокоп Орест, Скиба Стефан, Заводович Олег.

$7: Олексюк Іван.

По $5: інж. Биковський Лев, Челяк Василь, о. Діятелович Теодозій, Дуркот О., Фещенко - Чопівська А., Фіглюс Богдан, Глушко Стефан, Горчаківський Володимир, Іваницький, Карпа Лев, Кропивянський Теодор, мґр Лещинський Гліб, Мацюк Константин, Махиня Петро, Мотник Іван, М. О., Пашко С., Робак Мирон, Тимошенко Григорій, д-р Винар Богдан.

По $3: Громик Антін, Карабін Мирон.

CONNECTICUT

Ansonia:

$10: Домарицький Дмитро.

$5: Кривків Михайло.

Bridgeport:

$75: Український Народний Дім.

$25: Марійська Дружина УК Церкви.

15: УНС 59 Відд. (50).

$10: ОДУМ — Відділ.

$37: На день уродин п. А. Самчука, дириґ. хору при УПЦеркві св. Тройці: збірка дол. 27.00 плюс з каси хору дол. 10.00.

$25: Боярський Микола.

$20: Осапчук Дмитро.

$15: Максимюк Микола (25), Чубатий Володимир (25).

По $10: Хомяк Іван, Зорка Катерина.

По $5: Болонний Михайло, Болонний Петро, Бунегро Андрій, Іванко Микола, Івашків Микола, Красицький Текля, Лигенький Федір, Нижанковський Катерина, Петрашек Лев, Рифон Данило, Сакун Анна, Соловій Олександер, Стець Дмитро, Шушельницький Василь, Загачевський Іван, Зінн Джек.

По $3: Томачук Михайло, Вілліямс Джон.

По $2: Галайхів Марія, Крендульчак Осип (7), Кривусик Іван, Паращак, Пелещук Василь, Подубинський Павло.

Colchester:

$30: Святомарійська Католицька Церква.

$20: Скремета Стефан і Юлія.

Devon:

$2: Шемберко Іван.

Fairfield:

$1: Говера Федір.

Groton:

$5: Коцур Максим.

Hartford:

$70: Пласт Організація Української Молоді.

$42: Українська Парохіяльна Школа.

По $25: Українсько-Американські Ветерани.

$30: Швець Ярослав.

По $25: Проповідник Домашовець Григорій, Іващенко Іван, Колішка Дмитро, Менинський Микола.

По $10: Барабаш Тарас, Чайковський Степан, Чорняк Евгенія, Гомотюк Евстахій, Кебало Павло, Кебуз Володимир, Лисійчук Іван, Лучкань Володимир, Масник Михайло, Сайко Микола, Солук Тадей, Зелик Мирослав.

По $5: Влизнюк Дмитро, Боднарчук Степан, Федірко Степан, Гануляк Василь, Гринь Іванна, Яросевич Йосип, Кущаківський Петро, Курдина Михайло, Лата Григорій, Оприско Степан, Пашко Іван, Пеленський Микола, Підляк Степан, Пругло Іван, Рудий Степан, Сарант Марія, Скочдополь Ірина, Сломяний Михайло, Ступницький Михайло, Тарнаків Володимир.

$3: Робак Василь.

Meriden:

$5: Маланич Іван.

Lebanon:

$10: Андрущко Іван.

New Britain:

$24: Тинишин Василь.

По $15: Фаль Стефан, Леськів Василь.

По $10: Глова Володимир, Радович Микола, Стасюк Михайло.

По $5: Ґерент Михайло, Гаїв Адам, Керелейза Андрій, Керелейза Ева, Керелейза Михайло, Керелейза Петро, Козович Йосиф, Купер Василь, Кузьма Микола, Лубуско Іван, Луців Василь, Нсілко Михайло, Павлюк Іван, Ріповський Іван, Рочняк Стефан, Савчишин Стефан, Сопцьо Іван, Слемон Сільвія, Старунчак Едвард, Тинишин Павло.

$4: Гірний Іван.

По $3: Амента Фред, Біланик Стефан, Дзяд Йосиф, Гіма Андрій, Кохановський Йосиф, Лутский Г. (6), Романишин Василь, Трояновський Йосиф, Установський Йосиф.

По $2: Горай Микола, Хома Павлина, Черпак Юрко, Гануляк Анна, Кохановський Катерина, Мушинський Лія, Платош Ева, Платош Степан, Степанчак Михайло, Турняк Анна, Загачевський Антоній.

По $1: Фаль Гелена, Ґерент Василь, Карбович Михайло, Карбович Рейман, Кірлицькі Михайло, Нечистий Анна, Загачевські Катерина.

New Haven:

По $50: УНСоюз 414 Відд., Союз Українок 29 Відд., Т-во Рідна Школа.

$25: Провидіння 202 Відд.

$150: Бундзяк Агафія.

$25: Березіцкі Софія і Осип.

По $10: Бойко Михайло, Дякович Еміль, Герасимович Ярослав (25), Маркевич Едвард, Марущак Кость, Підлісний Іван.

По $5: Дерешівський А., Лозницький Василь, Самсонюк Павло.

По $3: Вальницький Ігор, Закорчемний Василь.

$2: Чапля Михайло.

По $1: Процька Ю., Савчин Софія.

New Town:

$10: Папроцький Семен і Ольга.

Norwich:

По $5: Гулич Іван, Тиник Михайло.

Plainville:

$10: Лее В. А.

Southport:

$10: УНСоюз 84 Відд. (35).

$4: Гайда Никола.

$2: Купчак Павло.

По $1: Данилко Текля, Куяк Олекса, Паздан Тамі.

Stratford:

$10: Провидіння Відд.

По $10: Волонний Володимир, Галькевич Михайло, Федоронко Ярослав.

По $5: Папроцький Адам, Процик Петро.

По $2: Бабій Степан, Бойко Параска, Буськей Альберт.

Westport:

$10: Корснак Михайло.

По $2: Гудзик Михайло (7), Клунцак Павло, Кондун Никола, Ковальський Андрій, Лоризник Николай.

$1: Ванат Юрій.

Willimantic:

$25: Провидіння 179 Відд.

$10: Ліґа Українських Католицьких Жінок.

По $10: Кінчик Стефан, Олійник Василь, Рудько Осип, Туркевич Юрій.

По $5: Антошик Михайло, Душинський Еміліян, Качалюк Антін, Кульматицький Іван, Ліпенсь Марія, Матвіїв Богдан, Шулевський Василь (10), Швед Осип.

$2: Гіль Іван.

$1: Ярема Іван.

DELAWARE

Wilmington:

$25: Книгиницький Іван і Тамара.

По $10: Гарванко Мирон і Ліла, Дицьо Стефан.

По $5: Дицьо Михайло, Клапцуняк Василь, Кохан Микола.

$2: Волошин Дмитро.

DISTRICT OF COLUMBIA

Washington:

$50: Об'єднання Українців у Вашінгтоні.

$15: УНСоюз 15 Відділ.

По $50: о. Данюсяр Теодор, Гансен Марголіна Любов, Івченко Людмила, Кедровський Володимир, Палюх Симон, Волкович Інна.

По $30: Денисенко Григорій, Залевська Евгенія.

По $25: Драбатий Іван, Дубровський Іван, Колос Іван, Ковалів Пантелеймон, Мендрич Николай з дружиною, Одарченко Петро.

По $20: Котик - Степанович Татяна, Корбутяк Дмитро, Ломацький Олесь, Маєвський Володимир, Максимюк Степан.

По $15: Приходько Евген, Радзік Симон.

$10: Кость П. П. з родиною.

По $5: Пізналий В., Пугач Микола, Скеллі Марія.

$1: Паульсон Пол.

FLORIDA

Jensen Beach:

$5: Лобур Е.

Miami:

$138: Збірка на уродинах (Панства Івако $100 і Франк Пелехатий збірка $38.00).

$1: Федуняк Тео.

GEORGIA

Warner Robins:

$25: Кобрин Михайло.

ILLINOIS

Chicago:

$100: Супермаркет Шікаґо Евню (Родина Винниченків і Яцкових).

$50.67: Відділ Ю СУМА „Одеса" при осередку СУМА ім. М. Павлушкова.

По $50: УНСоюз 33 Відд., Провидіння 55 Відд., Т-во св. княгині Ольги при Парохії св. Николая, Допомогове Т-во Українських Жінок, Станиця Братства Дивізийників, СУМА — Осередок ім. М. Павлушкова.

$38.40: УП Катедральна Церква св. Володимира.

$31: УНСоюз 22 Відд.

По $30: УНСоюз 176 Відд., (100).

Союз Українок 29 Відд.

По $25: УРСоюз 317 Відд., УНСоюз 220 Відд., УНСоюз 399 Відд., ДОБРУС — Відділ, ОДУМ — Відділ, ОУРДП — Шикаґо, Спорт. Т-во „Леви", Т-во „Нова Сцена", Чоловічий Хор „Сурма".

$20: Комітет Тижня Поневолених Народів.

$15: Т-во Сприяння УНРаді.

По $10: УРСоюз 102 Відд., Т-во б. Вояків УПА — Відд., Естонська Група Комітету Поневолених Народів.

$9: Відділ Ю СУМА „Броди" при Осередку СУМА ім. полк. Івана Богуна.

$59.13: Збірка на Хрестинах Оксани Мельник.

$500: Дужанський Іван.

$250: Пуцило Петро, Шлапак Володимир.

$110: Шаповал Станислав (350).

По $100: Гудз Микола і Анна, д-р Городиловський Юрій, д-р Рейнарович Александер і Таня, Сенчишак Микола і Катерина.

По $50: Д-р Дачишин Іван і Зофія, Гамада Павло, Когут Олександер, д-р мед. Щербанюк Григор.

$42: Д-р мед. Трутенко Володимир.

$30: Борсук Дмитро.

По $25: Багрій Степан, д-р Барановський Роман, д-р Басараба Володимир, д-р Бялий Володимир і Евгенія, інж. Бондар Тимофій, Борачук Тетіяна, Брикайло Йосиф, д-р Бурачинський Ераст, інж. Цімура Ярослав, інж. Чернявський Ярослав, Дибайло Іван, Дубовий Олександер, Фесенко Михайло, д-р Гасцький Андрій, д-р вет. Гладкий Петро, Гринчук Федір, Іванів Андрій і Наталія, Ільчишин Мартин, Казанівський Зузанна і Орест, Команишин Евген, Коновал Олексій, проф. Красник Іван, д-р Крупка Роман, Куцик Олексій і Марія, Кулас Юліян, інж. Кулик Петро і Емілія, Куриляк Микола, Лесюк Богдан, Лобачевський Анатоль, Мацкевич С., д-р Марчук Василь, д-р Несторович Роман, мґр. Ничай Володимир, Носієвич Теодозій і Евгенія, Олек Никола і Олена, д-р Олексюк Константин, Омельченко Оксана і Іван, д-р Пелехович Богдан, Плешкевич Андрій, Плешкевич Омелян і Емілія, д-р Помірко Володимир, мґр. Пруць Евген і Стефанія, Пукас Дмитро, д-р Пундій Павло, Пустотів Микола, Семчишин Мирослав, д-р Сидор Павло і Юлія, Суховій Александер, Шевченко Борис і Анна, д-р Шиманів Василь, Теодорович Юрій і Параскевія, Ткаліч Теодор, Удовиченко Михайло і Олена, д-р Вірщук Володимир, Заяць Микола, Засадний Володимир, Зборик Антін.

По $20: Баховський Володимир, Білоус Дмитро, Борняк Михайло і Катерина, Дяченко Олекса, Калимон О. і А., Карпин Володимир, Костів Л. і Р., Маланчук Петро, Михальцевич Іван і Анна, Пелешко Іван, д-р Савчин Евген О., Сопівник Микола, Стасюк Микола, Стельмачук Юрій, Ткачук Микола, Толочко Михайло.

По $15: Бегека Іван, Буньовський Микола, Дудинюк Теофан, Котенко Олексій, Матулько Ілля, д-р Сосенко Роман, д-р Верес Роман і Евгенія.

$14: д-р Турула Павло.

По $10: Атановський Александер, Бабик Р., Бачинський Сергій, Багрій Дмитро, Барабаш І., Бенко Стефан, Берестянський Яків, Біленко Антін, Боєчко Юрій, Борисевич Стефан, Бурлука Михайло, Бздель Іван, Цісовський М., Хлипнич Ярослав, Децик Володимир, Дідик Петро, д-р Дуб Еміль, Дуда Василь, Дусенко Микола, Фасовська Галина, Федурчак Іван, Федьків С., Фіта Іван, Фурманюк Станислав, інж. Голяш Степан, Гасюк Петро, Гірняк Павло, Гнатишин Григорій і Параска, Горайський Іван, Ілия Остап, Яценко Федір, Яцура Анна, Янушевський Антін, Яшко Микола, Каріяка Григорій, Карниш Григорій, Кацук І., Киричинський Василь, Кловатий Василь, інж. Кобрин Константин, Коленський Мирослав і Галина, Коляджин Емілія, Колодій Захарій і Зофія, інж. Кологривенко Панас, Косович Григорій, Костелина Ілля, Коваль Юрій, Ковальська Олена, Козіцький Іван, д-р Козій Іван, Креховецький Іван, Кулинич Іван і Марія, Куриляк Петро, Курко Тома, Лагода Клим, Литвишин Осип і Зиновія, Луців Панько, Лучак Михайло, Лушпинський Тарас, Мацьків Василь, Максимчук Іван, Мельник Т., інж. Міз Любомир і Гельга, Мицик Роман, Мудрий Василь, д-р Мурський Лев, Нагорняк Олександер, інж. Назаревич Роман і Юлія Некифорак Федір, Несторенко Андрій, Ольшанський Михайло, ген. Омелянович-Павленко Іван, Осійчук Софія, Ожґа Мирон, Паньків Степан, Печенюк Тимофій, Пеленичка Андрій, Питель П., Плешкевич Антоніна, д-р Погорецький Онуфрій, д-р Процик Володимир, Радзіловський Микола, мґр Рак Ярослав, Ременюк Михайло, Романченко Марія, Сарапук Петро, Семерак Степан, Сіласва Клявдія, Снігір Іван, Соломаха Петро, д-р Співак Петро, Стангрет Семен, д-р Стецюк Григор і Галина, Струк Лев, Сущенко Михайло, Сьомак С., Шатинський Микола, о. Шарий Йосиф, Шліхутка Микола, Шмігельський Олекса, проф. Шуть Василь, Тимцюрак Володимир, Тимчина Василь, Тиравські Марія і Йосиф, Томко Михайло, Троцук Михайло, Туцький Семен, Варениця Остап, Венгльовський М., Воробець Михайло, Засадний Евген, Засадний Ярослав, Засадний Орест, Засадний Руссел, Захарієсевич Володимир.

$8: Сверлик Михайло.

$7: Осійчук Іван.

$5.40: Лепак М. і К.

По $5: Інж. Артющенко Юрій і Олена (25), Андрец М., Бабій Іван, Бербець Петро, о. Білецький Теодор, Білик Яків, Білоус Григорій, Білоус Олена, Боднар Роман, Бойко Михайло, Борт Микола, Будник Неля, Цюцюра Володимир, Хміляр Іван, Чередарчук Василь, Чорній Василь, Чубатий Петро, Даниленко Олександер, Данилишин Мирон, Даниляк М., Деркач Петро, Дяченко Олекса О., Дмитренко Станислав, Добровольський А., Домарецька Параскевія, Дубицький Володимир, Дубовий Вальтер, Думанчук Олекса і Ксеня, Федик Лесь, Федоренко Іван, Філь Володимир, Франків Михайло, Ґураль Йосиф, Ґуральчук Петро, Гаврищків Іван, Гарвас Іван, Гнатів Петро, Гнатисько Микола, Головка І., Горох Ольга, д-р Гриценяк Пантелеймон, Гринишин Теодор, Гриньо Іван, Гривняк Олександер, Ільків Киприян, Іванів Павло, Юзефович Микола, Кадиляк Іван, Канашевич М., Корній Матвій, Косарчин Микола, Крат Іван, Криворученко Федір, Куцинда Степан, Куліш Петро, Куліш Стефан, Кулик Стефан, Кущ Петро, Лександровський, Леонтович-Павленко Павло, Левченко Олекса, Любезний Іван, Лоґуш Іван, Лучків Юрко, Лукачик Василь, Майданський Олекса, Маркевич Филимон, Маланюк Мирон, Мартинюк Олекса, Марушко Микола, Матис Іван, Мирошниченко Іван, Мирошниченко Семен, Мисів Володимир, Нагорняк Осип, Несторенко Порфір, Олександренко Тихон, Олійник Теодор, Онипко Григорій, Павлюк С., Пеца М., Пелак О., Починський Іван, о. Евген Процай, Рибка Микола, Робурка С., Савченко Василь, Семкович Михайло, Скрипець Микола, Сорока О., Стахнік Ірина, Стубер Василь, Ступа Андрій, Суховерський Б., Сущенко Петро, Шевчук Іван і Марія, Шкурпела Дмитро, Шпот В., Швачук Микола, Таран Михайло, Турчин Ілько, Вахула Олекса, Ваврешин Аскольд, Ваврешин Володимир, Волошин Олександер, Войтихів Микола, Воловник Михайло, Заблоцкий І., Засадний Петро.

По $4: Ольховська Меланія, Слободян Іван.

По $3: Рудий Дмитро, Василенко Андрій.

По $2: Багрій Тома, Бойко Микола, Дорош Григорій, Єрмоленко Василь, Фіняк Василь, Фінко Сергій, Гавалюх В., Іванушко Іван, Яворський Яків, Качмарек В., Каґан А., Каня П., Кондрашонок Дм., Косарчин Христя і Марта, Козак М., Кузьма Г., Леус Лука, Лис Антін, Лисенко Іван, Луговий Микола, Михайловський Іван, Машталь Е., Осадчий Дмитро, Панасюк Софія, Плешкевич Марія, Пруський Тома, Романчук М., Слинько Сергій, Стах Олександер, Шевченко Ганнуся, Терлецький Іван, Терлецький Павло, Терлецька Параня, Товарницький Дмитро, Ватраль Степан, Волковецький Микола, Зінченко Володимир.

По $1: Чичула Степан, Федорців Е., Генук Т. мол., Івес Л., Канонік С., Коровицький Василь, Костюк Василь, Кузьма Г., Луців Н., Мроз Пелягія, Паньків Л., Парколяк Іван, Петраківський Адам, Пивоварчук Богдан, Скотт В., Шулковські В., Шульц Теодор, Терлецький Василь, Віц С., Жубрицький Йосиф.

По $0.50: Канашевич Явд., Лександровська Катерина, Х. И.

$0.25: Лександровська Леся.

Joliet:

$200: Д-р Моцюк Петро і Ольга.

$15: Куцінський Михайло і Ольга.

Lake Zurich:

$10: Куликівський Григорій.

Lisle:

$25: Д-р Серединська Лідія.

Matteson:

$50: Д-р Сайкевич Віктор.

Mokena:

$50: Д-р Демус П. Т.

Oaklawn:

$10: Менцінський Т.

Westchester:

По $10: Дзенцьоловська Анна, Дзенцьоловський Павло.

Winfield:

$15: Ющак Михайло і Олена.

INDIANA

Bloomington:

$20: Д-р Юрій Фединський (25).

По $5: Данилевич Роман, Горак Степан, Кравчук Микола, Кудрик Олег, Турчин Андрій.

По $2: Яремко Петро, Калинович Василь, Протиняк Микола, Селеґен Галина.

Fort Wayne:

$100: Д-р Журко Анна.

По $15: Яремко А. І., Кохно Т., Кохно В.

По $10: Яремко О. О., Чухрій П. П., Кохно В. В.

По $5: Базарний М. В., Крамаренко Г., Майстрик А., Савчук Н. А., Вітольд П.

KENTUCKY

Bowling Green:

$20: Д-р Дробоцький Василь.

LOUISIANA

Madaire:

$5: Гасвська Люба.

MAINE

Richmond:

$2: Земляний Іван.

Whitefield:

$5: Дідченко Григорій.

MARYLAND

Accokeek:

По $25: Рибак Василь і Оля, Задорецький Володимир і Зофія.

По $2: Задорецька Катрусл. Задорецький Петро мол.

$1: Задорецька Галя.

Baltimore:

$45: УНСоюз 290 Відділ.

По $25: УНСоюз — Окружний Комітет, ОУА Самопоміч — Відділ, ООЧСУ 14 Відд., СУМА — Осередок 1. Листопада.

По $10: Провидіння 66 Відділ.

$15: Самопоміч — Кредитівка.

По $5: Бабяк Климентій і Іванна (Українська Книгарня) (105).

По $100: Д-р Кострубяк Дмитро, о. Мельничук Петро, Шандровський Микола.

По $50: Д-р Дерій Еміль, Емхе Петро, Корж Василь і Ольга, Кос Александер, д-р Лемішка Андрій і Лідія (100), Лучишин Олена, Лучишин Теодор, Приймак Ксеня і Йосиф, Притула Емануїл.

$35: Войтович Григорій.

По $30: Харкаліс Остап, д-р Раставецький Андрій.

По $27: Проф: Михайлишин Семен, мґр. Романовський Володимир.

По $25: Вадзай Евдокія і Пахомій, Блашків Володимир, Ціздин Адам, Хома Михайло, Чорний Андрій, Гой Зіновій, Гриндьо Анна і Іван, Ільчишин Іван, Яремчук Анна і Стефан, д-р Корецький Теодор, Корнафель Іван, Костів Евстахій, Купчик Степан, Лесюк Богдан, Лукіянчук Антін, Мулькевич Марія, Поліщук Семен, Полюга Олекса, Попіна Степан, Попович Теофіль, Серединський Михайло, Серединський Степан, Смоляк Михайло, о. Соловій Василь, Стельмах Остап, Турик Микола і Франя, Вацлавів Михайло, Войтович Богдан, Верний Василь.

По $20: Іванюк І., Козак Богдан, Монастирський Еміль і Міля (25), Розалевич Теодор, Сенюта Іван, Жук Олександер.

По $15: Марковський Адам, Радь Андрій, Радь Іван.

По $10: Д-р Вабяк Любомир, Барнич Іван, Баран Микола, Бендюк Олег А., Царик Дмитро, Харкаліс Параскевія, д-р Франк Петро, Ганас Володимир, інж. Герасимович Роман, Гудима Володимир, Івашко Степан, Ясіновський Павло, Кец Михайло, Луців Валентина, Мудрий П., Олійник Марія і Іван, Олексюк Василь, Поперечний Степан, Совган Іван, Стецик Степан, Шулька Анна, Войтович Петро (25), Захарків Андрій, д-р Завальняк Михайло і Власта (50), Жук Мирон.

По $5: Чайковська Антоніна, Хімяк Антін, Гірняк М., Грицьківський Іван, Ясник Текля, Косс Олександер, Крайник Павло, Куріца Іван, Лисиманка Яків, Мацюрак Іванна, Маляр Йосиф, Мариняк Іван, Мармаш Осип, Процик Теофан, Стелмачук Михайло, Зозуляк Петро.

$4: Захарків Іванна.

$3: Подоляк Лев.

По $2: Харкаліс Остап, Дудек Петро, Тремба Іван, Шакало Осип.

$1: Мгр. Ганас Володимир.

Berlin:

$25: Мацук Василь і Марія.

$10: Антонів Михайло.

Chesapeake City:

$10: о. Лебедович Іван.

Curtis Bay:

По $10: УНСоюз 81 Відд., Український Демократичний Клюб.

$25: Ройса Михайло.

По $5: Блауцяк Андрій, Чикита Елек, Крисоватий Михайло.

$2: Любунець Михайло.

По $1: Белень Іван, Бойко Никола, Буката Петро, Хімяк Антін, Ястремські Міхаел, Шуба Михайло.

Hyatsville:

$20: Максимчук Богдан.

Pittsville:

$15: Коржанівський Петро.

Salisbury:

$100: Д-р Тимків Степан і Тамара.

$10: Кенджола Володимир.

$1: Бойко Степан.

Snow Hill:

$5: Герей Федір.

ДАТКИ ЧЛЕНІВ ГОЛОВНОЇ УПРАВИ КРАЄВОГО КОМІТЕТУ ПАМ'ЯТНИКА ШЕВЧЕНКОВІ

Дол.: 200.00:

Ред. Душник Володимир і Марія.

По дол.: 25.00:

Проф. Лисогір Михайло, мґр. Лозинський Евген, проф. Паливода Іван, Предсідник Шабатура Василь, Винник Іван.

Дол.: 5.00:

Лотоцька Олена (15).

СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ ТА ПОЖЕРТВ ПО ГРОМАДАХ:

Whaleysville:

По $5: Білоус Іван, Білоус Яків, о. Булавка Василь, Чучулін Іван, Гончаренко Григорій, Гарасименко Микола, Корсун Микола, Кулинич Сергій, Куниця, Величко Микола.
$3: Ільчук Іван.
По $2: Бойко Тихон, Філетов Іван, Макухель Іван, Шумейко Антон.
$1: Катинський Стефан.

MASSACHUSETTS

Attleboro:

$10: Прус Михайло.

Holyoke:

$5: УРСоюз 15 Відділ.

$25: Дубчак Онуфрій.
По $5: Коваль В., Затирка Йосиф, Вавришин Ілія.
По $2: Валійон В., Гулійчук Михайло.

Jamaica Plain:

$55: Збірка від членів і симпатиків 304 Відділу УРСоюзу в Бостоні, Масс.:
$4.50: Городиська Вероніка.
$4: Костка Марія.
$3: Дацко Стелла.
По $2: Балласк Анна, Бойко Валтер, Кукла Джін, Заньковські Марія, Зінн Марія.
$1.50: Баліцька Софія.
По $1: Вачинська Анна, Чепига Олена, Чепига Василь, Дейвіс Софія, Дейвіс Стелла, Федірко Стенлей, Грей Сем, Ґросман Гілл, Гомен Марія, Яваров Йосифа, Когут Катерина, Костецькі Йосефина, Костка Бруно, Купчик Анна, Масній Марія, Мазур Михайло, Ничай Михайло, О'Брайн Барбара, Садовський Іван, Самборські Анна, Самборські Елсі, Семчук Анна, Семчук Марія, Спакоські Алис, Старська Анна, Шліть Іван, Тартачній Емілія, Трабіш Софія, Трейнер Чарлес, Веремій Арлін, Захаркевич Гедді. Зінн Білл).

Ludlow:

$5: Гайовий Василь.
По $2: Войко Стенли, Чорнобай Павло.

Palmer:

По $5: Чопик Іван, Чопик Ірина.
$3: Бацик Т.

MICHIGAN

Benton Harbor:

$10: Свербинський Михайло.

Caro:

$10: Розумний Михайло.

Daerborn:

$25: Луков Михайло і Луїза.

Detroit:

$250: Самопоміч — Федер. Кредитівка.
$48.50: Дрогобицький Комітет.
$25: УНПоміч 162 Відділ.
$10: УРСоюз 90 Відділ.

$125: Д-р Джуль Павло.
По $50: Ґоїв Зенон і Ярослава, Кравець Василь і Анна.
По $25: Періг Григорій, Соболь Вінцент, Шалько Іван, Воробкевич Роман і Александра, Зайло П.
$20: Балторович Роман.
По $15: Вічар Михайло і Катерина, Залецький Микола.
По $10: Бебешко Марко, Білий Стефан, Демків Д., Федоренко, Гриньків Е., Кондрат Е., Ковалишин Н., Олесницький Юрій, Стефанюк І., Шаснко Петро, Туркевич В. і Анна.
По $5: Бабій Василь, Вахур Г., Федик Марія, Федик Роман, Федик Софія, Федоришин Григорій, Гович Алекс, Груда Станислав, д-р Когут Андрій, Марків Федір, Олевич Гарри, Піпський Йосиф, Радзик Андрій, Салабій С., Сірко Анна, Стасик Ярослав, Судомир Теодор, Шкарнитко К., Томяк Іван, Войтишин Д., Ворух Сава.
По $2: Емчук П., Колодій В., Мандрук Іван, Сенько Петро.
По $1: Цьопа Марія, Калиш Павло, Сіранський В., Стецюк Ю.
$0.50: Нефют.
$0.25: Сидорук.

Hamtramck & North Eastern Detroit:

По $50: Український Народний Дім, Т-во Рідна Школа.
По $25: Союз Українок 63 Відд., Осередок СУМА ім. „Київ".
$11.70: Дітвора Рідної Школи — Дітройт Схід.

По $25: Дідуник Гілярій, Филипів П. і А., Галич Віталій В., Конопада Ярослав, Косович Борис, Лаврин Микола, д-р Лізогуб Володимир, Рогатинський Петро і Ольга (50), Ровенчук Іван, Скипакевич Стефан, Стельмах Григорій і Теодозія, Токарчук Федір, Захарків Михайло.
$20: Наконечний Микола.
По $15: Дигдало Володимир, Копач Іван.
По $10: Проф. Антипів Олекса, Брездень Зеновій, Брилко В., Химич Петро, Данилюк, Дідицький Роман, Дудницький Осип, Грицишин Микола, Коваленко Іван, Курилів Григорій, Пасічник Василь, Ромах Ярослав, інж. Сторожук Богдан, Ворик Осип.
По $5: Федорків Іван, Готра Микола, Івасишин Д., Янів Микола і Ніна, Кириял Андрій, Коссак Богдан, Ковальський В., о. Ляцук Микола, Наконечний О., Петлик Е., Сковран Володимир, Тимочко Т., Васьо Іван, Винарчик Олександер, Ворик Петро, Вовк Андрій.
По $1: Іващук Михайло, Масний Микола.

Grand Rapids:

По $1: Балабуза Петро, Чепіль Петро, Чорний Петро, Фелендиш Елія, Герман Григорій, Гринчишин Николай, Кобрин Анна, Кочан Анастазія, Ковітц Франка, Олійник Анна, Петрик Володимир, Пилипчук Петро, Мазурик Іван, Мазурик Йосиф, Васілєвич Олекса, Воробець Евдокія.

Hazel Park:

$1: Ніцілстіон Гарри.

Lapeer:

$25: Д-р Парфанович Софія.
$5: Зозуля Володимир.

Livonia:

$10: Місьонг Филип і Александра.

Petersburg:

По $5: Білан Никола, Бурак Іван, Миськів Теодозій.

Pontiac:

$15: Маруцак Теодор і Олена (25).

Warren:

$100: „Силектрон Корп." (власники: Ярослав Дужий, Стефан Феденко і Іван Ляш).

MINNESOTA

Minneapolis:

По $100: УККА — Відділ, Гурток Музикантів Твін Сіті (Гуцал Богдан, Грінчишин Євген, Давидович Ярослав, Карпяк Евген, Крамарчук Мирон, Луцик Юрко, Сольчаник Кость).
$65: УНСоюз 345 Відділ.
$55: Союз Українок — Відділ.
По $50: Відділ Українського Золотого Хреста в Твінс Сіті, УНСоюз — діти 345 Відділу.
$25.79: УНСоюз 345 Відділ (35.79).
$10: Українське Спортове Т-во „Київ".
$5: Т-во Сприяння УНРаді.

$30: Шаповал Михайло і Марія.
$26: Д-р Гайдак Микола і Павлина (41).
По $25: Амброзяк Максим, Амерслав Андрій, Каркоць Петро, Мартинюк Микола, Романовський Володимир і Олена, Пшеничний Іван Олександра і Марія.
$23: Дербуш Микола (25).
По $20: Д-р Бущак Ярослав, Крамарчук Василь (55), Пригар Іван (25), Теліга Тиміш.
По $11: Даниленко Дмитро з родиною, Островершенко Іван.
По $10: Бачинська Настя, Будуляк Григорій, Деніс Анна, Дорогін Роман, Герасим Іван (12), Гончаренко Юрій, Микуляк Василь, Остапович Роман (15), Воляник Теодор.
$6: Радісвський Дмитро.
По $5: Чайників Василь, Гносвий Анатолій, Кміт Петро, Ковалів Йосип, Ларіна Неоніла, Лозовий Микита, Паславський Михайло, Прокопюк Іван, Радченко Всеволод.
По $4: Кміт Деніс, Кміт Василь, Тринька Степан.
По $3: Коляса Мирослава, Перчишин Люба.
$2.08: *Українець з-поза Залізної Заслони з Київської Області.*
По $2: Бринь Андрій, о. Бринь Микола, Бринь Надія, Бринь Оксана, Бринь Олександер, Калина Мейор, Никифорук Юрій, Остроушко Василь, Пилипей Ілько, Писарський Е., Прядка Ольга, Розломій Іван, Сімон Марія, Совсун Микола, Стефанська Оленка.
По $1: Анастазієвська Софія, Беклунд Вікторія, Булавицька Ніна, Чигирин Гнат, Чихрій Ніта, Деніс Анна, Драср Роман, Єрмоленко Ігор, Єрмоленко Сергій (31), Єрмоленко Валентіна, Форсман Клеренс, Гайдай Олександер (6), Гловацька Магдалина, Гудак Дмитро, Гунчак Михайло (10), Янович Дарія, Янович Іван, Янковська Тетяна, Юрків Катерина, Крайдуба Яків, Кукурудза М., Кувега Петро, Маковецький Любомир, Макуха В., Мартиненко Віктор, Мельниченко Олександер, Назаренко Катерина, Перчишин Елко, Перчишин Наталка, Прицепська Віра, Прядка Ольга, Рухлій Онуфрій, Семенець Зоя, Січ Михайло, Січ Ольга, Сітка Василь (6), Соломон Іван, Сольчаник К., Тофан Іван, Завдка Іван.

NEBRASKA

Omaha:

$8: Парохіяльна Школа Українознавства при УКЦеркві.
$22: Війтик Дмитро з нагоди імянин.
$20: Костів Іван (25).
По $15: Дашко Михайло (25), Ільчишин Михайло (25), Огородник Данило (40), Ващишин Павло (25).
По $10: Болюбаш Семен, Кульчак Василь, Мазирик Василь.
По $5: Лазарук Микола, Труш Павло.

NEVADA

Reno:

$15: Турчин Петро.

NEW JERSEY

Atlantic City:

По $3: Елко А., Мартін І.
По $2: Мельник В., Шікула М.
По $1: Гладун В., Мазур Т.

Avenel:

$10: Теслевич Микола.

Bayonne:

$100: „Гомін" — чоловічий хор Відд. ООЧСУ (дириг. Микола Кармелюк).
$10: УРСоюз 214 Відділ.

По $5: Басараб Іван з дружиною, Басараб Марія, Бенцал Михайло, Цицила Петро з дружиною, Чесновський Вальтер з родиною, Іваськів Михайло з дружиною, Сеник Микола з дружиною, Свищук Іван, Жерей Анна, Жерей Іван.
По $2: Польовий Павлина.

Bellcoville:

$10: Ненич О.

Bloomingdale:

5: Шарих Дмитро.

Bound Brook:

По $10: Братство св. Андрія УАПЦ, Школа Українознавства при Церкві св. Андрія.
$15: Добуш Григор.
$10: Петляк М.

Bridgeton:

По $10: Алексевич В., Лапчук В., Свідрак Д., Власенко М.
По $5: Костюк П., Мороз Юлія, Пацура М., д-р Варга.
По $2: Лацик Володимир, Онищук Анна, Матуш П.

Clark:

$3: Скрига Осип.

Clifton:

$50: Об'єднання кол. Вояків УПА.
$25: Кузьменко Констянтин з родиною.
$5: Перегінець Василь.

Collings Lakes:

$10: Зелинський Лоджін.

Cranbury:

По $10: Куцло Михайло і Софія, Отрок Михайло.

Cranford:

$50: Інж. Кордуба Дамян.
По $10: Загайкевич Орест, Загайкевич Володимир.
По $5: Бемко Богдан, д-р Грицай Петро, Мельничук Едвард, Содомора Прокіп, проф. Загайкевич Богдан, Загайкевич Христина.

Dorothy:

$50: Степаняк Р.
$40: Книш Б.
По $25: Білий П., Цапар І.
$15: Люлька П.
$5: Коптів В.
$3: Фунд О.

Dunellen:

$10: Д-р Литвин В.

Edison:

$10: Гришкб Ілля і Анна з нагоди їхнього подружжя.
$10: Інж. Ратич Ростислав.
По $5: Федишин Стефан, Гусар Василь і Дарія, Ратич Анна, Ратич Любомир, Слободян Михайло і Марія.

Elizabeth:

$50: Хор „Боян".
$30: Пластприят.
По $25: УНСоюз 65 Відд., Т-во Українських Бизнесменів і Професіоналістів.

$50: Д-р Граб Роман і Ольга.
$30: Гринішак Михайло.
По $25: о. Боднар Роман, Дідух Теодор, Іванців Михайло і Анна, Слит Андрій, Воробець Іван, Волошинович Микола.

По $10: Боднар Іван, Дяк Петро, Федин Володимир, Гіль Василь, Гинда Михайло, Гриб Іван, Гробар Іван, Каплун Мирон, Кривокульський Володимир і Мелана, Кухта Роман, Магмед Степан, Мицьо Андрій, Мигалик Василь і Марія, Назаренко Іван, Полевчак Андрій, Український Григорій, Вартелик Михайло, Заблоцький Володимир, Захарчук Стеля.
По $5: Березюк Богдан, Боднаренко Павло, Цимбалюк Михайло, Чапельський Роман, Чечіль Тома, Дочич Еміль, Федорів Василь, Федун Теодор, Калінович Евдокія, Родина Голей, Якимович Петро, Яськів Роман, Юрченко Михайло, Юрчак Теодор, Кириченко Іван, Костела, Коваль Михайло, Кукицяк Петро, Личатин Михайло і Марія, Левкевич Марія, Маркович Мирослав, Мельничук Мирослав, Мондзір Михайло, Монківський Степан, Муха Іван, Олинець Роман, Папінко Іван, Павлюк Павло, Плегин Антін, Полянський Іван, Процак Іван, Процак Михайло і Марія, Сенчій Юрій, Стефура Іван, Стеткевич Володимир, д-р Шлемкевич Микола, Шпирун Пилип, Український Юрій, Вальчик Осип, Верюовський Володимир, Винарчик Микола, Зелінка Константин.
По $3: Купчак Микола, Родина Захаревич.
По $2: Доложицький М., Ільків Микола, Лещак Григорій, Луняк Марія, Мацьковський Володимир, Моацько Іван, Могила, М., Нагірняк, Огер Теодор, Пяшік Бен, Рой Михайло і Катерина, Рудницький Григорій, Шарий Франк, Шелик Іван, Власевич Евген, Войтович Андрій, Журавель Григорій.
По $1: Бардис Осип, Брецн Осип, Бунець Іван, Циктар, Френк, Ґанц Христина, Ґанц Катерина, Гевко Корнель, Гладко Михайло, Грущак Василь, Кунька Михайло, Левчик Іван, Личатин Іван, Луців Микола, Макара Володимир, Мистковський Людвик, Паска, Полевчак Іван, Сіснецький Михайло, Стромецька Юлія, Струсь Стефан, Світ Іван, Загуряк Теодор, Заклинська Анна.

Estell Manor:

$13: Шумило М.
По $11: Фат А., Кушнір Н.
По $10: Люлька П., Новосак Павлина, Сущак Т.
По $5: Кушніренко М., Фенко Р.
$3: Лужний В.
$2: Шаруда І.
По $1: Гордіїв І., Никитич Е., Пикун І.

Frenchtown:

$5: Салабан Володимир.

Garfield:

По $5: Гавроняк Василь, Маїк Володимир, Никифорчин Петро.

Great Meadows:

$2: Квасниця Михайло.

Hackettstown:

$1: Дончеський Катерина.

Highland Park:

$10: інж. Ощудляк Ярослав.

Irvington:

$25: Хоменушко М. з дружиною.
$15: Лапичак Люба.
По $10: проф. Дзедзик Андрій, Ходновський Нестор, проф. Величківський Микола.

Ithaca:

По $10: Юхемик Микола, Колодій Максим, Небельський Микола, Рихлик Василь.
$5: Дідух Федір.

Jackson:

$5: Пушкар Теодозія.

Jersey City:

$150: Український Народний Дім.
$100: УНСоюз, 287 Відд.
$25: УНСоюз, 25 Відд.
$20: УНСоюз, 70 Відд.
$50: Збірка на хрестинах у п-ва В. і О. Литвінки.
$6: Діти на пам'ятник Шевченка (по 0.25) через УНС-„Свобода".

$50: Кравець Дмитро.
По $25: Демченко Александер, Костик Петро, Кулинич Яків.
По $10: Цьолко Маріян, Чапляк Іван, Сташинська Марія, Шаран Антін, Земан Лев.
По $5: Гузь Йосиф, Мелень Павло, Мурашко Р., Н. Н., Попович Микола.
$3: Леуш Степан.
$2: Лисак Богдан.

Linden:

По $10: Дійчук Василь, Ґольда Богдан, Гнатьо Михайло, Гуменний Михайло, Клок Іван, Кравець Михайло, Мельник Ілько, Забава Осип.
По $5: Кіценюк Микола, Васьків Михайло, Вовканич Анна.
$4: Бек Михайло.
$3: Лотоцький А.
По $2: Френч Іван, Іваник Іван, Кудлак Василь, Кухта Михайло, Пирожак Василь, Забава Михайло.
По $1: Кусмида Іван, Мерич Микола, Перзак Степан, Савчин Василь.

Maplewood:

$5: Куйбіда Олександер.

Millville:

$100: УНСоюз, 347 Відд.
По $50: УНСоюз, 331 Відд., УНДім при Кармел Рд, Клюб ім. св. Миколая при УКЦеркві.
По $25: УНПоміч, 11 Відд., Союз Українок, 39 Відд.
По $10: УНПоміч 113 Відд., Провидіння 92 Відд.

По $50: Ґабер Михайло, Ясінський Д., Ковальський Т., Мармаш А. і П., о. Старух М.
По $25: Чопик С., Купер Петро, Патен С.
По $20: Беднарський Денис, Комар Володимир, Рудяк Максим.
По $10: Білокур Максим, Бойко Василь, Грушецький Йосиф, Ясіновський Василь, Корощак Я., Костюлкевич Микола, Ковальчук Іван, Марченишин М., Матіїв Дарія, Матіїв Параскевія, Матіїв Василь, Мусій С., Палагіцький Олекса, Стельмах Андрій, Стельмах Михайло, Свіченюк Станислав.
$6: Шевченко Ніна.
По $5: Хан І., Хемій Григорій, Фециинець Андрій, Федорців Дмитро, Геречка Микола, Гаврилюк Микола, Гнідь Іван, Гнідь Любомир, Голуб В., Горінь В., Ясіновський Юрій, Кепща Іван, Ключка Михайло, Маріяш Іван, Мельничук Степан, о. Михайлів Макар, Мурований Антін, Мурований Ілько, Пагута Зенон, Романюк Антін, Романюк С., Самійленко Юрій, Ставничий Микита, Стефанишин Анна, Шиманський Ю., Трензилюк Теодор, Васюта М., Захарко Михайло.
По $3: Приступенко Олексій, Сірман Петро.
По $2: Деревяний Іван, Довгий Іван, Дуринич Володимир, Гаврилюк Стефанія, Яцук Петро, Юзифович І., Мандюк Юрій.
По $1: Брисин Евдокія, Брисин Микола, Бучинська Варвара, Добош Василь, Кікга Йосиф, Кіс Анна, Романюк Василь, Шахтенко В., Шершеньскі Анна.

Metuchen:

$10: Ходновські Стефан і Наталія.
$5: Гусар Ярослав.

Milmay:

$10: Кравчук К.
$5: Ермак М.

Milltown:

$10: д-р Кишакевич Юрій.
По $2: Якимчук Іван і Марія, Ткачук Анатоль і Марія.

Mizpah:

$50: Левицький Р.
$25: Островський В.

Newark:

По $100: УПЦерква св. Вознесіння, ООЧСУ — 1 Відд., Т-во Купців і Професіоналістів, „Говерля" — крамниця взуття.
По $25: УНСоюз 133 Відд., УНСоюз 219 Відд., УНПоміч 110 Відд., P.T.A. — Т-во Батьків і Учителів, Б-во св. Вознесіння, Б-во Пр. Тройці, Організація Оборони Лемківщини — 5 Відд.
$15: Молодечий Жіночий Клюб.
$10: Латвіян Сосайти.

По $100: д-р Гук Володимир, д-р Каськів Евгеній А., Кучкуда Пелагія, Кучкуда Василь, Шевченко Борис.
$75: Матіяш Михайло (100).
По $50: Дудак Роман, мґр Гординський Адам.
По $25: Бігун Володимир, о. Буката Володимир з дружиною, Федчишин з родиною, Філімончук Павло, Карпенко С., Каськів Теодозій, Кизима Стефан, Коляска Іван, о. д-р Колодницький Володимир з дружиною, Крупницький Петро, Матіяш Василь, Муращук Михайло, Настюк Анна, Настюк П., д-р Панчук Богдан, о. Селипина Артим, Сокалюк Михайло, Соколовський Іван, Сушко Михайло, Шараневич Богдан, д-р Шегедин Тарас, Шишковський Яків, д-р Ворох Степан, інж. Загайкевич Роман, Зятик Ф.
По $20: проф. Черовський Микола, Матула Петро з дружиною, мґр Оверко І. (25), Петрух І., Радомський Андрій.
По $15: Гусак Леонід, Іванюк Михайло, Карнік Олександер з дружиною, Кіндратчук Михайло, Рудий Степан, д-р Стецьків Микола.
По $10: д-р Бемко Володимир, Брик Олексій, Царик Марія, Демко, Дзюбан С., Джекмен М., Гарасим Тимко, Гарматюк Степан, Головатий Теодор, Головатий Василь, Глуханик Василь з дружиною, Грибик Василь, Ілемський Іван, Ярко Демян, Юров Демян з дружиною, д-ф Кисілевський Кость, Кизима Микола, Клим Гелена, Колянський Лев, Кубільник Степан дир. Кузик Василь, Лебедь Михайло, Ліськевич Володимир, Лисак Анна, Лютак П., Манько Василь і Стефанія Матула, Меленчук М., Моргун Микола, Олексенко Марія, Павленко Михайло, Павлюк Василь, Пащак Василь, Пелех Володимир, Полд І., Роговський Мирослав, Рудий Марія, Садченко А. з дружиною, Слінко Н., Смаль Олександер, Стефаник М. з дружиною, Стройник М. Шибик Евген, Шеремета Антін, Шеремета Михайло, Шкварко Петро, Ткач Ярослав, Турянський Володимир, Василечко Михайло, Васильків Василь Відземок Сем, Вільшинський Павло, Воробець Стах і Парания, Загайкевич Богдан, Зибурт В.
По $5: Асуляк Юлія і Стефан, Бабяк Маріон, Батюк Катерина, Боднар Н., Боднар Никола, Боднарчук Константин, Богдан А., Бордун В., Борищук О., Хавлюк Марія, д-р Хоркава Анна, Худзій Михайло, Дашута, Демчук Мирослав, Доля Дмитро, Дорошенко Н., Філь Павло, Фурда Іван, Генсьор І., Ґут Павло, Гарматюк М., Гірник Евген, Гладилович Макс, Гордієнко А., інж. Городинський І., Грицак Петро, Гривняк Д., Ющак Іван, Качмар Василь, Кецко Петро, Кізлик Микола, Кирейко Віктор, Королевич Нестор, Ковадло Петро, Кучмак Генрі, Кузан Е., Кузик Т. з дружиною, Лобур Вм. Т., Лотоцький Василь, Лозинський Михайло, Лозовий Евген, Мацьків Евген Мандзій Гілярій, Макар Стефан, Маркофф Софія, проф. Мартос Борис, Матляк Олена, Мейба А., Мінак Роман, Мудровський Іван, Напора Олекса, Нильсон А., Онишкевич, Паневник Василь, Пасічинський Ізидор, Петях Никола, Пітула Антін, Питляр Зенон, Прийдун Онуфрій, Пров Юрій, Ісуй Павло, Рутка Іван, Савчин Нелті, Стецик Ілля, Столярчук, Соколовський Матвій, Соколовський Панько, Сосновський Т., Шафранський Володимир, Шиманяк Олександер, Шишковський Никола, Шкільний М., Шкільний Михайло, Шпакович, Ткач І., Ткач Василь, Ткач Василь, Ткаченко Д., Відземок Гаррі, Волинець С. В., Вольц Емілія М., Вольц Люба, Вовчук Павло, Загородний Михайло, Заневич Іван.
По $4: Левицький Володимир, Лобур Петро, Луців Михайло.
$3.50: дрібні пожертви із збірки.
По $3: Білоус Катерина, Маґаляс Байрон, Молінський Петро, Маньківський Ігнат, Присько Р., Щербак Павлина, Вольц Евгенія.
По $2.50: Дмитришин П., Дмитришин С.
По $2: Дзера Степан, Федрова Селлі, Ґродецький Михайло, Юров Марія дружина Михайло, Крупницький Леонард, Курятник М., Лозовський А., Малецький Лекола, Марусяк Іван, Мельник Марія, Музичка Іван, Паук Дмитро, Павлюк Анна, Пиріг Дмитро, Подоляк М., Порохняк Юрко, Титар І., Творс Соня, Зухович К.
По $1: Боднар Стефанія, Борик Гнат, Хомяк А., Іванчик, Яцула Степан, Юров М., Климаш Петро, Мисик Катерина, Назар Никола, Овад Я., Пархуч В., Петрович Лука, Роскош Марія, Шпакович Марія, Шпакович Ольга, Тофель Вальтер.

New Brunswick:

$100: УРСоюз 195 Відд.
$25: ОДВУ 7 Відд.

$50: Галелюк Александер.
По $25: д-р Грабович Ярослав, Гринь Володимир, Попіль Іван.
$20: Кучевський Дамян.
$15: інж. Котис Б.
По $10: Білас М., Хомут В. Галай Василь, Гірняк Михайло, Головацький Никола, інж. Котис Богдан, Ковальчук Володимир, Мостовий М., о. Танчак Василь, Тарнопільський В., Василюк Николай.
По $5: Вілінський Василь, Хомут М., Ярмолюк Єфремій, Лібовицька Софія, Попів Евгенія, Слободюк П., Тарнавський Б., Василюк Василь.
По $2: Куцак Йосиф, Паславський Ярослав.

New Market:

По $10: Бутрей П., Цяпа В., Дибайло В.

Nixon:

$50: Савка Павло.
По $25: інж. Бураківський Ярослав, Микитка Іван і Соня.
По $10: Подоляк Осип, інж. Ратич Олег і Іванна, Зарицький А.

Passaic:

$100: УРСоюз 100 Відд.
$50: Український Народний Дім.
$10: Т-во Самопоміч.

По $15: Матвіяс Василь (25), о. Притуляк Н.
По $10: Івасівка Степан, Я. Г., о. Клепарчук Стефан, інж. Кузьма Григорій.
$5: Дадачко Петро.

Paterson:

$25: Лукащук Юрій з родиною.

Pennsauken:

$10: Березницький А.

Philipsburg:

$20: Допілка Михайло.

Plainfield:

$10: Дубей Стефан.
По $5: Білецька Анна, Маліновський Вінсентій, Мазеллі Юлія, Серна Володимир, Шеремета Гелена.
По $4: Лонишин Юрко, Скрутовський Михайло.
По $2: Семенюк Дмитро, Зінь Михайло.
По $1: Климшин, Колтовський, Предко Мартин.

Plainsboro:

$10: Лацік Дмитро.

Princeton:

$100: д-р Самотулка Теодозій.

Rahway:

$10: Гульник Микита.

Raritan:

$25: УНСоюз 332 Відд.
$10: Оленський.
По $5: Данилюк з дружиною, Мазепа Казимир з дружиною, Обжанський Іван з дружиною, Попадюк з дружиною, Причка.
$3: Шавран.

Ringoes:

$4: Кобрин Олекса.

Roselle:

$10: Федик Богдан.
$5: Овчарів Теодор.

Rutherford:

$10: Ківацька Марія.

Somerset:

$25: Довбачук Петро.
По $20: Любинський Павло і Віра, Зоря Василь і Ефросина.
По $10: Івахів Я., Я. Е., Несенюк В., Оріховські Василь і Дарія, Степаненко Микола, Тарасов І.
По $5: Хозар П., Малецький Осип, Маль - Малюта Теодор, Старанчак Лука.
$2: Лезан С.

Scotch Plains:

$10: Гайсан Михайло.

South River:

$5: Гатала Мирон і Марія.

Trenton:

$25: ОДВУ 25 Відд.
$20: ОДУМ — Відд.
$10: Парохіяльна школа при церкві св. Юрія Переможця.
$20: Ґалик Іван, Костюк Іван Р.

По $10: д-р Фарйонів Богдан, Федорович Лев, Гоянюк Йосиф, Ґалета Микола, Яремишин Олекса, Купчак Василь і Антонія, інж. Левицький Теодор, Пасічниченко Данило і Олена, Піддубний Іван, Сидор Василь, Стрижановський Іван, Тристан Семен.
По $5: Діденко Марія, Дигельний Трохим, Донець Віктор, Дзюбас Михайло, Дзуляк Микита, о. Фалко Павло, Голінко Микола, о. діякон Іляшенко Іван, Іванісик Іван, Кортяк Олександер, Кортяк Павло, Шевців Михайло, Щурук Андрій, Веремієнко Леонід.
По $3: Гаврюшенко Володимир, Ляшенко Григорій, Кисіль Іван, Панасенко Василь.
По $2: Булат Петро, Діденко Панас, Мицик Адам, Телеш Андрій, Тиховець Федір.

Vineland:

По $25: д-р Галій, д-р Куйдич І.
По $15: Лобор Ю., д-р Павлин В.
$12: Козачук С.
По $10: д-р Головінський І., Смольній К., Волощук М., Захар М.
По $5: Фурсін Василь, Ткач П., Захар В.
$1: Перебийніс.

Williamstown:

$50: Протасевич Петро і Катерина.

NEW YORK

Amsterdam:

По $15: Сестрицтво Непорочного Зачаття, Братство св. о. Николая.
$20: д-р Хрептовський Петро.
По $10: Гнатківський Семен, Малешко Матвій.
По $5: Бабяк Михайло, Бедзісь Микита, Гнат Анна, Юрчук Мирослав, Когут Семен, Кривулич Мирон, Мажак Петро, Мельничук Михайло, Паращак Марта, Пастернак Іван, Пащак Осип, Пушкар Тимко, Римар Ярослав, Римарчук Анна, Стадник Петро, Варшона Володимир, Зенич Петро.
По $2: Бабала Роман, Цюпка Павло, Мельник Василь.
$1: Купчик Василь.

Babylon:

$4: Саламаха І.

Berne:

По $1: Масловський И., Масловський Софія.

Binghamton:

15: Церковний Хор.
$25: д-р Кривяк Ярослав.
$20: Здеб Евген.
По $10: Хмелівський Кирило, Добрянський Петро, Ґелетій Михайло, Яремчук Дмитро, Юнко Дмитро, Кечор Дмитро, Клачаний Осип, Петришин Василь, Шимко Петро.
По $5: Ковалів Володимир, Рошко Іван, Сабат Ярослав, Сенів Іван.
$3: Михайлишин Микола.
$2: Королевич Михайло.
$1: Тарас Марія.

Brentwood:

$1: Іванчук П.

Buffalo:

$25: Демків Володимир.
$10: Когут Іван.
$5: Макарик Микола.

Cohoes:

$150: Українсько - Американський Горож. Клюб (200).
$5: Рій пластунок - новачок „Незабудьки".

$25: Шанц Микола.
$20: Дрогомирецький Корнило.
По $15: Ракочий Петро, Ротко Іван (25).
По $10: Дзямба Йосиф, Грещак Михайло, Грицковян Іван, Янішак Методій, Каута Григорій, Левицький Василь, Луців Василь, Мацюк Микола, Партика Володимир (20), Павлів Микола (25), Поповський Остап, Савків Михайло.
По $5: Баб'як Марія, Варна Іван, Хомяк Павло, Дмитро Джезеп, Дзямба Лев, Голояд Михайло, Кобаса Павло, Понтанич Гавриїл, Пуняк Микола, Рачок Іван, Савків Михайло, Зальопана Софія, Жмуд Петро, Кінаш Іван.
$3: Стакман Лев.
По $2: Скоренський Евген, Ворник Вілліям.

E. Meadow:

$10: Дацько Михайло.
По $1: Куліш Василь, Лазовик Н.

Ellenville:

$100: Оселя СУМА — збірка під час Служб Божих в гр.-кат. і прав. церквах.

СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ ТА ПОЖЕРТВ ПО ГРОМАДАХ:

Elmira:

$25: Т-во Св. Михайла.
$10: Климовський Петро.

Elmira Heights:

$10: Васек Антін.
$5: Більський Йосиф.

Hastings on Hudson:

$5: Топільницький Микола.

Hempstead:

По $100: УККА — Відділ, Комітет Пам'ятника Шевченкові.
$50: „Гомін України" — хор.
$25: Ільницький Еміліян.
$15: Гурал Юрій (25).
$10: Сагатий Михайло (25).

Herkimer:

$25: Сестрицтво УПЦеркви.
По $10: УРСоюз — 172 Відділ, УНСоюз — 192 Відд.
По $25: Кривка Микола, Політило Матвій, Сенишин Ярослав.
По $10: Ангел Олекса, Брикайло Анна В., Насипаний Василь.
По $5: Ангел Влов Еміля, Ангел - Блов Марія, Бекер Луїс, Бобик Іван, Бурчицький Михаїл, Цюпка Михаїл, Храпін Василь, Готман Микола, Ярош Марія, Кармалюк Демян, Кириняк Стеля, Королюк Олександер, Коваленко Іван, Ліщинський Дмитро, Лисенко Михаїл, Лисенко Олена, Мацвійко Михаїл, Науменко Зінько, Німи Агафія, Осичка Антін, Полянський Алек, Турський Григорій, Валасик Агафія, Верещак Ілько, Зімай Павло.
По $3: Гривняк Григорій, Явтушенко Яків, Кудлюк Калина.
По $2: Козаревич Августин, Козаревич Зоня, Куречковський Михаїл, Кузмяк Михаїл, Насипаний В., Сухівчис Максим, Верещак Алек.
По $1: Брикайло Анна, Добик Йосиф, Гладиш Стефан, Козаревич Анастазія, Кречковський Левко, Луцишин Іван, Наласковські Елес, Неборачок Іван, Вацик Катерина, Вацик Стефан.

Hicksville:

$25: Кулинич Степан.
По $10: Гавриш Данило, Місюренко Василь.
$5: Сваричевський Атаназій.
$3: Сваричевський Юрій.
$1: Єременко Уляна.

Horseheads:

$5: Петрівський Ванда.

Hudson:

$100: УНСоюз 476 Відд.
$25: Українська Православна Парафія.
$25: о. Кушл Василь.
По $10: Драгущак Іван, Юськів Іван, Маряк Павло, Мирка Григорій.
$8: Райтароскі Іван.
По $5: Барецький Михайло, Делікат Марія, Гладун Гелена, Юськів Михайло, Коцюба Стефан, Мельник Дмитро, Мирдич Микола, Опшанські Ілія, Романчук Марія, Ватаманюк Василь, Жильок Анна, Зазуляк Ілько.
По $3: Буянов Олександер, Маряк Михайло мол., Михасько Іван.
По $2: Головецька Антоніна, Флейтута Іван, Онуфрейчук Василь, Пришляк Михайло, Вавриньок Іван, Вірна Анна, Заяць Павло.
По $1: Балко Анна, Барилик Юрій, Буняк Іван, Главанович Ольга, Куравська Анна, Марціньок Марія, Маряк Михайло старший, Пац Йосиф, Заяць Мілько Імав.

Jericho:

$20: Небожинський Сергій (50).

Johnson City:

$22: Збірка на срібному весіллю п-ва Івана і Павлини Руцьких.
$25: Руцький Іван і Павлина з нагоди Срібного Весілля.
Ф10: Бараник Іван з дружиною.
$5: Кулик Антоній.

Lancaster:

$2: Шевчук М.

Little Fals:

$5: Франко Йосиф.

Lynbrook:

$20: Костишин Володимир.
$10: Генега Ілько.

Massapequa:

$2: Бабій Едвард.

Mineola:

$10: Малярчук Павло.

I-II. Manhattan & Bronx:

$500: Метрополітальний Хор „Думка".
$200: „Арка" (Я. Пастущенко і Р. Поритко).
По $100: УНСоюз 130 Відд., УНСоюз 194 Відд., Українське Лікарське Т-во — Метрополітальна філія Ню Йорк (200), Союз Українок 3 Відд., Українсько - Ам. Допомогова Жіноча Організація ім. Ольги Басараб, ОУА „Самопоміч" — Відділ, Братство „Броди - Лев", Організація Оборони Лемківщини — 1 Відд., М'ясарня „Броди" (власники: Степан Савчук, Борис Галаган, Юрій Василинюк).
По $50: УНПоміч 141 Відд., Об'єднання Прихильників Визвольної Боротьби України — Відділ Ню Йорк.
$40: Пластова Станиця Ню Йорк (із збірки поміж членами).
$25: „Провидіння" 1 Відд.
$20: Збірка з ім'янин М. Сміта.
$19: Т-во Єдність (269). (Лік. к-т пп. Василь Хоміцький, Михайло Жук, Максим Паньків, Осип Маланчук і Богдан Чехович).
По $15: УНСоюз 46 Відд., УНСоюз 184 Відд., ОДВУ 23 Відд.
По $10: УНСоюз 298 Відд., Український Ресторан при 105 Ст. Маркс, М'ясарня „Поділля".
$7.79: Карпатський Союз — філія Ню Йорк (збірка дітей під час свята св. Миколая).
$5: Тіффордс — склад меблів.

$105: Кульчицька - Кучкудівна Дарія.
По $100: Арсенів Микола, Бражник Федір і Олександра.
По $50: Кіра Станислав, Козак Лев, Симерко Микитин Катерина, Венгер Володимир.
По $30: Кебало Константин, Вахута Олег і Лідія, мгр Захарчук Василь.
По $25: інж. Баран Осип, Бартко Степан і Степанія, Бережницький Петро і Ірина, Боднар Теодор, Бойчук Омелян, Чаплинський Михайло і Юлія, Чемеринський Йосип, Чума Степан, Данилишин Ярослав, Герич Василь, Гідей Іван, Говай Михайло і Марія, Гурин Михайло, Яремчук Григорій, Яворський Антін, Корнага Мирон, д-р Козак Іван і Уляна, Коваль Михайло, Кучма Петро, Лапчак Евген, Лебідь Микола, Ліщинський Константин, д-р Лозинський Іван, Матлей Пилип, Марусин Іван, Мороз Василь, Радолицький Михайло, інж. Раковський Роман, д-р Н. Сидор - Чарториський, Собенко Петро, інж. Соболта Богдан і Віра, д-р Соневицький Михайло і Ольга, Стебельський В., Сусь Семен, Шаран Михайло, Шерей Василь і Ганна, Тимцюрак Софія, Турецький Микола і Марія, Валко Антін, Василик Корнель, Василів Сергій, д-р Вишиваний Василь, Забігайло Олексій, д-р Жарський Едвард.
По $20: Дроздик Катерина (30), Фесолович А., Гринюк Андрій, Іваночко Ол., Леванісів Микола, Сирко Ілля, Шкамбара Михайло, інж. Татаринів Пилип.
По $15: Федун Ярослав, інж. Когут Іван, д-р Палідвор Василь і Марія (25), Прадищук Андрій, Ревенко Микита, Сторожинський Осип.
По $10: Абрамяк Марія, Антонів Григорій, Баранович Василь, Бачинський Михайло, Бехметюк Евстахій, Бенцаль Іванна, Береза Богдан, Благий Степан, Бов Михайло, Богданович С., інж. Бойко Олександер, Бурачок Осип, Цебрій Григорій, Цуньовський Михайло, Чайківський Степан, Черепанин Ярослав, Чижович Михайло, Чорна Степанія, Данченко Олександер, Дідич Іван, Добрянський Микола, Дорош М., Драган Іван, Дусанівський Ярослав, Фенчинський Роман, Флис Михайло, інж. Фостяк Богдан, Ґенза Михайло, Галичин Іван, Галичин Осип, Галів Микола, д-р Ганкевич Лев, Гаврилюк Богдан, Гаврилюк Михайло, Годованець Іван, Горішна Катерина, Гречило Степан, Губіцький Михайло, Янкевич Осип, Ясний Андрій, Йосик Тимко, Юревич Федір, Калина Богдан, Кальба Григор, д-р Кунуба Лев, Клюкевич Василь, Коструба Ярослав, Козак І., Кравчук Михайло, Кручовий Володимир, Кулинич В., Куновська Олена, Кушнір Теодосій, Кузишин Олександер і Марія, Кузьмин Дмитро, Кузьмин Осип, Кузьмин Павло, Лавро Василь, Лопацький Осип, Лозинський Григорій і Люба, Любович Семен, Лукницький Василь, Макар Іван, Маланчук О., Малець Петро, Малицький Іван, Манірний Дмитро, Марусевич Іван і Марія, інж. Мащак Лев, Мигдаль Ілля, Микитин Юрій, Мороз Микола, Мушкевич Е., Неїлко Іван, Німировський Петро, д-р Никифоряк Сава і Анна, Н. Н., Носанюк Андрій, д-р Одинський Василь, Остапенко Григорій, Павлуцький Д., Пайончківський Осип, Пирський Михайло й Анастасія, інж. Плахтій Михайло, Плісак Іван, Прокопів Теодор, Раковський Мирослав, Ратушний Михайло, Решетуха І., Сасяк Тимко, Савків Теодор, Свєнц Осип, Сквіртнянський Іван, Слиж Р., Стеців Микола, Стеценко Теодор, Стеткевич Лев, Шанайда Петро, Шевчук Михайло, Шуст Семен, Швайковський Григорій, Щур Лев і Оксана, Тараско Лев, Терлецька Марія, Томар Антін, Томашівська Ольга, Угорчак Микола, Вадуцький Володимир, ген. Валійський Аркадій, Васильців Анна, інсп. Василишин Іван, Вовчина Теодор, Захаренко М., Зарицький Іван, Зизюк Микола, інж. Зубенко Артим і Євдокія, Жовта Ірина.
$8: інж. Козяк Юліян (12).
$6: інж. Гашинський Евген і Ірина.
По $5: Андрусишин Григорій, Андрусишин П., Андрушок Г., Винник Микола, Бахусович Михайло і Анна, Балабан Яків, Барна Степан, Безубяк Іван, Білан Олександер, Боднар Павло, Бучик Ольга, Цьвігун Іван, Хамула Галина, Хемій Іван, Химчук О., Чапленко Н., Чорний Іван, Демчишин Анна, Демків Михайло, Диба Юрій, Дорошенко Міліца, Дзюма Аполонія, Енріт А., Форган М., інж. Гашинський Евген і Ірина, Глют Орест, Гульоватий Іван, Галайда С., Ганчаренко Степан, Гладкий Михайло, Гнатів Павло, Горячий Дамян, Головка Володимир, Григорович Олена, Гринюх Валтер, Гупало Ілія, Іваночко Володимир, Іваськів Іван, Яцюх Меланія, Качарай С., Карась Григорій, Кіляр Володимир, Кіра Микола, Контранкевич Іван, Копитчак Михайло, Корановський Петро, Корнага В., Кос Ольга, Косар Іван, Ковалів Борис, Крамарчук І., Кравець Юрій, Кукурудза Михайло, Лев Василь М., Лілинський Петро, Літепло Семен, Литвин Петро, Лопатинський Олег, Лучка Корнило, Макарушка Марія, Мандзій Рудольф, Маркевич Надія з родиною, Масний Степан, Мазурик Андрій, Мельник Трофим, о. Мігоцький Д., Микитишин Марія, Мидляк Григорій (30), Налисник Наталія, Новосад Михайло, Олексів Іван, Павелчак М., Пельц С. А., Підгайний Нестор, Пилипів Григорій, Поливка Василь, Попович Петро, Паньків Варвара, Паш Микола, Петрик Максим, Палітчук Дмитро, о. Рабій Володимир, Раковський Юрій, Ромашко І., Рошко Іван, сотн. Шеремет Іван (25), Шевчук Олекса, Штига С., Серединський Іван, Серетний Йосиф, Склепкович Ярослав, Скорецька Галина, Скрипець Володимир, Слиж А., Сливка О., Слободян Петро, Соболь М., Сосенко Ольга, Стебельський Олександер, Стебельський Василь, Свенсон Анна, Тарнопольський Осип, Тершаковець Іван, Токарський Микола, Турстик Тед-Ігор, д-р Уруський Володимир, Захарків Данило, Заяць Станли, Закалужний Нестор, Закревський Андрій, Завалинський Тимотей.
По $4: Легкий Кузьма і внуки: Юрко Герець, Олена і Анна Поліщук, Зачкевич Осип.
По $3: Антоняк Анна, Кучер Марія.
$2.65: Губицький Володимир.
По $2: Гіна В., Гладкий Михайло, Головчак Олекса, Григорчук Іван, Яворівський Григор, Капчак М., Крамарчук Михайло, Криховець Мирон, Медвідь Анна, Москалик К., Москалик Катерина, Либа Іван, Оленець М.
По $1: Дубик І., Гаврилів Анна, Івусич І., Камілевська Діна, Коваль А., Короташ Євстахій, Лойко Розалія, Морозович А., Морозович Анна, Н. Н., Олиник А., Швед Катерина, Влох К.

III. Brooklyn:

$250: УНДім
$100: УНСоюз 158 Відділ, Союз Українок 21 Відділ.
$62: З срібного весілля Панства Т. Троч в Брукліні.

$125: Мороз Богдан.
$50: Д-р Луців Лука.
По $25: Борщ Лев, Гусяк Іван з дружиною, Кутний Богдан.
По $20: Андрес Микола, Андрес Віктор.
По $15: Микуленко Анна, д-р Саноцький Олександер.
По $10: Андрушко Василь, Авраменко Мотря, Бабяк Григорій, Цимбала Степан, Дикий Іван, Форостина Всеволод з дружиною, Качмарський Володимир і Ольга, Карачківська Олена, Кебало Іван, Корейків Петро і Марія, Кучерська Лідія, Навроцький В., Нечипорук С., Пиріг Іван з дружиною, Подушовський Іван і Ольга, Слюсар Михайло і Стефанія, Врублевський Іван і Анна, Жовнір Михайло.
$7: Савущак Т. і дружина.
По $5: Баран Катерина, Бішко Марія, Лукасевич Текля, Пелех Олександер, Рейнарович Лев і Марія, Рогонський Теодор, Саварин Михайло, Семечко Ірина, Соноцька Олена, Сорока Теодор (10), Стадницький Микола, Турко Марія.
$4: Семен Михайло.
По $3: Демкович Олександер, Оттенбрайт Антін, Стайнберґ.
По $2: Бабська Емілія, Цюпа Анна, Дуда Андрій, Кебало Анна, Когут Марія, Пелеш Анастазія, Вощак Дмитро, Зозуля Марія.
По $1: Вартусевич Марія, Бен Микола, Бойсюк Павлина, Дерич Олекса і дружина, Дін Анастазія, Дика Ксеня, Дудчак Пеарл, Дзвінка Евстахій, Гліва Анна, Глушко Анастазія, Якимець Софія, Якимів Магда, Кмета Юстина, Корейко Марія, Корнійчук Текля, Косців Анна, Кудлак Елізавета, Кудлак Іван з дружиною, Ляхович Катерина, Макаревич Тесі, Негрич Олександер, Палащук Анна, Пенкал Михайло, Підцерковна Юстина, Скібен Лілія, Сколоздра Марія, Слободян Анастазія, Сорока Меланія, Сторожук Микола, Возняковська Текля.

IV. Queens:

Astoria:

$50: Гаврилко Яків і Ева.
По $25: Дмитренко Михайло, Лопадчак Теодор, Пригода Іван, д-р Соколишин Олександер.
$15: Воробець Т.
По $10: Іванчук И., Стислович М., Вітюк Іван.
По $5: Васараб Г., Хандога Е., Іваншин Михайло, Капура П., Корпало Е., Кухар І., Литвин О., Марищук Юрій, Олійник И., Пукіш В.
$4: Фігурський М.
По $3: Басараб А., Галатин И., Марко І., Ткач М.
По $2: Мотрук Г., Врублевський В., Загоруйко А.

Flushing:

$52: Винницький В. (Збірка на хрестинах).
$25: Крук Михайло.
$10: Тимків Степан

Jamaica:

$50: Союз Українок 18 Відділ.
$10: Захарків Микола і Галина.

Long Island City:

$25: Стецура Роман і Ірина.

Whitestone:

$60: Калявський Ярослав.
$50: Рибак Іван.
$15: Калявський Яків.

Woodside:

По $10: Бродин Богдан, Вербицька Ірина, Вербицький Лев.

Old Tappan:

$25: Чарнецький Василь і Марія.

Orchard Park:

$10: Матвіїв Іван.

Pond Eddy:

$50: Баран Іван.

Rochester:

По $100: Злучені Відділи УНСоюзу, Ліга Української Молоді, Українська Кредитова Спілка, Українсько - Амер. Ветерани, УНДім, Українсько - Амер. Клюб.
$75: Союз Українок 47 Відділ.
По $50: УРСоюз 244 Відділ, УНСоюз 367 Відділ, Український Золотий Хрест 18 Відділ, ООЧСУ, Братство І. У. Дивізії.
По $25: Т-во св. Николая, ДОБРУС — Відділ, ОбВУА — Відділ.
По $10: МУН, Т-во ім. Лесі Українки.

$100: Юрків Павло.
$70: Д-р Артемович Теофіль.
По $50: Андрушин Вілліям, Цісик Вальтер, Гладун Роман, Крижанівський Михайло і Марія, Кучмій Василь.
По $30: Д-р Кіндрат Іван, д-р Залізняк Мирослава.
По $25: Д-р Ганчар М., Гавриляк Володимир, Гладун Казимира, Гладун Любка В., д-р Годованець Кирило і Софія, Гриньох О., Гузар Вілліям, Яроші Петро, проф. Каліцінський Василь, д-р Капітан Дмитро, Коваль Роман, д-р Кознарська Марія, Олексин Іван, Омецінський Зенон, Шевченко Олександер, д-р Тимочко Осип, Василів А., о. Волинський Никола, д-р Жовнірович Василь.
По $20: Харчук Іван, Єйна Софія і Михайло (25), Федчук Степанія, Гой Василь, проф. Гадзінський з дружиною, проф. Глешко Павло, Іванців Василь (25), Кахникевич Тарас, Кривонос Кіндрат, Кущак В., Орищук Олександер.
По $15: Д-р Гранюк Р., Коваль Ф.
По $10: Атаманчук Олександер, Бездух Д., Білик Любомир, інж. Білинський Володимир, Біловус Володимир, Блаїй Мирослав, Воберські Джордж, Бутник Іван, Харамбура Олена і Андрій, Холевчук Марія, Чорнописький Т., Дідошак Василь, д-р Дмитріїв Григорій, Дмитрів Меланія, Довгалюк Харитон, Довгенко, Дорофей Василь, Федоренко Федор, Гуран Константин і Наталія, Гафткович Орест, Галланер Карло, Гладун В., Грабар Олександер, Гринів Вілліям, Губка Борис, Гунька Софія, Гусар Андрій, Яриш Андрій, Капітан Анна, Кібкало Полікарп, Кольцьо Володимир, Комарницький Осип, Король Михайло, Костишин Ірина, Костинюк Микола, Крамарчук Іван і Марія, проф. Кривченко Яків, Кулик Михайло, Кузь Михайло, Левко П., Лялька Михайло, Лучанко Мирон і Анастазія, Малиновський Михайло і Ольга, Мелешко Іван, Мельник Григорій, Минак Федір, Мищук Іван, МкКвілкін Вм, д-р Мотика Володимир, Мудрий Осип, Оглюк Микола, Папа Олександер, Павличенко Олекса, Павлович Михайло, Перчик Микола, Почапський Ярослав, Ріджвей Таня, Руснак Ірина і Мирон, Скрильник Мефодій, Соколовський Гнат, Соколовський Мирон, Сверида Володимир, Шевчук Константин, Шмігель Григорій і Ірина, Шмігель Любомир і Любомира, мгр. Шот Василь і Люба, Штанко Василь, Штепа Евдокія, Штепа Іван, Терлецький І. М., Васьків Степан, Висоцький Роман, Загачевський Євстахій і Марія, Зобнів Святослав,
$6: Комар Степан.
По $5: Абраменко Іван, Андрусів Степан, Андрувс Я., Бабюк Микола, Бабюк Теодор, Банашевська Катерина, Банашевський Петро, Барон Іван, Белей Юлія, Бодинський Осип, Боднарук Б., Бойко О., Вуган Степан, Цюга Володимир, Хоптяк Дмитро, мгр. Чорнобіль Роман, Чорнописький Петро, Дяків Микола, Добош Павло, Дзюба Петро, Галуцький Віктор, Герболка В., Галецький Константин, Гаврищук Гнат і Ірина, проф. Гнатишак Микола, Горбусь Дмитро, Гранковський Павло, Гранковський Вілліям, Ільцишин А., Іванців Джан, Юрків Іван, Юськів Володимир, Кірхей Іван, Колцьо Евгенія, Колодій Михайло, Королишин, Крамарчук Марта, Кубарич Теодор, Куций П., Квасниця Данило, Квасниця Клавдія, Лаба Василь, Легун Василь, Максимів Дмитро, д-р Мандзик Михайло, Мартинець М. і І., Меленевич С., Новак Джан, Олексин Теодор, Озарук Михайло, Парута Михайло, Петрів Василь, Пилищенко Володимир, Попович Василь і Ольга, Повх Марія, Проць Іван, Санагурський Іван, Семків Анастазія, Семків Прокіп, Слунський Дмитро, Снилик Евстахія, Спільник В., сотн. Ставничук Михайло, Тицький Мирослав, Тороус І., Захарків Ірина, Захарків Олекса, Залітач Марія, Залітач Степанія, Жук М.
$4: Хміляр В.
По $3: Кінне Волтер і Гелен, Павлічко Роман і Ірина, Зубрицький Петро і Дарія.
По $2: Андрусів Геррі, Час П., Ганушевський Степан, Івасів Іван, Киктів Михайло, Клименко Андрій, Колодій Іван, Лещинський Петро, Марджорі Е. Кемп, Мельник Михайло, Мілош Флорентина, Олан Петро, Патрик Майкел, Пилипяк Микола, Плекан Теодор, Попович Річард і Дасн, Рйопка Іван, Саламаха С., С. В., Слюзар Василь, Струк Роман, Воляник Г.
По $1: Баланюк Марія, Водик Ст., Британ Стеля, Ходак Марія, Доннелі Карл, Кузьмик, Лантуг Іван, Левицький Юрій, Лялька Ксеня, Лилак Джордж, Медяник В., Попович Майк і Мері, Попович Томас, Скробач Олена, Шак Марія, Тихоневич Джан.

Rye:

$25: Шебунчак Каролина.

St. Johnsville:

$25: Рапач Михайло.

Syracuse:

По $25: ОДВУ — Відділ, Хор „Сурма".
$10: Провидіння — Відділ св. Ольги.

$50: Газолінова станція — Кіт Петро.
$25: М. і К. Мясоторгівля — Карпишин П. і Тов.
$5: Мацко Похоронне Заведення.

$70: Н. Н.
$30: Шевчук Олекса.
По $25: Гизиляк Василь, Гаркуша О. О., Горбатий Іван і Анна, проф. д-р Гурський Яків П., Кравченко, Курилко Богдан, Оришкевич Тадей, Ревюк Володимир, мгр. Рубич Михайло, д-р Семчишин Михайло, о. декан Середович Василь, Шаран Роман, Таркович Юрій, Величко Ярослав і Михайлина, проф. Воскобійник Михайло Г., Возняк Василь.
$20: Інж. Сидорович Мирон.
По $15: Грипа Онуфрій, Ярема Теодор, д-р Подюк Іван, Тихий Іван, Трускало Тихон (25), Зарічний Орест.
$12: Смага Володимир.
По $10: Дадерко Петро, Дидик Михайло, Єний Омелян, Гірняк Андрій, Голь Петро, Гусак Евген ст., Гусак Петро, Ямельський Михайло, Карбовнічак Іван, Кравець Петро, Круль Іван, Купровський Степан, інж. Кузьма Мирон (25), Луцишин Теодор, Лущак Ілля, Майкович Василь, Маринюк Осип, Мазурик Ілько, Назаренко Григорій, Назаренко Сергій, Новий Гриць, Осухівський Віктор, Рифун Іван, Саваленко Іван, Шоробура Тимко, Танасин Анна, Трускало Володимир, Ткач Павло, Урядник Андрій, Шербек Михайло, Шпак Степан, Войчишин Михайло, Возняк Михайло і Марія, д-р Жизневський.
По $5: Бендерський Зенон, Білокінь, Брунець Леонід, Бурак Карло, Чорній Степан, Дидик Олекса, Гаргай Михайло, Горняткевич Андрій, Городецька Дарія, Гриців Осип, Гринцов Трохим, Гулчановський Марія, мгр. Гвозда Іван, Яківяк Григорій і Катерина, Карбовничак Володимир, Кіцак Володимир, Кіянка Михайло, Ковальчук Маргарета, Моздір Анна, Мягкий Зенон, Петерсон Андрій, мгр. Прибила Володимир, Присташ Осип, Присташ Володимир, Рева Дмитро, Романик Петро, Салабан Дора, Сембрат Михайло, Судковська Естер, Стурік Макс, Танасишин Іван, Танасишин Текля, Тарасюк Ігор, Волошин Павло, Зак Анна, Залеський Лука.
По $3: Дидик Петро.
По $2: Батаглія Франк, Данків Дженні, Денисевич Петро, Дукар Маріян, Карапін Михайло, Ківерчук Юрій, Масляк Михайло, Новенче Мирон, Пиндус Ева, Шмокалюк Маргарета, Тимяк Роксоляна, Возелла Параска, Жовніренко Григорій.
По $1: Бубняк Магдалина, Еванс Катерина, Гусак Евген мол., Сопчак Василь, Зобків Вілліям.

Saugerties:

$5: Іванчук Федір і Августина.

Thiells:

$25: Д-р Семків В. О.

Troy:

$10: о. Довгович Володимир.

Unionvale:

$30: З уродин п. Вишинської.
По $5: Курчак Яким, Пищимуха Василь, Веремчук Андрій.
$1: Пищимуха Михайло.

Utica:

$22: Школа Українознавства при УАП Церкві Чесного Хреста.

$50: Д-р Ґарбовський Богдан.
По $25: Томич Омелян і Ярослава, Величко Володимир і Володимира.
$15: Чорний Іван.
По $10: Луценко Михайло, Ризванюк Іван.
По $5: Герець Олександер, Герець Петро, Громів Петро, Ямсюк Сергій, Коченаш Франко.
По $2: Бігун Віктор, Прилепа Василь, Шаруда Федір, Третяк Григор.

Westbury:

$25: УНСоюз 267 Відділ.
$25: о. Калиновський Константин.

West Islip:

$40: Українсько - Американський Горожан. Клюб.
$10: УНСоюз 433 Відділ.

$5: Кісь Павло.
$3: Дмитрів В.
По $2: Рудник Григорій, Турянський Михайло.
По $1: Гладиш, Рудник Т., Завирюха Д.

West Seneca:

$3: Клік Е.

Yonkers:

$31: УНСоюз 8 Відділ (З прогульки на Союзівку).
$15: о. д-р Богатюк Теодор і Ольга.
По $10: Хавс Роман і Оксана, Рибак Іван.
По $5: Івасютин Володимир, Мандзій Василь.
По $2: Когут Іван, Романишин Михайло, Тацин Андрій, Женецький Стефан.
По $1: Чолій Василь, Н. Джо.

NORTH CAROLINA

Waynesville:

$25: Паньків Павло з родиною.

NORTH DAKOTA

Belfield:

По $5: Хрущ Іван, Прокоп Никола М.
$2: Юрків Анна.

Enderlin:

$20: Д-р Михайлюк Зенон.

Harvey:

$25: Д-р Носал И.

Jamestown:

$10: Д-р Когут Нестор.

Steele:

$50: Д-р Жуковський Антін.

OHIO

Akron:

$20: СУМА — Осередок.
По $5: Галамай Володимир, Микитин Орест.

Campbell:

По $10: Стадник Микола, Запотоцький Ярослав.
$2: Нановський Нік.
$1: Мельник Степан.

Canton:

$20: УНСоюз 115 Відділ.
$40: Д-р Курилас Степан (50).
По $20: Дрозда Михайло і Катерина, Ільницький Григорій, Войтко Іван.
По $15: Хлиста Микола (25), проф. Яцикевич Володимир (25), Опришко Володимир, Содук Василь (25).
По $10: Бабійчук Володимир, Домчак Іван, Домчак Стефан, Гудз Стефан, Григорчук Василь, Сметанюк Микола.
По $5: Бабич Петро (15), Фридрак Василь (15), Гаврилюк Федір, Проць Іван, Скубяк Ігнат.
$3: Драган Григорій.
По $2: Фур Стефан, Миронович Павло, Сьмішко Микита.

Cleveland:

$50: Союз Українок 33 Відділ.
$10: Лазовська Пеарль.
По $5: Андрійовський Андрій Галещук Семен, Модний Рудольф, Писарчук Іван, Свирида Павло, Волошин Василь і Розалія.
По $3: Адамович Сем, Бриняк Іван.
$2.31: Поноховний Андрій.
По 2: Антохів Френк, Брикайло Гелен, Гринчишин Іван, Модний Степан, Собота Микита, Шегда Михайло і Марія.
По $1: Модний Лучко, Модний Петро, Шайновська Антоніна, Вовчук Никола.
ПРИМ.: Комітет Пам'ятника Шевченкові в Клівленді надіслав $10,960.00 як збірку і $1,000.00 як дохід з Академії. Повного списку жертводавців не надіслав. Вміщені жертводавці переказали свої датки прямо до Крайового Комітету.

Girard:

По $5: Чока Марія, Юристовський Чарльз, Кралька Степан, Верблян Вальтер.
$1: Ваган Юстина

Lorain:

$50: Народний Дім.
$25: Союз Українок — Відділ.

По 25: Яців Петро, д-р Стеткевич Роман.
$20: Вашуцький Іван.
$15: Лесюк Омелян.
По $10: Данилейко В., Деркач Д., Головацький Д., Горський Володимир, Король Ангелина, Кульчицький Володимир, інж. Купчинський І., Охрім І., Паславський А., Пастернак Ю.
По $5: Барнич Ярослав, Боївка Михайло, Босак В., Бучинський Микола, Хаванський Іван, Хомич Евген, Черкас М., Данилів М., Дейчаківський Б., Головецький П., Костюк Дмитро, Кушнір Михайло, Левицький Василь, Мацілинський Константин, Микита Дмитро, Напора М., Пахнюк Т., Пацик Евген, Прапро Василь, Пронь П., Ратич Петро, Розмаринович О., Сикута М., Шуч С., Щейлоцький С., Щейлоцький В., Трипняк М.
$3: Д-р Погуляй К.
По $2: Княгинський Зеновій, Купчик Михайло, Ліщинська О., Покер Т., Пучила Адам, Шевчук Теодор, Теребецький Микола, Ваць Сергій.
$1: Сухарчук М.

Niles:

По $5: Бурий Іван, Панько Михайло.

Parma:

$25: УНСоюз 291 Відділ.
$15: Н. Н.
$5: Нижник Петро.

Perrysburg:

По $1: Гандрович Ева, Копистинський Іван.

Port Clinton:

$25: Д-р Мичковський М.

Richmond Hill:

$10: Глух Петро.

Rigo Park:

$10: Мокрівський Іван.

Rossford:

$20: Д-р Василишин Ростислав.
По $10: Александер Іван, о. Білос Лев, Бобер Михайло, Масник Антін, Масник Петро, Шестак Зофія.
По $5: Барна Стефан, Бобак Леон, Богаченко Никола, Богаченко Розалія, Федіо Анна, Іж Анна, Кушнір Михайло, Кушнір Михайло, Лисик Ілько, Невойда Олекса, Проць Никола, Ратич Іван, Шестак Іван, Теплий Андрій, Теплий Михайло.
По $3: Андриц Михайло, Бобак Антін, Бобак Никола, Маховський Михайло, Томашевський Михайло.
$2.50: Масник Михайло.
По $2: Афтанас Стефан, Андриц Іван, Андриц Іван, Бобак Йосиф, Бобак Магдалина, Бобак Михайло, Денько Михайло, Денько Василь, Копистинський Михайло, Кушнір Ігнат, Лещишин Стефан, Лиховід Михайло, Панчишин Олекса, Теплий Іван мол.
По $1: Андриц Йосиф, Андриц Никола, Барна Йосиф, Бобак Данило, Дули Йосиф, Грот Юрій, Грот Юрій, Янушевич Антін, Крупяник Іван, Кушнір Михайло, Маховський Леонард, Мельник Василь, Проць Евген, Сабо Іван, Страхоцький Василь, Шеколь Юлія, Шулик Степан, Завойський Антін, Завойський Стефан, Влесляґель Данило, Вульчак Василь.

Struthers:

$5: Білей Чарльз.
$3: Ліффко Вілліям.
$2: Дворак Юрій.

Toledo:

$100: Пулкей Теодор.
$40: Кульматицький Іван (50).
По $25: Д-р Дзяд Пантелеймон, Юркевич Петро, Корнова Михайло, Лагола Петро, Пелехатий Марія.
$15: Космина Адольф.
$12: Тарнавський Роман.
По $10: Блясецький Ми-

СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ ТА ПОЖЕРТВ ПО ГРОМАДАХ:

хайло, д-р Фіцватер, Гавриляк Стефан, Коченаш Евгенія, Коченаш Іван, Корнова Наталія, Космина Михайло, Лещук Юрій, Тансійчук Тим, Жуковець Фред.

По $5: Андриц Іван, Білецький Никола, Хмілевський Стах, Дикий Іван, Корнова Андрій, Корнова Дмитро, Корнова Іван, Корнова Павло, Кристофик Дмитро, Кучкуда Франя, Мись Петро, Підбірний Іван, Рожко Осип, Теплий Іван, Ваґон Ольга, Войтович Михайло.

$3: Хомишин Дмитро.

По $2: Хомишин Анна, Грабінська Татяна.

$1: Вобак Гелен.

Tuscarawas:

$5: Стець Іван.

Warren:

По $10: Чепак Микола, Карчут Евстахій, Макух Дмитро, мґр. Змуркевич Мирон.

$5: Карпик Павло.

Yorkville:

$10: Яремцьо Стефан і Марія.

По $5: Яцейко Василь і Марія, Ясевич Ксеня.

Youngstown:

$500: Бувші Українські Злучені Організації м. Янгставну.

$50: УНСоюз 274 Відділ.

$25: „Провидіння" 135 Відділ.

$5: С. Ц. С. — Клюб

$200: Д-р Ґулик Петро.

$50: Ліщак Іван і Мирослава.

По $25: Цьоць Никола і Емілія, д-р Юрчишин Михайло, д-р Косач Михайло, адв. Мельник Арсеній А., Панько Іван, Попик Микола, Проць Дмитро, Рибалт Олекса і Марія, Середницький Чарльз („О. Н. Ґріл").

По $20: Остапяк Константин, Семчій Марко.

$15: Леник Микола.

По $10: Хорос Михайло, Дуроський Іван, Елійоф Міхаель („Нікс Плейс"), Ганкевич Чарльз, Гарміч Іван, Юркевич Михайло, Марчишин Степан, Мельникович Василь, о. Олійник Василь, Венґер Василь, Весоловський Петро.

По $5: Дубас Ева, Горбачевський Роман, Кавецький Михайло, Конишак Василь, Кухтин Вальтер, Мацейко Іван, Мигаль Джан, Нановський Степан, Рудяк Петро, Сенько Дмитро, Сераймель Едвард, Сесновський Майк і Анна, Соломон Гриць, Сухар Іван, Терлецький Михайло, Терлецький Степан, Тич Катерина, Воличак Никола.

По $3: Олійник Міхаель, Романко Метро Параска.

По $2: Барнич Марія, Чижовський Джордж і Катерина, Філл Маґда, Горбаль Федір, Лодин Петро, Нахим Ніколяс і Марія, Прекста Садіе, Шевчишин Джан.

По $1: Бенджвено Мері, Білас Марія, Маґініс Розалія, Павлишин Марія, Періш Ірена, Собидло Іван, Шульц Алекс, Токарський Дмитро.

OREGON

Portland:

По $25: Фелоненко Павло і Павлина, Гончарів Джеймс Лідія Нік і Ольга, о. Гончарів Іван, Сулима Александер і Анна.

$15: Свічкар Йосиф.

По $10: Кучабський Стефан і Татяна, Сироґенко Оксана.

$5: Наріжний Методій і Катерина.

PENNSYLVANIA

Aldan:

$1: Фовлер Дениса.

Aliquippa:

$10: Вулф Іван.

Allentown:

$10: Український Золотий Хрест 9 Відд.

$20: Білинський Олександер.

По $10: Ґолець Григорій, Ґолець Михайло, Гелетканич Андрій, Гелетканич Василь, Вітровий Роман.

$5: Павлюк І., Зидик Павло.

Altoona:

$100: УНСоюз 145 Відд.

Ambridge:

$50: УНСоюз 161 Відд.

По $10: СУК „Провидіння" 83 Відд., СУК „Провидіння" 121 Відд.

$100: д-р Микулович Ярослав.

$50: Форись Юрій.

По $25: Джула Андрій, Строк Марія, інж. Шерацький Дмитро, Войтечко Теодор.

По $20: Литвин Йосиф, Михайлишин Мартин.

По $15: Форись Михайло, Ясиницький Василь, Сольдресен Іван.

По $10: Бринчак Михайло, Чермак Борис, Ґаладза Михайло, Ясиницький Іван, Лапик Михайло, Левицький Іван, Мандзяк Михайло, Мицак Йосиф, Панек Володимир, Пендак Михайло, Петришин Станислав, Стефаняк Василь, Сухий Іван, Товчімак Вілліям, Волошин Микола,

$6: Войтечко Еміль.

По $5: Антошик Іван, Бабяк Іван, Бабяк Михайло, Цибак Семен, Халупяк Йосиф, Хлиста Андрій, Чередачук Микола, Чесновський Юрій, Дейвід Джеймс, Дяківський Іван, Дольницький Мстислав В., Драб Дмитро, Дзерин Михайло, Фадомський Іван ст., Фадомський Іван мол., Брати Ґлухі, Ґуран Степан, Гищак Теодор, Гомзяк Стефан, Гонимар Софія, Грицик Евген. Гриневич Михайло, Ільчишин Іван, Ілько Катерина, Іващкевич Володимир, Іжак Михайло, Кісьо Максим, Кнафлец Василь, Кость Михайло, Кость Василь, Криса Микола, Крись Михайло, Кулян Франко, Кульчицький Теодор, Курило Степан, Лазар Іван, Левицький Михайло, Махник Степан, Махник Теодор, Максимо Телі, Малесик Йосиф, Мазурик Тома, Мицак Михайло, Михайлишин Петро, Мязика Адольф, Морквян Стефан, Олексович Микола, Оліяр Михайло, Панько Сенько, Подуфалий Антін, Полівчат Григорій, Прокопович Станислав, Протеник Іван, Пташник Софія, Рогаль Павло, Соколовська Катерина, Стефаняк Микола, Стефаняк Микола, Стефківський Николай, Странко Анна, Стурій Василь, Сулипко Василь, Шабля Іван, Шелаґіда Микола, Шелаґіда Василь, Табіш Володимир, Тимчак Григорій, Васло Григорій ст., Ватах Марія, Войтечко Григорій, Войтечко Петро, Вороновський Павло ст., Вуйцік Володимир.

$4: Єсик Франко.

По $3: Беньковський Франко, Хома Іван, Чесновський Микола, Ґереґа Іван, Кміть Василь, Коцаба Іван, Коваль Стефан, Лазорашин Франко, Понинський Теодор, Пташник Володимир, Романяк Дмитро, Сивс Дмитро, Соловей Гелена, Волошин Марія, Волошин Михайло, Завінський Василь.

По $2.50: Гринкевич Марія ст., Гринкевич Марія мол.

По $2: Балик Василь, Вавер Йосиф, Бек Іван, Белес Іван, Беневят Іван, Цибак Іван, Харко Андрій, Хлиста Іван, Хлиста Петро, Чікановський Йосиф, Чорний Іван, Добрянська Анна, Дружицький Йосиф, Ереґа Михайло, Ернст Кортес, Есік Антін, Фадомський Максим, Фадомський Михайло, Фадомський Петро, Фадомський Василь, Ґереґа Михайло, Геряк Іван, Гакавчин Михайло, Ганич Іван, Гавронський Марія, Гладьо Катерина, Гладьо Михайло, Гладьо Василь, Гнат Михайло, Гомняк Михайло, Керляк Петро, Кісьо Іван, Коприва Анастазія, Костик Іван мол., Кость Катерина, Котинкевич Петро, Кронконко Йосиф, Кудрич Василь, Кузьма Андрій, Ларик Іван, Ланюш Марія, Лазар Василь, Махник Іван, Махник Михайло, Макар Роман, Матух Михайло, Марука Михайло, Мазура Іван ст., Мазура Іван мол., Мельник Іван, Мельник Іван, Надзяк Йосиф, Нілий Семен, Оципок Михайло, Паславський Іван, Пастернак Павло, Поступак Петро, Рак Михайло, Ровдьо Йосиф, Рудек Григорій, Рудницька Анна, Рупік Іван, Сабор Микола мол., Сивий Филип, Семків Василь, Сисин Микола, Соломчак Марія, Совіч Петро, Свердан Мокрина, Шелаґіда Йосиф, Шинайда Микола, Шпак Адам, Шулич Іван, Тиро Ева, Тиро Іван мол., Валох Станислав, Владичак Володимир, Зупин Теодор, Жарна Григорій.

$1.50: Подуфалий Іван.

По $1: Хлиста Антін, Чермак Григорій, Чесновський Микола ст., Дизикі Катерина, Дружицький Андрій, Дружицький Григорій, Дружицький Теодор, Федак Семен, Фетчик Анастазія, Ґарбінський Григорій, Гомзяк Іван, Гриневич Андрей, Гусак Іван, Ілько Стефан, Іванцік Іван, Іванко Нестор, Катрінеч Василь, Кибик Марко, Корда Михайло, Кріль Катерина, Лесак Франко, Липинський Д., Макар Михайло, Мельник Михайло, Мельник Стефан, Мицак Катерина, Назаревич Павло, Нагребецька Павлина, Несник Іван, Опалка Микола, Орішко Іван, Папінчак Василь, Петришин Петро, Петришин Петро, Петрушак Василь, Піл Катерина, Прибульський Йосиф, Персівел Іван, Родьо Василь, Рудек Рудольф, Русин Михайло, Смолинський Павло, Стит Андрій, Странко Йосиф, Сивий Дмитро, Сивий Іван, Сенета Степан, Шпак Андрій, Таскац Анна, Тиро Іван, Варґач Михайло, Ватах Микола, Волошин Ігнат, Вороновський Григорій, Вуйцік Іван, Заяць Павло.

$0.50: Стронко Михайло.

Arnold:

$10: УНПоміч 120 Відд.

$19: на 50-літній Ювілей п-ва Зелінських ($10: Пітик Василь і Евгенія, $5: Ковалюк Теодор і Текля, $3: Різник Ілля і Марія, $1: Лешковяк Михайло і Марія).

$100: Филипс Теодор з дружиною.

По $10: Федан Іван, Головецький Василь, Сорока Іван, Швець Ілля, Телеґа Петро, Земледух Михайло.

По $5: Деркач Ілля, Карсон Михайло, Лобур Іван, Пельц Иоанна, Собків Василь ст., Собків Василь мол., Солтис Микола, Швець Михайло, Зелінський Петро.

$2: Гарачмак Антін.

Birdsboro:

$25: Павлик Стефан.

Braddock:

По $10: Футрик Богдан, Футрик Володимир.

Burgettstown:

$3: Оренчук Іван.

По $2: Оренчук Данило, Оренчук Іван мол., Оренчук Петро, Оренчук Василь.

Butler:

$15: Костецький Николай.

Canonsburg:

$25: Чопак Петро.

$10: Мельник Анна.

$6: Юхімкін Володимир.

По $5: Цап Михаїл, Цап Семен, Чопак Іван, Чопак Тома, Йоній Іван, Павлик Петро й Марія, Станько Іван.

$4: Цап Йосиф мол.

По $2: Антоній Юрій, Белишак Іван, Чекирила Данько, Дунда Андрій, Феци Теодор і Ева, о. Федец Никола. Фурман Іван, Грицько Петро, Капустинський Іван, Кір Михаїл і Анна, Лудинський Василь і Анна, Склярський Марія, Склярський Михаїл, Сущко Іван, Терлешко Юрій, Зубенко Андрій.

По $1: Цап Йосиф ст., Дяк Василь, Фенч Ілько, Фенч Іван, Ґонц Николай, Грицько Іван, Іванойка Андрій, Котак Марія, Лазор Анна, Лазорчак Михаїл, Матюх Стефан, Матюх Теодор, Самила Николай, Сорока Стефан, Вархоляк Іван.

Carnegie:

$100: ОДВУ був. 113 Відд.

$50: УНСоюз 384 Відд.

$15: Конецький Теофіль.

По $10: Чучман Евгені Пелагія, о. Кобат Іван, Сивий Микола.

По $5: Керчанський Степан, Копко Іван, Козяк Ілько, Міщук Михайло, д-р Потівчак Чарльз, Шараневич Григорій.

По $3: Панько Іван, Рок Іван, Зедяк Матвій, Венґрин Михайло і Ева.

По $2: Боднар Іван, Дудиш Михайло, Гарріс Чарльз, Яким з дружиною, Когут Іван, Москаль Вілліям з дружиною, Сміляр Петро, Венґрин Андрій, Залетські Анна, Залетські Стефан.

По $1: Ананевич Анна, Боднар В. з дружиною, Буньо Софія, Чайка Марія, Дрозд Іван, Естербурґ Катерина, Копко Марія, Кос Стефан, Косаняк Іван, Козяк Юлія, Кушнір Степан, Медвідь Михайло, Медвідь М., Міґаліч Гелен, Патрош Іван, Претка Марія, Стефанко Долорес, Стефанко Марія, Стефанко Неллі, Соломчак Дмитро, Соломінська Катерина, Угель Марія, Забурські Анна, Залетські Вальтер і Марта.

По $0.50: Гойсан Дмитро, Медвідь П.

Centralia:

$30: УГК Церква.

$5: Височанський Іван.

Chester:

$25: СУМА Осередок.

$25: Михалевський Зенон.

$15: Рущак Михайло.

По $10: Вранчик Франц, Кузик Володимир, Павлюк Теофіль.

По $5: Когут Анна, Максимець Микола, Овчар Микола, Возьний Михайло.

По $2: Біянський Василь, Пацановський Евген, Волянський Ричард.

По $1: Баратяк Іван, Карташак Тома.

$0.50: Н. Н.

Clifton Heights:

$25: УНСоюз 128 Відд.

По $10: СУК „Провидіння" 110 Відд., Т-во Святої Молитви Петра й Павла, Т-во Молитви св. Апостолів Петра і Павла.

$10: Саноцький Осип.

По $5: Ґлова Михайло з дружиною, Сенков Михайло, Шаґінський Теодор, Вацкевич Вальтер, Зазуляк Дмитро.

По $2: Цєнкі Джан з дружиною, Дідух Марія, Дікк Василь, Федан Едвард, Федірко Іван, Нич Стефан, Папка Мілтон, Швець Іван.

По $1: Андерсон Естер, Бойко Вілліям, Черпь Стефан, Дікк Ева, Дікк Стефанова, Федон Джан, Лупах Стефан, О'Геарн Вілліям, Сенков Вальтер, Шелл Михайло.

Coatesville:

По $10: Маскула Вальтер і Ліліян, Пошесник Ірина.

По $5: Чернецький Василь, о. Форостей Теодор, Мудрий Стефан, Оґар Вальтер, Вілкіс Джан.

По $3: Панаський Михайло, Тимінський Теодор.

$2: Панаський Тілія.

$1: Панаський Андрій.

Collingdale:

$10: Запряла І. з дружиною.

Coraopolis:

$2: Шуст Д. (5).

Darby:

$5: Бойчак Павло і Анна.

Drexel Hill:

$2: Робак Николай М. з дружиною.

Duncannon:

$50: Кошельок вел Касіянчук Андрій і Наталка.

Dunmore:

$50: Педа Андрій.

Easton:

$5: Біловус Григорій і Марія.

Folsom:

$2: Суханих Йосиф з дружиною.

Glenwood:

$10: УРСоюз 110 Відд.

По $5: Бохонок Марія, Ворсак Софія, Хлиста Григорій, Костюк Марія, Романчак Роман.

$4: Понятовська Анна.

По $1: Бохонок Никола, Федишин Никола, Карпа Михайло, Котула Марія, Котула Теодор, Пограничний Андрій.

Harrisburg:

$10: д-р Яців Р. Л.

Johnstown:

$10: Волощук Теодор з дружиною.

По $5: Кореновський Іван мол., Лялька Теодор, Москаль Василь, Остапяк Микола, Статник Стефан, Стефаник Андрій.

По $2: Хомяк Марія, Чемеріс Михайлина, Дида Андрій, Кінаш Павло, Макар Стефан, Сантічен Франк мол., Сантічен Гарри, Сінґел Іван, Сінґел Михайло, Тхорик Василь.

По $1: Барасюк Самуель, Бережанський Іван, Бусоний Александер, Дорош Михайло, Дросяк Іван, Дросяк Роза, Федаш Катерина, Федаш Петро, Гавіщак Стефан, Яцинич Іван, Яцинич Клара, Катавчик Анна, Катавчик Анна мол., Катавчик Дмитро, Кінєра Михайло, Кореновський Василь, Кость Марія, Кошарек Михайло, Ковальчик Гарри, Ковальчик Гарри мол., Кучма Анастазія, Кульба Іван, Лялька Марія, Лялька Теодор, Макар Роза, Марчак Павло, Назарук Іван, Петришак Франк, Сакмар Михайло, Сакмар Ольга, Сандурський Франк, Сантічен Гарри, Сантічен Франк мол., Спіленний Георґ, Шатинський Михайло, Шеско Карло, Шевчик Дмитро, Учень Катерина, Варґо Василь, Васильовський Михайло, Загродничек Стефан.

Leechburg:

$2: Кримскі Михайло.

Leetsdale:

$50: Іваськевич Юліян.

Lyndora:

$100: УПЦерква св. ап. Петра і Павла.

$43: УККА Відділ.

$10: о. Шнурер Іван Ф.

$5: Бек Петро з дружиною.

McKeesport:

$10: Коминець Іван.

McKees Rocks:

По $25: Барабаш Іван і Марія, Головацькі Осип і Галина, Явний Лев і Йозефина, Старощаки Дмитро і Іванна.

$15: Курелас Микола і Емілія.

По $10: Когут Пелагія, Козак Енді. Набережний Антін.

По $5: Феньо Іван, Качур Анна, Костецький Семен, Козак Василь, Краковські Джов, Секула Катерина, Скарада Анна, Троский Аполло.

По $2: Чересон Антін, Ґузиляк Марія, Клоцік Анна, Крачковська Катерина, Краль Анна, Тсюкес Марія.

Прим.: Комітет П. Ш. на переказ дол. 600 списка не надіслав.

Maizeville:

$25: УГК Церква св. Івана.

Media:

$10: Васкаваґа Едвард з дружиною.

$2: Луцканін Михайло з дружиною.

Monessen:

$1: Сивик Василь.

Morton:

По $2: Д'Антоніо Кармен з дружиною, Такун Джан з дружиною.

Nanticoke:

$2: Варанниця Люїза.

Nanty Glo:

$5: Барасюк Петро.

New Ringgold:

$5: Писарчук Павло.

Norristown:

$5: Горулко Д.

Northampton:

$50: УНСоюз 193 Відд.

По $10: Воронкевич А.

По $5: Черкас Іван, Ґулька Іван, Ковалишин Степан, Жирибецький Іван.

$1: Мисліцький Іван.

Olyphant:

По $5: Ковальчик Теофан, о. Забава Іван.

$3: Мартинюк Микола (5).

$2: Хомин Теодор (4).

Palmerton:

$10: УРСоюз 219 Відд.

$20: о. Грабець Володимир.

Paoli:

$10: Кузьминський Михайло і Галя.

Philadelphia:

$116: Студентські і Молодечі Організації м. Філядельфії.

$100: УНСоюз 45 Відд.

По $50: УНСоюз 153 Відд., СУК „Провидіння" 193 Відд.

По $25: УНСоюз 105 Відд., УНСоюз 397 Відд., УРСоюз 66 Відд., „Обнова" УКат. Об'єднання.

По $10: УРСоюз 46 Відд., Союз Українок 46 Відд.

$6: Пластовий Гурток „Ромени".

$50: Фірма „Космос" (власники: Михайло Демянчук і Марія Величко).

$20: Українська Споживча Кооператива в Америці (25).

$50: д-р Микола Ценко.

По $30: д-р Бернадин Ярослав, Штогрин Олена.

По $25: д-р Бачинський Володимир, Білинський Лев, Боднар Параскевія (50), Дяків Михайло, Гевко Роман, д-р Гнатюк Богдан, Граб Василь, Гринько Іван, Коцюбинський Богдан, Кожухар Сергій, Левенсон Михайло, Лис Олекса, д-р Мірчук Петро, Семчук Лука, Тимків Михайло, Вацук Дмитро.

По $20: д-р Барусевич Микола, Коровицький Іван і Ірена, д-р Лужницький Григорій, Вацъ Іван.

По $15: Адріянович Савин (25), Гнида Василь, Капій Маріян (25), Ковальчук Михайло, Мікітка Степан, Никиш Микола і Ріта, мґр Печерський Тарас (25), Швед Роман.

$12: Яремко Александер з родиною.

По $10: Бачара Микола, Березинський Михайло, Бердик Дмитро, Чалишев Семен, Чорніша Стефанія, Деревянко Кузьма, Деревянко Осип, Дворян Михайло і Станислава, Голінатий Осип (15), Ілько Данило, Йова Макар, Корсунь Федор, Куців Йосиф, Левицький Іван, Лютий Анастазія, Максимчук Микола, Марущак Ю., Мелько Володимир і Анна, Москвяк Степан, Німчук Микола, Піскар Олекса, Процюк М., о. протопресв. Савчук Іван, Слободян Стефан, Шаргун Стефан, Шотурна Микола, Тухар Григорій.

По $5: Бойчук Василь, Дідух Павло, д-р Федорів Петро, Гарасим Антін, Яворський Ілько, Лезняк Яків, д-р Мидловський Лев, Микита Михайло, Мочернюк Василь, Найда - Кипівий Марія, Недорода Діоніз (25), Робак Іван, Сеник Микола Ю., Сидорак Микола, Сопко А.

По $2: Марусяк Осип і Марія, Савчинський П.

Phoenixville:

$2: Литвиненко Теофіль.

Pittsburgh:

По $25: СУК „Провидіння" 23 Відд., „Провидіння" 165 Відділ.

По $10: УНСоюз 396 Відділ, УНПоміч 85 Відд.

$68.50 з Меланки (зложили по дол. 10: Біл Михайло, адв. Ґулик Петро, Фал Юрій, по $5: Чудійович Микола, Комічак Михайло; $4: Набер Петро і Оксана; $3: ХІЕ; по $2: Галущак Павло, Гошак Стефан, Капелюк Степан; $1.50: Бек Йосиф; по $1: Барней І Ді Пофі, Брант Йосиф, Друаш Микола, Дзудек Михайло, Феч Гарві, Ганц Михайло, Куч Марґарет, Куневич Павло з дружиною, МкКенні Вейд з дружиною, Мідяновський Петро з дружиною, Митирик Лорейн, Петруньо Йосиф, Пінотич Руді з дружиною, Пішко Борис і Ольга).

$20: Збірка на хрестинах Терези Марії Гентош.

По $25: Блажків Степан, о. прот. Харіщак Микола, Дуркач Микола, Кубів Ярослав, Микитюк Онуфрій і Розалія, Сачко Василь.

$15: Майнош Михайло і Емілія (25).

По $10: Богатчук Василь, Данек Петро, Дяк Михайло і Анна, Германський Павло, Іванців Олекса, Пиптик Йосиф, Шаґала Петро, Змійовський Лев.

По $5: Белзц Іван, Борисюк Антін, Броцкий Іван, Чересньовський Михайло, Федунак Михайло, Гладьо Сепан, Головатий Дмитро, Гумільович Семен, Ключанович Олекса і Ольга, Кравчишин Анастазія, Мицьо Антін, Мосур Анна і Михайло, Оборищко Марія і Василь, Пруньчак Василь, Ребак Дмитро, Сівецький Володимир, Слободян Ілія, Свищ Іван, Щерба Петро, Зварич Антін, Зварич Евген.

$3: Кікта Іван.

По $2: Цалупа Катерина, Цвик Іван, Гриб Михайло, з дружиною, Кренца Іван, Маркс Анна, Маркс Тоні, Оренчук Василь, Параска Іван, Прунчак Степан.

$1.50: Любів Антін.

По $1: Барщівський Михайло, Фанюк Василь, Мах Микола, Михалик Юрко, Мідянко Френк, Шкабара Семен, Шпак Ева.

Quakertown:

$100: Дулиба Дмитро.

Rankin:

По $5: Футрик Евдокія, Кріль Антоній, Кріль Іван, Кріль Стефан, Кушнір Антін, Приймак Йосиф, Савчин Іван, Щур Анна, Щур Никола, Щур Розалія.

По $1: Глова Марія, Глова Мирон, Футрик Володимир, Мілко Катерина, Томас Марія.

Reading:

$15: Хомин Теофіль.

По $10: Макара Антін, Макара Володимир.

Sayre:

$10: Лакуста Іван.

$5: Цибульський Ю.

Scranton:

$10: Д-р Лев Василь.

Shamokin:

$25: Українське Братство ім. Т. Шевченка.

$10: Парафіяльний Хор „Бандурист".

По $25: Бойчук Михайло, Когут Іван, Масляк Олекса, Мейор міста Веллер Л., Вільчацька Христина.

По $10: о. Бердар Константин, Дудра Данило, Ядловський Павло і Ева, Копицянська Една, Костраба Іван і Юрій, Масляк Анна, о. Сохоцький Ізидор.

По $5: Абромайтіс Марія А., Адамяк Олена, Вендик Іван, Хомин Іван, Хомяк Володимир, Чарнеґа Володимир, Чичила Іван, Човка Іван, Демско Іван, Єзуско Марія, Федак Іван, Ференц Іван, Калита Франк, Карпяк Олена, Керч Марія, Кнапік Франк, Коколєс Іван, Кучер Теодор, Квасновський Михайло, Лесяк Іван, Масляк Йосиф, Масляк Володимир, Олесь Пелагія і Олена, Папсон Йосиф, Пупчак Петро, Ровіто Йосиф, Слота Анна, Старінчак Володимир, д-р Шпак Николай, Тирлич Нестор, Вислоцький Іван, Вислоцька Сузанна, Воргач Марія.

По $3: Демско Теофіл, Дидович Юлія, Янкович Анна, Пришляк Михайло, Стрик Анна, Вислоцька Анастазія.

По $2: Баскера Іван, Віндас Петро, Вобковські Іван, Цап Анна, Хомяк Юлія, Череп Михайло, Демчак Михайло, Дудра Никифор, Федак Степан, Фучко Іван, Гацура Михайло, Ґлова Марія, Гордон Андрій, Янік Йосиф, Янкович Михайло, Янкович Володимир і Марія, Клембера Михайло, Квасновський Іван, Ліндермут Луїза, Лорчак Петро, Пелячик Іван, Петорак Стефан, Пизич Стефан, Полиняк Клим, Полинка Вінкентій, Пончер Олекса, Сімондс Михайло, Слащинський Стефан, Славінський Антін, Стенк Вілліям, Сушко Карло, Шпак Павлина, Щпелик Анна, Тарас Михайло, Трайоні Йосиф, Венґринович Володимир, Вест Марія, Воюрка Вікторія, Зілінська Анастазія.

По $1: Бакович Варвара, Боґетті Михайло, Боґуш Іван, Брехун Михайло, Хомяк Марія, Хорват Едвард, Чернеґа Ярослав, Демчак Михайло, Дроздяк Анна, Дудинський Михайло, Дзвінчик Петро, Джомбелик Ярослав, Ґауґан Михайло, Ґейст Стефанія, Гемлик Пелагія, Ґлова Олена, Гарцель Антонія, Гащуґа Василь, Гащуґа Володимир, Йонґ Стефанія, Кіль Пелагія, Клембара Андрій, Колодій Іван, Копач Степан, Копицянська Ева, Копицянський Степан, Кучма Йосиф, Курило Андрій, Кузьмик Іван, Ліндермут Марія, Ліщинська Анна, Ліщинський Йосиф, Нестерик Марія, Олисневич Петро, Пецак Анна, Пецак Марія, Пеляк Марія, Полиняк Іван, Полиняк Ольга, Пупчак Павло, Райнер Артур, Рибник Ольга, Сікора Марія, Славінська Анна, Сметана Іван, Серафин Олекса, Сорока Марія, Страхоцька Анна, Страхоцький Теодор, Томащик Іван, Венґринович Тадей, Вислоцький Володимир, Воргач Іван, Заяць Іван.

Sharon:

$5: Кравець Василь.

Sharon Hill:

$25: Д-р Юзич Вальтер.

Sheffield:

$10: Забродський Іван.

Springfield:

$5: Проць Богдан П. з дружиною.

По $1: Дик Вальтер, Янковскі Йосиф.

Wallingford:

$1: Соха Петро.

Waterford:

$5: Шурко Михайло.

Wayne:

$10: Гайдечук Михайло.

West Chester:

$2: Гара Петро.

West Easton:

$50: Ам. Український Горожанський Клюб.

$25: УНСоюз 137 Відділ.

По $10: Гасак Іван, Филипович Олена, Кузьменко Павло, Поліщук Григор, Труш Іван.

$9: Саміла Теодор.

По $5: Когут Василь, Когут Дмитро мол.

По $2: Саміла Теодор, Загачевський Захар.

По $1: Боднарський Василь, Даше Іван, Фотій Теодор, Колодруб Йосиф, Колодруб Михайло, Колодруб Степан, Курилко Михайло, Остюк Іван, Остюк Максим, Правник Григор, Рудавський Іван, Сомик Іван, Терлецький Юрій, Терлецький Михайло.

W. Hempstead:

$10: Микитюк Іван.

$5: Романкевич Андрій.

Wilkes Barre:

По $25: УНСоюз 29 Відд., УНСоюз 282 Відд.

$10: Бабій Іван.

$2: Менсфільд Юлія

$1: Дзевик А.

Wilmerding:

$10: Драгуш Юрій.

RHODE ISLAND

Cumberland:

$2: Вучинський Йосиф.

Johnston:

По $2: Сорока Василь, Сорока Василь.

Kingston:

$10: Проф. Мацьків Теодор.

Manville:

$6: Черкас Павло.

$4: Черкас Марія.

Providence:

По $5: Дулиба Андрій, Сидор Андрій, Василик Дмитро.

По $2: Чорний Ілько, Гранківський Павло, Кочан Іван, Колосовський Петро, Ковальчук Петро, Мамчак Марія, Ружила Роман, Витязь Іван, Зукареллі Джан.

W. Warwick:

$15: Костів Володимир.

$2: Накопиньский Павло.

TEXAS

San Antonio:

$5: Герман Николай.

VERMONT

Brulington:

$25: Загоруйко Іван.

VIRGINIA

Richmond:

$10: Штогрин І.

WASHINGTON

Seatle:

$2: Посмітюх О.

Tacoma:

$5: Руш.

WEST VIRGINIA

Alexandria:

$25: Добрянська Павла Н.

Beckley:

$5: Піпа Анна і Карло.

Follansbee:

$10: Суранович Андрій.

Wheeling:

$5: СУК „Провидіння".

$10: Спаан Карло.

$5: о. Оришкевич.

$2: Лаудіо Роса.

WISCONSIN

Milwaukee:

$100: Гузій Михайло.

По $25: Гречило Микола, Потим Ярослав, Закалюк Дмитро.

$20: Ясінський Микола.

$12: Улянець Іван.

По $10: Бурда Микола, д-р Давидович Богдан, Глушко Дмитро, Яремко Микола, Кмет Володимир, Лавренко Меланія, Лазарук Михайло, Логуш Омелян, Мандзенко Константин, Марак Іван, Петренко Микола, Пиcкір Володимир, Семняк Микола.

По $5: Анчин Йосиф, Борсук Теодор, Брінзей Микола, Черень Григорій, Дублянська Февроня, Гарасимів Константин, Конкольовський Михайло, Козачок Володимир, Кузьмюк Іван, Павляк Константин, Пиcкір Андрій, Пиcкір Теодор, Сидор Михайло, Супко Петро, Шеремета Меланія, Тарас Василь, Тиндик Степан.

По $2: Кузьминський Михайло, Фута Катерина.

По $1: Д-р Гулай Степан, Гарасимів Володимир, Кінаш Йосип, Степаняк Олекса.

Racine:

По $10: Равлінко Теодор, Зварич Степан.

$6: Ступак Андрій.

По $2: Фінч Джек, Седлан Марія, Сімонс Рос, Ступак Микола, Ступак Теодор.

CANADA

Port Alice, B. C.:

$5: Дорожинський Ю.

Winnipeg, Man.:

$50: Канадійський Український Інститут „Просвіта".

Toronto, Ont.:

$4.70: Лесів Іван.

Windsor, Ont.:

$10: Кошман Ігор.

EUROPE

Kyrenia, Cyprus:

$25: Данилів Теодор.

СОЮЗ УКРАЇНСЬКИХ ХОРІВ АМЕРИКИ В ДІЇ

В днях 16-17 червня 1962 р. відбулась на оселі Українського Робітничого Союзу „Верховина" в Ґлен Спей зустріч трьох українських хорів, членів Союзу Українських Хорів Америки (СУХА).

В суботу, 16-го червня, вже від самого ранку почали з'їздитись на „Верховину" члени хорів: „Думка" з Ню Йорку, „Кобзар" із Філядельфії та „Трембіта" з Нюарку. Разом із ними прибували рідні, знайомі, симпатики. Для всіх були приготовані приміщення чи то на „Верховині", чи в сусідніх українських пансіонах. Управа „Верховини" відступила даром приміщення для всіх хористів. Учасників зустрічі вітав завжди привітний мґр Леонтій Крушельницький („Думка", СУХА).

Програма зустрічі хорів (СУХА) вміщувала в собі три елементи:

В суботу після Конференції СУХА, що в ній узяли участь усі члени трьох хорів із своїми Управами, учасників зустрічі хорів погостив Український Робітничий Союз бенкетом - вечерею, що пройшла в милій, невимушеній атмосфері. Коротко промовляли п-ве: мґр Л. Крушельницький від СУХА, дякував УРСоюзові за гостину; Антін Батюк, президент УРС — щире „Вітайте!", „чим хата багата" й „будьте як у себе дома" та інж. Р. Вергун, директор оселі „Верховина". Після вечері розпочалась забава, що протягнулавь глибоко поза північ. При звуках знаменитої оркестри Б. Гірняка забавлялись учасники зустрічі весело, безжурно, культурно. Поміж танки вплетено розвагову програму, що її вів голова хору „Думка", інж. А. Пашковський. Жіночий квартет „Думки" відспівав „Баркаролю" С. Людкевича й „На склоні гір" В. Безкоровайного. „Кобзар" запрезентував себе по - майстерному зложеним віршованим „Кобзар „представляється", де ядерно й дотепно схарактеризовано всіх хористок і хористів „Кобзаря". Чоловічий склад „Думки" відспівав С. Воробкевича „При вині", після чого інж. Пашковський уміло „перемішав" хористок із хористами й зааранжував загальний марш, що незабаром перетворився в вальс.

В неділю відправлено св. Літургії в недалекій католицькій церкві оо. Фрацісканів для католиків і польову, на оселі, для православних. Після обіду ж, відбувся традиційний зелено - святочний похід до символічної могили-пам'ятника Борцям за волю України. Це був зворушливий вид, коли розгорнувся похід із вінками від кожного хору, з жалібно - маршовим „Святий Боже" (об'єднані чоловічі хори), з участю понад 600 осіб! Біля могили — Панахида, а там змістовне слово ред. Р. Купчинського (ОбВУА) про далекі розриті могили української землі та про наше єднання з духами поляглих наших героїв. Ще символічне сипання грудок на місце, де має пишатись майбутній пам'ятник (Б-во „Броди-Лев" —УРС) — і зелено - святочні поминки добігають кінця.

Ціллю конференції хорів було покласти ідеологічні підвалини під започатковане вже перед трьома близько роками діло — об'єднання (ідейне) українських хорів Америки в Союз, що мав би координувати, унапрямлювати, або й організувати працю наших хорів. На таку тему доповідь виголосив мґр Леонтій Крушельницький. Доповідач зупинився над проблемою плекання української хорової культури на чужині, прирівнюючи цю ділянку нашого еміграційного зусилля до плекання квітки, пересадженої з рідної землі на чужу почву. Існування нічим зо собою непов'язаних хорів кличе про об'єднання сил, спільне розв'язування проблем, економічне господарювання. Інші національні групи мають свої союзи хорів, що виправдали себе й досягнули поважних успіхів. СУХА, започаткований близько три роки тому, має всі дані виконати гідно свою ролю, треба тільки більше зрозуміння збоку управ і мистецьких керівників хорів, як і збоку проводів і хористів тих хорів, що вже є членами СУХА. Слухачі нагородили м-ра Крушельницького щирими оплесками.

Одну з заторкнутих проблем — застарілість репертуару наших хорів — розвинув і унаглядинив у свойму слові д-р Антін Рудницький, мистецький керівник Союзу Українських Хорів Америки й хору „Кобзар" у Філядельфії. З питомою ерудицією доповідач з'ясував процеси української музичної творчости новітніх часів. Твори, що їх залюбки виконували наші хори на рідних землях, це були, здебільша, опрацювання народних пісень. Оригінальну творчість постачали нашим хорам майже виключно любителі (аматори), що іноді спромагались і на непогані речі, все ж їм бракувало фахового знання, щоб дати твори повноцінні з погляду композиційних і стилістичних заложень. Коли ж і з'явився на нашому музичному переложі такий велетень, як Микола В. Лисенко, то він творив у дусі свого часу; деяке число його наслідників належали всеціло до його доби, тобто до часу з-перед 60 чи й більше років. Після першої світової війни ситуація покращала. Появились уже високо кваліфіковані професіоналісти - музики, що знаходили час, творити згідно з сучасними їм музичними течіями. Більшість із них, рідко знаходили виконавців серед діючих хорів. Диригенти, найчастіше — теж аматори, цупко трималися традиційного репертуару і з ним вийшли вони на еміграцію в час і після другої світової війни. В Україні під сучасну пору живе та творить чимало високоякісних композиторів, але не всі їхні твори попадають до друкованих нотних видань, автім, нелегко здобути ті з їхніх творів, що своєю тематикою відповідали б нашим потребам. Не бракує талановитих і висококваліфікованих композиторів нашій еміграції. Їх роля — давати нашим хорам новий репертуар, або вірніше: роля наших хорів — вимагати від них нових творів, замовляти їх і вставляти в програми своїх виступів-концертів. Без цього праця наших хорів зведеться до безнастанного повторювання знаних і на всі лади переспіваних творів, писаних часто з поважними композиційними прогріхами, писаних давньою, в сучасному світі вже невживаною музичною мовою. СУХА може в цій ділянці зробити багато корисного, і треба вірити, що зробить. Наше хорове мистецтво мусить вийти з консервативного загумінку минулого століття на нові шляхи поступу та творчого росту.

Повищі рядки — це коротке та вільне переказання думок д-ра А. Рудницького. Присутні вислухали їх з увагою й дякували доповідачеві рясними оплесками.

Голова СУХА, інж. Аполінарій Осадца, що відкрив був конференцію та представляв доповідачів, запросив учасників до дискусії. Ця частина конференції, на жаль, випала блідо. Можливо, що учасники конференції взяли б активнішу участь у дискусії, якщо б були знали заздалегідь основні точки доповідей, а так — доповіді зробили на слухачів велике враження силою своїх ідей, але водночас настроїли слухачів радше передумувати прослухане, а не обговорювати. Все ж у ході слабенької дискусії ми почули з уст представників хорів „Кобзар" і „Трембіта" запевнення, що подбають у короткому часі вив'язатись із фінансових зобов'язань супроти СУХА, щоб не одна тільки „Думка" несла більшу частину фінансового забезпечення Союзу Хорів. Інж. А. Осадца ствердив у заключному слові, що хоч СУХА не може похвалитись великими досягненнями, все ж те, що Союз зробив досі, можна вважати за підвалини під будову, що її наші хори, об'єднані в Союзі, стараються здвигнути.

З черги хочеться згадати про виступи поодиноких хорів і співанку - пробу об'єднаних хорів, що відбулись як окрема частина зустрічі, другого дня, в неділю 17 червня. Черговість виступів визначив жереб. Перед очима численних гостей з'явились за чергою хори зі своїми продукціями. Філядельфійський „Кобзар", під керуванням д-ра А. Рудницького, фортепіяновому супроводі п. Роксоляни Огроднік, виконав „А мій батько орендар" Ю. Мейтуса та „Закувала зозуленька" Ф. Надененка. Нюйоркська „Думка" під диригуванням Івана Задорожного дала чисто весняникову програму, по одному творові Матюка, Ф. Колесси й Кошиця. Нюаркська „Трембіта" під орудою В. Богдана Будного виконала колядку „Жала Уляика", аранжовану В. Ступницьким. Кожний із хорів показав хоч частинно свій мистецький профіль. „Кобзар" доказав, що він почувається „дома" в нелегких під гармонічним, контрапунктійним і ритмічним оглядами творах. Чиста інтонація та вирівняність зрілих голосів, близько 60 хористок і хористів „Кобзаря" — наслідок наполегливої праці хору під фаховим проводом його диригента на протязі 9-ох років. „Думка", що виступила в силі 65 членів, приємно вражала своїм молодечим виглядом, особливо в жіночих партіях. Виконувані твори звучали щиро, місцями темпераментно й чітко. Підбір творів був влучний і наче символічний: чистий фолкльор у мист. опрацюванні, веснянки, пісні пробудження до нового життя й росту. „Думку" слухачі оплескували дуже щиро. „Трембіту", як найменший із трьох хорів і, мабуть, найбільш дошкульно здекомплетований представив слухачам мґр Л. Крушельницький, подаючи, що в такому (мішаному) складі вона працює щойно один рік. Своїм скромним виступом хор „Трембіта" показав доволі вирівняні чоловічі групи голосів (29 хористів), що їм хоробро дотримували кроку жіночі партії (16 хористок). Хор має добрі завдатки на кращий ріст, якщо з неслабнучим запалом продовжуватиме працю.

Після поодиноких виступів трьох хорів, заповіджено небувалу хіба досі подію: прилюдну пробу об'єднаних хорів. Півтори сотні хористів зібралось, щоб під вправною рукою д-ра А. Рудницького спробувати об'єднаних сил, виконуючи вивчувані окремо два твори М. Лисенка, „Прославний Хор" з оп. „Тарас Бульба" та „Туман хвилями лягає" з оп. „Утоплена". Неважне те, що диригентові доводилось зупиняти стихійний спів, щоб справляти те чи інше місце виконуваних творів; неважно теж, що тут і там траплялись ритмічні розходження. Це ж була тільки перша проба. Хори роз'їдуться в свояси й на місцях продовжуватимуть навчання цих і інших творів, щоб дальші співанки об'єднаних хорів вийшли краще, справніше, з більш витонченими нюансами, та щоб гідно завершити цей труд на великому Лисенківському Ювілейному концерті в Ню Йорку 2-го грудня 1962 р. Цей концерт запланував Союз Українських Хорів Америки, і не тільки запланував, а приступив до дії. Діють складові члени-хори на місцях, діють їх управи, діють рядовики - хористи. Хай же їх труд принесе їм заплату: солодкий овоч мистецького успіху!

М. Г.

Благословення Василіянської Колеґії в Торонті

Торонто (І.А.). — В неділю 8-го липня ц.р. відбулося величаве благословення угольного камени новозбудованої колеґії св. Василія Великого при монастирі оо. Василіян біля Торонта.

Вже від ранку з'їздилися вірні з ближчих і дальших сторін. Начислювали до 3,000 авт і коло 8,000 осіб, що розташувалися по широкому парку, під деревами. О год. 10:40 почалася торжественна Архиєрейська Служба Божа у просторій залі колеґії, що може помістити до 2,000 осіб. Президіювали на престолах з обох сторін престола: ВПреосв. Митрополит Кир Максим Германюк, ЧНІ, і Преосв. Кир Ісидор Борецький, Владика Торонта. Службу Божу відправили: ВПреосв. Кир Гавриїл Букатко, Крижевацький Адміністратор і Архиєпископ Београду, Преосв. Кир Іван Прашко, Екзарх українців католиків Австралії й Нової Зеляндії, Преосв. Кир Володимир Маланюк, ЧНІ, Екзарх українців католиків Франції, Преосв. Кир Андрій Сапеляк, Салезіянин, Апостольський Візитатор Арґентини, Преосв. Кир Августин Горняк, ЧСВВ, Єпископ українців католиків Великої Британії. З вищого духовенства були при престолі: о. прелат В. Філевич, о. протоігумен С. Голик, ЧСВВ, о. Є. Химій, ЧСВВ, генер. консультор і секретар Генеральної Курії ЧСВВ у Римі, о. О. Засійбіда, ЧСВВ, о. Ю. Перейда, ЧНІ, о. мондерський ігумен М. Дацюк, ЧСВВ. Дияконували: о. Й. Храпливий, ЧСВВ, і о. В. Муляк, ЧСВВ. 4 василіянські студенти асистували Владикам і дияконам. Співав великий мішаний хор церкви св. о. Миколая під проводом проф. Ковалева. 20 Лицарів Колюмба творили почесну сторожу. 2,000 вірних заповнило простору авдиторію, решта слухала з голосників.

Після св. Євангелії промовив Владика Торонта, Преосв. Кир Ісидор. Нав'язуючи до 50-ліття Української Католицької Церкви в Канаді, Синоду Владик і Євхаристійного Конґресу у Вінніпеґу — Владика привітав Достойних Єрархів з цілого світу, підніс заслуги оо. Василіян у церковній і шкільній ділянках у Канаді продовж їхньої 50-літньої праці.

З черги промовив Митрополит Укр. Кат. Церкви в Канаді, ВПреосв. Кир Максим Германюк. Він з'ясував велику піонерську працю Укр. Кат. Церкви й оо. Василіян, що клали основи тому 50 років, що їх саме завершено Провінційним Синодом. Від Св. Отця Пія Х отримали наші отці піонери великий мандат, що його гідно виконали. Рівночасно з ним були зв'язані великі обов'язки перед Богом, рідною Церквою, Народом і Канадою. Господь поблагословив цю апостольську працю, що її плоди очевидні, та кличе нових апостолів, що вийдуть з новозбудованої колеґії оо. Василіян. Вкінці Митрополит згадав про смерть сенатора Василя Вала, вірного сина Церкви, українського народу й Канади.

До св. Причастя приступило 300 осіб. Многоліттєвім закінчено цю величаву Архиєрейську Службу Божу при участі сімох наших Владик з цілого світу.

По полудні о год. 3:30 вирушив процесійний похід, з манастиря до колеґії, що в ньому взяли участь Їх Еміненція Кардинал Торонта — Мек Ґвіґен і його помічник, Архиєпископ Еллен, усі вище згадані наші Владики, вище Духовенство та понад 30 священиків з цілого Торонта й околиці. Почесну сторожу творили Лицарі Колюмба, члени СУМ-у, Пласту, почесний відділ учнів катол. школи Де Ля Сейл з прапорами й оркестрою. Серед них були й українські учні. Чину посвячення довершив ВПреосв. Митрополит Кир Максим з Владиками, а Їх Еміненція Кардинал Мек Ґвіґен вложив фундаційну грамоту до металевої пушки після того, як о. Курилас, ЧСВВ, прочитав її в українській мові, та вложив до отвора в камені, що його замуровано.

Після благословення та вмурування угольного каменя — відбулася в авдиторії зустріч народу з Владиками. Преосв. Кир Ісидор привітав Їх Еміненцію Кардинала Мек Ґвіґена та представив йому всіх Владик. З черги промовив Достойний Гість, Кардинал, підкреслюючи великі заслуги Української Католицької Церкви й Чину оо. Василіян, велике значення католицького шкільництва, та передав Папське благословення для приявних. Дальше промовляли: Пресв. Кир Августин Горняк та протоігумен ЧСВВ Канади о. Боніфатій Слобода. Многоліттєвіями, в честь Їх Еміненції Кардинала закінчено цю зустріч. Приявні мали нагоду зустрінутися з нашими Владиками, робити спільні знимки тощо. Після довгих літ розлуки зустрічалися наші люди з колишніми своїми священиками — тепер Владиками.

Затишна, прегарна околиця, скромний монастир, модерна, новозбудована колеґія, великий парк з басейном, озером, затінений деревами — творили відповідні рямці для цієї незабутньої, такої рідкої в нас урочистости. Під досвідченим проводом оо. Василіян ця нова українська середна школа виховає нові кадри наших інтелігентів, на службу Богові, Українській Католицькій Церкві та українському народові.

Тиждень Поневолених Націй в Пассейку, Н. Дж.

У неділю 15-го липня пасейська та кліфтонська громади відзначили Тиждень Поневолених Націй в залі Української Централі при Говп Евню, на яке прибули представники від білорусів і словаків. Протестаційне свято почалося американським гимном, що його проспівав в супроводі фортепіяна, словак, професор Сухонь, який сам собі акомпаніював. По амер. гимні ціла заля відспівала український національний гимн.

Голова місцевого Відділу УККА п. Марія Стефанів відкрила свято, покликавши до слова заступника містоголови УККА п. інж. О. Клисяка, який виголосив обширний реферат на тему поневолених Москвою народів. Прелеґент вказав на московський імперіялізм, який на дорозі до завоювання світом, нижчить поневолені народи. Нижчить їхню мову, культуру, звичаї, обичаї, нижчить найцінніші скарби кожного народу — його святу віру в живого Бога. Вказавши на мильну політику після першої світової війни сильних того світу, із-за чого ми перші впали жертвою московського імперіялізму, вказав, що Москва тепер стоїть на шляху до підбиття решти вільного світу, включно з Америкою. Ми повинні виступити з протестом перед американським урядом, щоб він не йшов на ніяку співпрацю із Москвою, бо вже настав час, треба кричати на ввесь світ, що треба зробити кінець московській сатрапії. Присутні кілька разів оплесками переривали промову прелеґента.

Цікаво говорив представник білорусів п. інж. Ясюк, який твердив: — Ви і ми в неволі під московським караулом, але всі ми молимося, і може Господь помилує нас і ми діждемося сонця волі для своїх дорогих батьківщин. Інж. Ясюк прочитав большевицький часопис, який виходить у Мінську, і в якій прислужники Москви накидаються на його особу, і навіть видали на нього вирок смерти. Промовець підкреслив, що він того вироку не боїться, а зрадником своєї батьківщини не був і не буде. Присутні сердечно вітали промовця, який її закінчив: Нехай живе незалежна Україна, нехай живе незалежна Білорусь!

Резолюції українською мовою прочитала голова Відділу УККА п. М. Стефанів, а англійською мовою п. Наталія Мец. Їх мають вислати до місцевої преси, до сенаторів, губернатора та Президента ЗДА і до державного секретаря Раска, якому, як сказано, ці резолюції придадуться.

Протестаційне свято закінчено відспіванням: Не пора, не пора.

Тут треба згадати, що напередодні „Тижня Поневолених Народів", заходом голови Відділу УККА п. Марії Стефанів з рамени інформативного Відділу відбулось інтерв'ю із місцевою газетою „Геральд Нюс". Представники тієї газети заявили, що їх не так цікавить „Тиждень Поневолених Народів", як саме життя українців на тому терені. Від українців давали інформації п. Імре Кардашинець і п. Зварич.

(пам)

Ще про Авторський вечір Марії Косович в Ню Гейвені

У „Свободі", ч. 129 з дня 10-го липня в статті „Авторський вечір Марії Косович в Ню Гейвені", жаліється Анна Кузьо начебто місцевий Союз Українок так заздрісно замкнув цю зустріч у своїм колі, і що не всі любителі поезії чули чудову інтерпретацію самої поетки.

Щоб не впроваджувати читачів в блуд, 66 Відділ СУА просить Шановну Редакцію спростувати цей закид.

До „Авторського вечора" М. Косович наш Відділ приготовлявся заздалегідь та не пожалів часу ні труду, щоб особисто і телефонами запрошувати майже все українське громадянство в Ню Гейвені і околицях.

Крім цього для загалу громадянства про цю імпрезу проголошував дві неділі о. парох в церкві, а також поміщувано про це в церковнім бюлетені.

Доказам цього є сама присутність Анни Кузьо на тім вечері, яка не є членкинею СУА.

І. Грипевич,
66 Відділ СУА
в Ню Гейвені, Конн.

✝

Ділимося сумною вісткою
з Приятелями і Знайомими та Членами
Т-ва „Любов", 45-го Відділу УНСоюзу, Членами
Т-ва Укр. Амер. Горожан міста Філядельфії, Па.,
що дня 16-го липня 1962 року упокоївся в Бозі,
по тяжкій і довгій недузі, наш Дорогий
МУЖ, БАТЬКО і ДІДУСЬ

бл. п. Михайло ВИШИВАНЮК

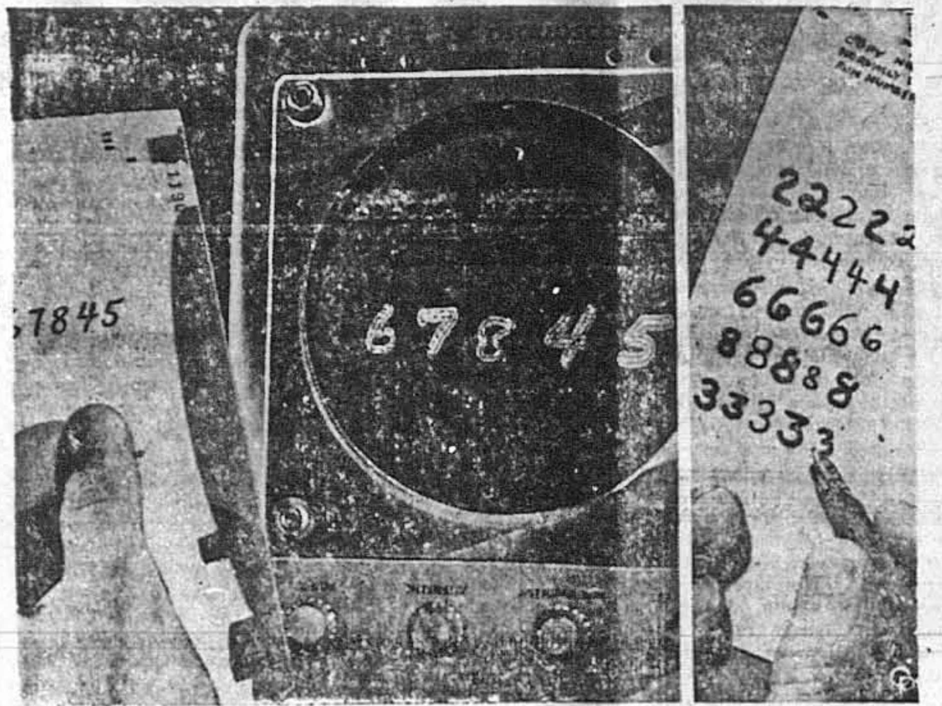
проживши 85 років.

ПОХОРОН — відбудеться в СУБОТУ, дня 21-го ЛИПНЯ 1962 року. Тіло Покійного лежить у похоронному заведенні Мих. Насевича, при 109 E. Tabor Rd., Phila.

Тяжким горем прибиті:
АННА з ГОРОХІВСЬКИХ ВИШИВАНЮК — дружина
ОЛЬГА (ДУБЕЛ) — дочка
КАТЕРИНА, НАТАЛКА, ЄЛИСАВЕТА — дочки
СТЕФАН і МИХАЙЛО мол. — сини
Джон ДУБЕЛ, Міллярд МІРС, Йосиф ЯНГ і Юліян МАТКОВСЬКИЙ — зяті
та 10 внуків і 5 правнуків

Реорганізація уряду відбувається теж і в Японії

Токіо. — Провідники головних японських політичних партій, репрезентованих в консервативному уряді, що його очолює прем'єр Гаято Ікеда, погодилися після довгих нарад на участь в новотвореному кабінеті. Із усіх 16 міністрів, що входили до складу дотеперішнього уряду, залишилося на міністерських постах тільки трьох, решту становищ обсаджено новими людьми. Відбулася зміна теж і на становищі міністра закордонних справ. Дотеперішнього керівника цього міністерства Центаро Косаку замінив Масайоші Огіра, колишній головний секретар уряду. Очолює японський уряд далі як прем'єр 61-річний фінансовий експерт Гаято Ікеда. Міністром оборони в цьому уряді буде Кеніро Шіга, новим секретарем Ясуме Куроґане.



В університеті Туфтса у Медфорді, Масс. демонстровано недавно машину, яка може розпізнавати і репродукувати написані рукою цифри. Побудовано цю машину у верстатах Міжнародної корпорації бюрових машин (ІБМ).

Зі спорту

ВІДБИВАНКОВИЙ ТУРНІР УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ АМЕРИКИ І КАНАДИ (УСЦАК)

Турнір відбувся в суботу і неділю 16 і 17 червня 1962, в критій галі „Лескі Рікреейшен" в Дітройті. Ці відбиванкові змагання за першенство УСЦАК відбулися в групах жінок і мужчин, а закваліфікувалися до них дружини, які зайняли перше і друге місце в розграх своїх делеґатур СУАСТ-у — Схід, Північ і Канади. До першенств стали найкращі українські відбиванкові команди Америки і Канади.

Першого дня о год. 11-ій ранку на корті станули представники таких дружин:

А. Жінки: 1. „Крила" — Шикаґо: І. Яворська (капітан), М. Паламар, М. Дмитришин, О. Коваль, М. Румсавич, І. Назишок, І. Гікава.

2. „Леви" — Шикаґо: М. Білинська (кап.), Х. Лушпинська, М. Сенчишак, А. Микитин, М. Волинець, О. Пілецька, Е. Соколовська.

3. „Україна" — Торонто: І. Панчишин (кап.), І. Мороз, О. Гарас, А. Дубинська, С. Ясиневич, Н. Дрогобицька, Л. Барчиська, Е. Бергер.

Б. Мужчини: 1. „Ватра" — Пасейк: Р. Свистун (кап.), Ю. Бук, Р. Макаренко, Л. Лужняк, Я. Герман, А. Навроцький, І. Макарушка, М. Смородський.

2. „Україна" — Торонто: Б. Тимнюк (кап.), Т. Бідяк, І. Ігнатович, С. Чернявський, М. Бей, О. Лисак, Д. Твідлей.

3. „Черник" — Дітройт: Є. Обухівський (кап.), Н. Корнос, І. Чипчар, Л. Кіналь, Ріхтер, Н. Хмара, Б. Посмітюх, О. Мацілинський.

4. ОДУМ — Торонто: П. Келембет (кап.), В. Полаківський, Р. Слободян, Р. Коцур, І. Чумак, І. Бучинський, В. Тимошенко, І. Мних, П. Дрождь.

5. „Леви" — Шикаґо: Кочерга (кап.), Білинський, О. Терлецький, Зіоло, Гриневич, Обух, Піґут, Гром'як.

6. У. С. К. — Ню Йорк: І. Сохан (кап.), Г. Вудишин, О. Наливайко, Р. Гринішак, М. Мочула, Б. Плюйко.

Турнір відкрив голова УСЦАК-у інж. Левицький, від господарів вітав змагунів гол. УСТ „Черник" інж. Володимир Кізима. Змагання відбувалися системою кожней з кожним, час одного сету тривав 8 хвилин (максімум).

Порядок змагань, відношення сетів і здобуті точки:

Жінки:

Крила — Леви	5:15,	14:12,	15: 4	—	2:0
Україна — Крила	11:15,	15: 6,	15:11	—	2:0
Україна — Леви	12:10,	4:13,	14:11	—	2:0

Мужчини:

Ватра — Україна	15:12,	11:15 —	1:1	
УСК — Леви	15:13,	15: 8 —	2:0	
Черник — Ватра	15: 7,	15:11 —	2:0	
Леви — Україна	15:13,	9:15 —	1:1	
Ватра — ОДУМ	15: 6,	15:10 —	2:0	
Україна — У. С. К.	13: 7,	14: 9 —	2:0	
Ватра — У. С. К.			2:0	(вок.)
Україна — ОДУМ	15: 7,	15: 7 —	2:0	
Україна — Черник	15:13,	10:15 —	1:1	
Черник — ОДУМ	14:12,	12:15 —	1:1	
У. С. К. — ОДУМ	14:10,	15: 7 —	2:0	
Черник — Леви	11: 7,	10:12 —	1:1	
Леви — Ватра	15:11,	14: 6 —	2:0	
Леви — ОДУМ	15: 9,	15: 6 —	2:0	
Черник — У. С. К.			2:0	(вок.)

Фінал за перше і друге місце:
Україна — Черник 14:11, 12:9

Кінцеве зіставлення: Жінки

Назва:	Точки:
Україна	4
Крила	2
Леви	0
Чоловіки:	
Україна	9
Черник	7
Леви	6
Ватра	5
У. С. К.	4
ОДУМ	1

В суботу 16 червня відбулася спільна вечеря для учасників турніру. Того ж дня відбувалися Загальні Збори УСЦАК і делеґати на Збори були гостями на спільній вечері зі змагунами, що дало змогу нашим спортовим діячам перевести кілька приємних хвилин в крузі спортовців. На вечері коротко промовляли: Спорт. реф. УСТ „Черник" — Є. Обухівський, гол. УАСТ „Леви" — один з ініціяторів та довголітній голова УСЦАК-у проф. І. Кравчик, який представив присутнім делеґатів на Заг. Збори УСЦАК.

Після вечері, в новозбудованій домівці УСТ „Черник" відбулася Вечірка для змагунів та гостей.

В неділю о год. 10-ій рано продовжувалися змагання.

В загальному усі змагання були на високому рівені та емоційні.

До найцікавіших змагань можна зачислити змагання дружин УАСТ Леви, Шикаґо і УСК, Ню Йорк, до найбільш емоційних — фінальні змагання за перше місце між УСТ Україна, Торонто і УСТ Черник, Дітройт.

Варт згадати, що в рядах УСК-у змагалися два колишні змагуни відомої відбиванкової команди „Плай", один це колишній юґославський інтернаціонал, а другий, це зм. Сохан.

Провідником Турніру був інж. Т. Грицай. **Я. Зубаль**

Зі спорту

Міжнародна Футбольна Ліґа

В неділю, 15 липня, відбулися чергові змагання М.Ф. Ліґи, які закінчилися такими вислідами:

„Панатінайкос", Греція — М.Т.К., Мадярщина 2:1
„Овієдо", Еспанія — „Вінер С. К.", Австрія 1:1
„Белененсес", Портуґалія — „Ельфсборґ", Швеція 3:2

Греки спромоглися на двоє швидких воріт, після чого всі намагання мадярів вирівняти не дали успіху. Мадяри перестрілили карного, та прогайнували багато нагод здобути ворота греків.

Еспанці дружини „Овієдо" вели 1:0 до 88-ої хвилини гри, коли австрійцям пощастило вирівняти. Втратою одної точки „Вінер С. К." зійшов на друге місце показника.

„Белененсес" стала першою дружиною, яка перемогла шведів, бо досі шведи мали на своєму рахунку самі нерішені. Перемога портуґальців дала їм перше місце в показнику.

Стан показника М.Ф.Ліґи на 16 липня 1962

	т.	в.
„Белененсес"	5:1	7:4
„Вінер С. К."	4:2	5:3
„Панатінайкос"	4:2	6:5
„Ельфсборґ"	3:5	10:11
„Овієдо"	2:4	3:5
М.Т.К.	2:6	7:10

В наступну неділю 22 липня відбудуться такі змагання М.Ф.Ліґи в Ню Йорку на Трайборо Стадіоні: „Белененсес", Портуґалія — „Панатінайкос", Греція, о год. 2.30; „Вінер С. К.", Австрія — „Ельфсборґ", Швеція, о год. 4.30.

● 26-го липня посадники 23-ох американських міст матимуть телефонічні розмови зі стільки само посадниками европейських міст за допомогою комунікаційного сателіта „Телстар". Ці розмови відбудуться між Ню Йорком і Західнім Берліном, Міннеаполісом і Улю у Фінляндії, Питсбурґом та Більбао в Еспанії та іншими.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

П'ЯТНИЦЯ, 20-го ЛИПНЯ 1962:

ШИКАҐО, Ілл. — Звичайні Місячні Збори Т-ва ім. Т. Шевченка, Відд. 176, в год. 7:00 веч., під чис. 964 E. 93rd St. Присутність всіх членів обов'язкова. Важні наради, звіт делеґата із 25-ої Конвенції УНСоюзу. — І. Воробель.

Посмертні згадки

Семен КОЗАК — довголітній член Відд. 383 УНСоюзу у Бриджпорті, Па., упокоївся в Бозі дня 19-го червня 1962 р., на 71-му році життя. Покійний народ. 1891 р. в селі Остапя, пов. Скалат, Зах. Україна. Полишив у смутку дружину Розалію, одного сина Михайла, дві доньки: Анну і Мирославу та 8 внуків. Похорон відбувся 23-го червня ц. р., з пох. заведення до греко-кат. церкви св. ап. Петра і Павла, а опісля на цвинтар св. ап. Петра і Павла. — Вічна Йому Пам'ять!
И. Хома, секр.

Михайло КУРАХ — член Т-ва „Сокіл", Відд. 336 УНСоюзу в Клівленді, Огайо, помер в дні 18-го червня 1962 р. Покійний походив із села Сердиця, пов. Львів, Зах. Україна. До УНСоюзу вступив 1951 р., був примірним членом Т-ва і займав пост в Контр. Комісії впродовж багатьох років. Тому, що похорон відбувся в Ню Йорку, члени Т-ва „Сокіл" не могли взяти участи в похороні, тому замість квітів Т-во „Сокіл" пожертвувало із своєї каси $10.00 на пам'ятник Т. Шевченкові у Вашинґтоні. — В. Й. П.!

Йосиф ДОРОЦЬКИЙ — член Т-ва ім. Т. Шевченка, Відділ 176 УНСоюзу в Шикаґо-Південь, помер в дні 29-го червня 1962 року. Покійний походив із села Добра, Зах. Україна, проживши 80 років. Покійний був активним членом та кілька разів предсідником 176 Відділу. Полишив у великому смутку дружину Марію, дві доньки, трьох синів та 4 внуків. Похорон відбувся із церкви св. Василія. Покійного поховано на цвинтарі св. Марії. — В. Й. П.!
І. Воробель, секр.

Михайло ШОПА — довголітній член Т-ва „Любов", Відд. 45 УНСоюзу у Філядельфії, Па., помер дня 23-го червня 1962 р., проживши заледве 41 рік. Покійний був членом УНСоюзу майже ціле своє життя. Полишив у смутку старенька Родичів, Атаназія і Анастасію, які також є членами УНСоюзу ще з-перед 1914 р., які були і основниками Т-ва „Любов", дружину Ґертруду, двох братів, Івана й Юрія та сестру Анну. Похорон відбувся 28-го червня ц. р., з катедри при Френклін вул., на кладовище св. Петра. — Вічна Йому Пам'ять!
Подав М. Сеник.

Михайло КОСТИЙ — довголітній член Т-ва ім. Б. Хмельницького, Відд. 158 УНСоюзу в Брукліні, Н. Й., помер в дні 27-го травня 1962 року. Покійний прожив 72 роки. Народився 1889 р. у Садах, пов. Теребовля. До УНСоюзу вступив у 1935 р. Полишив у великому смутку дружину Марію, 3 доньки: Олену, Настю і Любу, 2 синів, Наума і Тараса, зятів і внуків. Похорон відбувся 31-го травня 1962 р., з пох. заведення на цвинтар св. Андрія в Бавнд Бруку, Н. Дж., при участі Родини та Знайомих. — В. Й. П.!
П. Дубовецький, рек. секр.

ТАРЗАН, ч. 4875. Стіл глузує...



— Я гадаю, що ви будете глибоко здивовані зі зміни, яка сталася з Ляврою, — глузував Стіл.

— На нещастя, однак, ви вже ніколи не будете дивитися на красу своєї дружини...

Бо сьогодні ввечері буде празник... А ви, чоловіки будете визначними почесними гістьми!